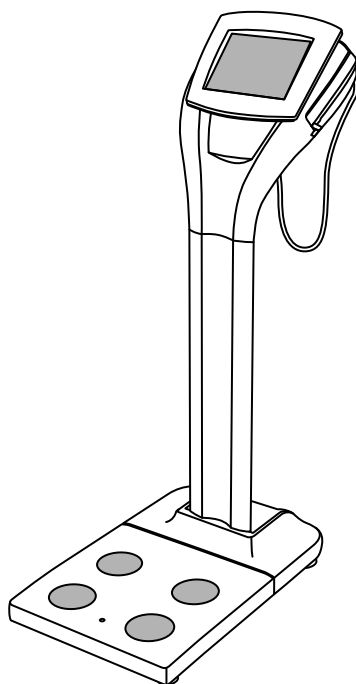


Description of Product Safety Information

BODY COMPOSITION ANALYZER

MC-980MA-N plus



Images in this manual are for illustration purposes only.



- 0122 This product meets the following requirements;
1. Non-Automatic Weighing Instruments (2014/31/EU)
 - 0123 2. Medical Device Directive (93/42/EEC)
 3. RoHS Directive (2011/65/EU)

<Manufacturer>

TANITA Corporation

1-14-2 Maeno-cho, Itabashi-ku,
Tokyo 174-8630 Japan
TEL: +81-(0)3-3968-7048
www.tanita.co.jp

<EU Representative>

TANITA Europe B.V.

Hoogoorddreef 56-E, 1101 BE
Amsterdam, the Netherlands
TEL: +31-(0)20-560-2970
FAX: +31-(0)20-560-2988
www.tanita.eu

<UK Representative>

TANITA Europe B.V.

111 Piccadilly, Manchester, M1 2HY, UK
TEL: +44-161-6380926
www.tanita.eu

TANITA Health Equipment H.K. Ltd.

Unit 301-303, Wing On Plaza, 3/F., 62
Mody Road,
Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong
TEL: +852-2834-3917
FAX: +852-2838-8667
www.tanita.asia

TANITA (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Room 8005, 877 Huai Hai Zhong Lu,
Shanghai,
The People's Republic of China
TEL: +86-21-6474-6803
FAX: +86-21-6474-7901
www.tanita.com.cn

TANITA Corporation of America, Inc.

2625 South Clearbrook Drive,
Arlington Heights, Illinois 60005
U.S.A.
TEL: +1-847-640-9241
FAX: +1-847-640-9261
www.tanita.com



Disposal

This equipment is an electronic device.
Please therefore dispose of it as an electronic
device instead of as general household
waste. Please follow regional regulations for
disposal.



Please read the Instruction Manual carefully and keep it for future reference.

Description of product

Intended Purpose

MC-980MA-N plus is a medical device to measure body composition, such as the percentage of body fat (fat percentage), using a noninvasive method on Bioelectrical Impedance Analysis (BIA), intended for the following use

- medical screening and health assessments
- monitoring the progress of weight loss during medical treatment

Indications

Relating to lifestyle diseases (diabetes, hyperlipidemia, bariatric surgery, hypertension and fatty liver disease).

Clinical Benefit

This product has been specifically designed to be simple to use and required no additional user assistance to take a measurement.

Measurements can be taken in under 30 seconds for maximum convenience.

Intended Patient Population

Healthy person (Excluding pacemaker and implantable cardioverter-defibrillator users).

Intended Users

Professional, no specialized facilities or expertise needed.

Contraindications

Pacemaker or implantable cardioverter-defibrillator users.

For your safety

This section explains precautionary measures to be taken to avoid injury to the patients and operators of this equipment, and to prevent damage to property. Please familiarise yourself with this information to ensure safe operation of this equipment.

The MC-980MA-N plus is not diagnostic equipment. In order to make an accurate diagnosis, in addition to the result of MC-980MA-N plus, the doctor in charge should conduct appropriate examinations and consider the results.

Contraindications



This equipment must not be used on subjects with pacemaker or implantable cardioverter-defibrillator users.

This equipment passes a weak electrical current through the body which could interfere with and cause the malfunction of electrical medical implants, resulting in serious harm.

Warning

Failure to follow instructions highlighted with this mark could result in death or severe injury.

Caution

Failure to follow instructions highlighted with this mark could result in injury or damage to property.

Prohibited

This mark indicates actions that are prohibited.

Required

This mark indicates instructions that must always be followed.

Warning**Prohibited****Do not handle the plug with wet hands.**

This may result in electric shock, fire, or current leakage.

**Do not modify this equipment.**

There is a risk of electrocution or injury, and precise analysis cannot be guaranteed.

**Do not use multiple adapters.**

This may result in fire.

**Do not use the equipment if you have any kind of wound or inflammation on any part of your body that comes into direct contact with the equipment.****Caution****Prohibited****Do not allow the equipment to get wet.****Avoid using on subjects with allergies to metals.**

Allergic reactions may be caused by the stainless steel used in the electrodes of this equipment.

Do not jump on the equipment.**Do not tilt the equipment.****Do not use this equipment near other products that emit electromagnetic waves.****Do not insert fingers into any of the gaps or holes.****Do not apply force to the display.**

The screen may break and cause injury.

Do not place items sensitive to magnetic forces near the equipment.

The magnet of the impedance meter may corrupt data on devices such as USB memory sticks if these are placed near the equipment.

Assist persons with disabilities.

Another person should assist persons with disabilities who may not be able to take a measurement alone.

Required**Clean the equipment after each use.**

Wipe off the equipment if dust accumulates or it becomes dirty.

Stand clear of the subject during measurement to ensure accuracy.**Continually monitor both the subject and the equipment for anomalies.**

If an anomaly in the subject or equipment is discovered, take appropriate action, such as stopping the equipment, while ensuring the safety of the subject.

Use the included AC cord.**Do not lean against the equipment.****Unplug the power supply cord from the equipment when moving it.****Interpretation of analysis results (e.g. evaluation of measurements and formulation of exercise programs based on results) must be performed by a professional.**

Weight loss measures and exercise based on self-analysis could be harmful to your health.

Always follow the advice of a qualified professional.

This equipment is designated a Class B IT device (mainly for systems intended to be used in indoor environments) and is CE (EMC) certified, but it may affect devices that are sensitive to electromagnetic waves.

If connecting a computer or peripheral devices to this equipment, please use devices complying with IEC60601-1 (EN60601-1). Power must be supplied from a medical isolation transformer for IEC62368-1 (EN 62368-1) devices. Keep a distance of 1.5m between units during operation. Failure to do so may cause electric shock to subjects or malfunction.

For accurate measurement**Note**

For people to whom any of the following apply, changes in measurement values should be referred to as a reference.

- People with metal implants
- People taking medications that induce changes in body water (e.g. diuretics, etc.)
- People who are pregnant, on dialysis or experiencing any swelling. The reliability of body fat percentages may decrease.
- Normal measurements cannot be performed for people with hard surfaces on their heel (stratum corneum). Moisten the sole before measuring.

Prohibited**Avoid measuring after strenuous exercise.**

This may cause inaccurate measurements. Please take measurements after sufficient rest.

**Avoid measuring after over-eating or over-drinking, or when severely dehydrated.**

This may cause inaccurate measurements. For greater accuracy, avoid using directly after waking up. Use at the same time of day each time, at least three hours after the last meal.

Ensure arms are not touching sides and inner thighs are not touching each other during measurement.

If necessary, place a dry towel between arm and side and/or between thighs.

! Required

Use the equipment under the same conditions and in the same position as much as possible for accurate tracking of changes.



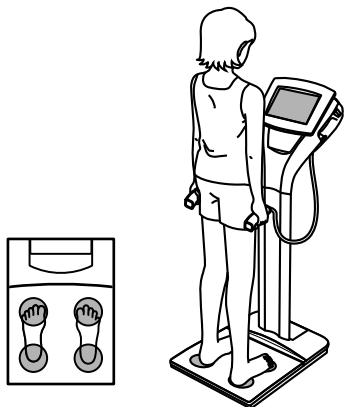
Readings are affected by the level of hydration and position of the body.

Please use at the same time of day each time, under the same conditions and in the same body position.

Avoid measuring in multiple locations with greatly differing temperatures.



This may cause inaccurate measurements. Allow the equipment to stand for at least 2 hours before using if it is moved to a new location with a temperature difference of 20°C/36°F or more.



Place palms, fingers and soles of feet in the correct positions on the electrodes when measuring.

Improper contact between the hands or feet and electrodes may cause the displayed fat percentage to be lower than the actual percentage, or cause an error.

Stand barefoot on the equipment after thoroughly washing hands and feet.

Proper measurements cannot be taken if wearing socks or if the palms or soles of the feet are dirty.

Do not sit or bend the elbows or knees.

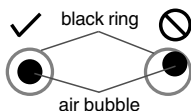
This causes inaccurate measurements.

Do not move during measurement.

This causes inaccurate measurements.

Use in a stable location.

Errors in measurements may occur if the equipment is used in an unstable location.



For further accuracy and security, please position the two adjustable feet on the base until they just make contact with the floor.

A portable RF communications equipment including antennas, can effect medical electrical equipment. It must not be used closer than 30 cm to any part of the ME equipment.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Regular Maintenance

! Required

TANITA recommends that each facility conduct periodic checks of each unit.

- Check the following at least daily:
 - Check that the unit is on a stable and level surface, e.g. on firm flooring, not on a thick carpet
 - Date and time settings
- Visually inspect the following at least weekly:
 - Inspect the display for any damage or contamination
 - Inspect all cables, cords, and connector ends for damage or contamination
 - Inspect all safety-related labeling for legibility
 - Inspect all accessories (electrodes, etc.) for wear or damage
- Visually inspect the following at least monthly:
 - Mounting screws (optional)

Update settings, replace items, or call for service as necessary according to the results of the visual inspections. Do not use the unit if you see any signs of damage.

Equipment that has been damaged must be checked for proper operation by qualified personnel before using again.

Do not wipe the equipment with corrosive chemicals (benzene, cleaner, etc.).

Please use a mild detergent to clean the equipment.

Incorrect Ways to Measure



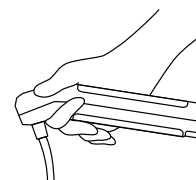
With bent knees



With bent elbows and wrists



With skin to skin contact



Without all fingers attached to the electrodes.

Beschreibung des Produkts

Verwendungszweck

MC-980MA-N plus ist ein medizinisches Gerät zur Messung der Körperzusammensetzung, wie z. B. des Körperfettanteils (Fettanteil), mit einer nicht-invasiven Methode der bioelektrischen Impedanzanalyse (BIA), das für folgende Zwecke bestimmt ist

- medizinische
Vorsorgeuntersuchungen und Gesundheitsbewertungen
- Überwachung der Fortschritte bei der Gewichtsabnahme während der medizinischen Behandlung

Indikationen

Lebensstilbedingte Krankheiten (Diabetes, Hyperlipidämie, bariatrische Chirurgie, Bluthochdruck und Fettlebererkrankungen).

Klinischer Nutzen

"Dieses Produkt wurde speziell entwickelt, um einfach in der Anwendung zu sein, und erfordert keine zusätzliche Unterstützung durch den Benutzer, um eine Messung durchzuführen. Messungen können in weniger als 30 Sekunden durchgeführt werden und bieten somit maximalen Komfort."

Vorgesehene Patientenpopulation

Gesunde Personen (mit Ausnahme von Benutzern von Herzschrittmachern und implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren).

Vorgesehene Benutzer

Professionell, keine speziellen Einrichtungen oder Fachkenntnisse erforderlich.

Kontraindikationen

Benutzer von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren.

Zu Ihrer Sicherheit

In diesem Abschnitt werden Vorsichtsmaßnahmen erläutert, die zu ergreifen sind, um Verletzungen von Patienten und Bedienern dieses Geräts zu vermeiden und Sachschäden zu verhindern. Bitte machen Sie sich mit diesen Informationen vertraut, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Der MC-980MA-N plus ist kein Diagnosegerät. Um eine genaue Diagnose zu stellen, sollte der behandelnde Arzt zusätzlich zu den Ergebnissen des MC-980MA-N plus geeignete Untersuchungen durchführen und die Ergebnisse berücksichtigen.

Kontraindikationen



Dieses Gerät darf nicht bei Personen verwendet werden, die einen Herzschrittmacher oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillator tragen.

Diese Geräte leiten einen schwachen elektrischen Strom durch den Körper, der elektrische medizinische Implantate stören und zu Fehlfunktionen führen kann, was zu schweren Schäden führen kann.

⚠️ Warnung

Die Nichtbeachtung der mit diesem Zeichen hervorgehobenen Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

⚠️ Vorsicht

Die Nichtbeachtung der mit diesem Zeichen hervorgehobenen Anweisungen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

🚫 Verbotene

Dieses Zeichen weist auf verbotene Handlungen hin.

❗ Erforderlich

Dieses Zeichen weist auf Anweisungen hin, die unbedingt befolgt werden müssen.

⚠️ Warnung

🚫 Verbotene

Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.

Dies kann zu einem Stromschlag, Brand oder Leckstrom führen.



Verändern Sie dieses Gerät nicht.

Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Verletzung, und eine genaue Analyse kann nicht garantiert werden.



Verwenden Sie nicht mehrere Adapter.

Dies kann zu einem Brand führen.



Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie irgendeine Art von Wunde oder Entzündung an einem Körperteil haben, das in direkten Kontakt mit dem Gerät kommt.

⚠️ Vorsicht

🚫 Verbotene

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.

Vermeiden Sie die Anwendung bei Personen mit Allergien gegen Metalle.

Allergische Reaktionen können durch den in den Elektroden dieses Geräts verwendeten rostfreien Stahl verursacht werden.

Springen Sie nicht auf das Gerät.

Kippen Sie das Gerät nicht.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe anderer Produkte, die elektromagnetische Wellen aussenden.

Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Lücken oder Löcher.

Üben Sie keine Gewalt auf das Display aus.

Der Bildschirm kann brechen und Verletzungen verursachen.

Stellen Sie keine magnetempfindlichen Gegenstände in der Nähe des Geräts auf.

Der Magnet des Impedanzmessgeräts kann Daten auf Geräten wie USB-Speichersticks beschädigen, wenn diese in der Nähe des Geräts platziert werden.

Unterstützung von Menschen mit Behinderungen.

Personen mit Behinderungen, die nicht in der Lage sind, eine Messung allein vorzunehmen, sollten von einer weiteren Person unterstützt werden.

⚠️ Erforderlich

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Wischen Sie das Gerät ab, wenn sich Staub ansammelt oder es schmutzig wird.

Halten Sie während der Messung Abstand zur Person, um die Genauigkeit zu gewährleisten.

Überwachen Sie sowohl die Versuchsperson als auch das Gerät kontinuierlich auf Anomalien.

Wird eine Anomalie an der Versuchsperson oder der Ausrüstung entdeckt, sind geeignete Maßnahmen zu ergreifen, wie z. B. das Anhalten der Ausrüstung, wobei die Sicherheit der Versuchsperson zu gewährleisten ist.

Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel.

Lehnen Sie sich nicht gegen das Gerät.

Ziehen Sie das Netzkabel vom Gerät ab, wenn Sie es bewegen.

Die Interpretation der Analyseergebnisse (z. B. die Auswertung der Messungen und die Erstellung von Übungsprogrammen auf der Grundlage der Ergebnisse) muss von einem Fachmann vorgenommen werden.

Maßnahmen zur Gewichtsabnahme und Übungen, die auf einer Selbstanalyse beruhen, könnten Ihrer Gesundheit schaden.

Befolgen Sie stets den Rat einer qualifizierten Fachkraft.

Dieses Gerät ist als IT-Gerät der Klasse B eingestuft (hauptsächlich für Systeme, die in Innenräumen verwendet werden sollen) und ist CE-zertifiziert (EMV), kann aber Geräte beeinträchtigen, die empfindlich auf elektromagnetische Wellen reagieren.

Wenn Sie einen Computer oder Peripheriegeräte an dieses Gerät anschließen, verwenden Sie bitte Geräte, die der IEC60601-1 (EN60601-1) entsprechen. Für Geräte nach IEC62368-1 (EN 62368-1) muss die Stromversorgung über einen medizinischen Trenntransformator erfolgen. Halten Sie während des Betriebs einen Abstand von 1,5 m zwischen den Geräten ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Fehlfunktion.

Für genaue Messungen

Note

Bei Personen, auf die einer der folgenden Punkte zutrifft, sollten die Änderungen der Messwerte als Referenz herangezogen werden.

- Menschen mit Metallimplantaten
- Menschen, die Medikamente einnehmen, die den Wasserhaushalt des Körpers verändern (z. B. Diuretika usw.)
- Personen, die schwanger sind, eine Dialyse erhalten oder Schwellungen haben. Die Zuverlässigkeit des Körperfettanteils kann abnehmen.
- Bei Personen mit einer harten Oberfläche an der Ferse (Stratum corneum) können keine normalen Messungen durchgeführt werden. Befeuchten Sie die Sohle vor der Messung.

🚫 Verbotene

Vermeiden Sie die Messung nach anstrengender Bewegung.



Dies kann zu ungenauen Messungen führen. Bitte messen Sie nach ausreichender Ruhezeit.

Vermeiden Sie die Messung nach übermäßigem Essen oder Trinken oder bei starker Dehydrierung.



Dies kann zu ungenauen Messungen führen. Um eine höhere Genauigkeit zu erzielen, vermeiden Sie die Anwendung direkt nach dem Aufwachen. Verwenden Sie das Produkt immer zur gleichen Tageszeit, mindestens drei Stunden nach der letzten Mahlzeit.

Achten Sie darauf, dass die Arme während der Messung nicht die Seiten berühren und die Innenseiten der Oberschenkel nicht aneinander liegen.

Legen Sie bei Bedarf ein trockenes Handtuch zwischen Arm und Seite und/oder zwischen die Oberschenkel.

! Erforderlich

Verwenden Sie das Gerät möglichst unter den gleichen Bedingungen und in der gleichen Position, damit Sie Veränderungen genau verfolgen können.



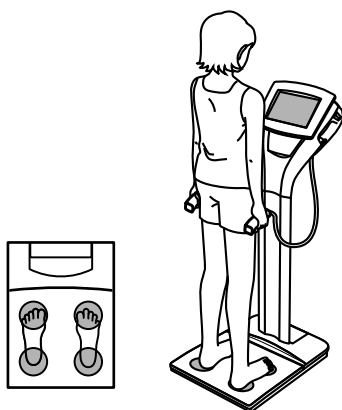
Die Messwerte werden durch den Hydrationsgrad und die Position des Körpers beeinflusst.

Bitte verwenden Sie das Gerät immer zur gleichen Tageszeit, unter den gleichen Bedingungen und in der gleichen Körperhaltung.

Vermeiden Sie Messungen an mehreren Orten mit stark unterschiedlichen Temperaturen.



Dies kann zu ungenauen Messungen führen. Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es verwenden, wenn es an einen neuen Ort mit einem Temperaturunterschied von 20 °C oder mehr gebracht wird.



Legen Sie bei der Messung Handflächen, Finger und Fußsohlen in der richtigen Position auf die Elektroden.

Ein unsachgemäßer Kontakt zwischen den Händen oder Füßen und den Elektroden kann dazu führen, dass der angezeigte Fettanteil niedriger ist als der tatsächliche Anteil oder einen Fehler verursacht.

Stellen Sie sich barfuß auf die Geräte, nachdem Sie sich gründlich Hände und Füße gewaschen haben.

Wenn man Socken trägt oder die Handflächen oder Fußsohlen schmutzig sind, können keine korrekten Messungen vorgenommen werden.

Setzen Sie sich nicht hin und beugen Sie nicht die Ellbogen oder Knie.

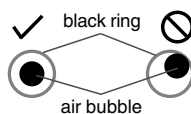
Dies verursacht ungenaue Messungen.

Bewegen Sie sich während der Messung nicht.

Dies verursacht ungenaue Messungen.

An einem stabilen Standort verwenden.

Es kann zu Messfehlern kommen, wenn das Gerät an einem instabilen Standort verwendet wird.



Für noch mehr Genauigkeit und Sicherheit positionieren Sie bitte die beiden verstellbaren Füße auf der Basis, bis sie gerade den Boden berühren.

Ein tragbares HF-Kommunikationsgerät, einschließlich Antennen, kann Auswirkungen auf medizinische elektrische Geräte haben. Es darf nicht näher als 30 cm an irgendeinem Teil der ME-Ausrüstung verwendet werden.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Regelmäßige Wartung

! Erforderlich

TANITA empfiehlt, dass jede Einrichtung regelmäßige Kontrollen der einzelnen Geräte durchführt.

- Überprüfen Sie die folgenden Punkte mindestens täglich:
 - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche steht, z. B. auf einem festen Boden und nicht auf einem dicken Teppich.
 - Einstellungen für Datum und Uhrzeit
- Führen Sie mindestens wöchentlich eine Sichtprüfung durch:
 - Überprüfen Sie das Display auf Schäden oder Verunreinigungen
 - Untersuchen Sie alle Kabel, Schnüre und Steckerenden auf Beschädigungen oder Verunreinigungen
 - Prüfen Sie alle sicherheitsrelevanten Beschriftungen auf Lesbarkeit
 - Überprüfen Sie alle Zubehörteile (Elektroden usw.) auf Verschleiß oder Beschädigung
- Führen Sie mindestens einmal im Monat eine Sichtprüfung der folgenden Punkte durch:
 - Befestigungsschrauben (optional)

Aktualisieren Sie die Einstellungen, tauschen Sie Teile aus oder rufen Sie den Kundendienst an, wenn dies aufgrund der Ergebnisse der Sichtprüfung erforderlich ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Anzeichen von Schäden feststellen.

Beschädigte Geräte müssen vor der Wiederverwendung von qualifiziertem Personal auf ihre Funktionsfähigkeit überprüft werden.

Wischen Sie das Gerät nicht mit ätzenden Chemikalien (Benzol, Reinigungsmittel usw.) ab.

Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein mildes Reinigungsmittel.

Falsche Methoden der Messung



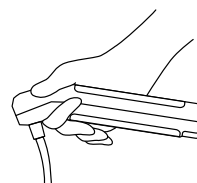
Mit gebeugten Knien



Mit abgewinkelten Ellbogen und Handgelenken



Bei Hautkontakt mit der Haut



Ohne alle Finger an den Elektroden.

Description du produit

fr

Objectif visé

Le MC-980MA-N plus est un dispositif médical permettant de mesurer la composition corporelle, telle que le pourcentage de graisse corporelle (pourcentage de graisse), à l'aide d'une méthode non invasive d'analyse de l'impédance bioélectrique (BIA), destiné à l'usage suivant

- examens médicaux et évaluations de santé
- le suivi de l'évolution de la perte de poids au cours du traitement médical

Indication

En rapport avec les maladies liées au mode de vie (diabète, hyperlipidémie, chirurgie bariatrique, hypertension et stéatose hépatique).

Avantages cliniques

Ce produit a été spécialement conçu pour être simple à utiliser et ne nécessite aucune aide supplémentaire de la part de l'utilisateur pour prendre une mesure. Les mesures peuvent être prises en moins de 30 secondes pour un maximum de commodité.

Population de patients visée

Personnes en bonne santé (à l'exception des utilisateurs de stimulateurs cardiaques et de défibrillateurs cardioverters implantables).

Utilisateurs visés

Professionnel, aucune installation spécialisée ou expertise n'est nécessaire.

Contre-indications

Utilisateurs de stimulateurs cardiaques ou de défibrillateurs cardiaques implantables.

Pour votre sécurité

Cette section explique les mesures de précaution à prendre pour éviter de blesser les patients et les opérateurs de l'appareil, et pour prévenir les dommages matériels. Veuillez vous familiariser avec ces informations afin de garantir un fonctionnement sûr de l'appareil.

Le MC-980MA-N plus n'est pas un équipement de diagnostic. Pour établir un diagnostic précis, outre les résultats du MC-980MA-N plus, le médecin responsable doit procéder à des examens appropriés et tenir compte des résultats.

Contre-indications



Cet équipement ne doit pas être utilisé sur des sujets porteurs d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable.

Cet équipement fait passer un faible courant électrique dans le corps qui pourrait interférer avec les implants médicaux électriques et en provoquer le dysfonctionnement, ce qui pourrait entraîner de graves dommages.



Avertissement

Le non-respect des instructions mises en évidence par cette marque peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Attention

Le non-respect des instructions mises en évidence par cette marque peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.



Interdit

Cette marque indique les actions interdites.



Exigée

Cette marque indique des instructions qui doivent toujours être suivies.

Avertissement

Interdit

Ne pas manipuler la fiche avec des mains mouillées.



Cela peut entraîner un choc électrique, un incendie ou une fuite de courant.

Ne modifiez pas cet équipement.



Il existe un risque d'électrocution ou de blessure, et une analyse précise ne peut être garantie.

Ne pas utiliser plusieurs adaptateurs.



Cela pourrait provoquer un incendie.

N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une blessure ou d'une inflammation sur une partie de votre corps qui entre en contact direct avec l'appareil.

Attention

Interdit

Ne pas laisser l'équipement se mouiller.

Éviter de l'utiliser sur des sujets allergiques aux métaux.

Des réactions allergiques peuvent être provoquées par l'acier inoxydable utilisé dans les électrodes de cet appareil.

Ne sautez pas sur l'équipement.

Ne pas incliner l'appareil.

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'autres produits émettant des ondes électromagnétiques.

N'insérez pas vos doigts dans les interstices ou les trous.

Ne pas forcer sur l'écran.

L'écran peut se briser et provoquer des blessures.

Ne placez pas d'objets sensibles aux forces magnétiques à proximité de l'appareil.

L'aimant de l'impédancemètre peut corrompre les données sur des dispositifs tels que les clés USB si celles-ci sont placées à proximité de l'appareil.

Aider les personnes handicapées.

Une autre personne doit aider les personnes handicapées qui ne sont pas en mesure de prendre une mesure seules.

Exigée

Nettoyer l'équipement après chaque utilisation.

Essuyez l'appareil en cas d'accumulation de poussière ou de salissure.

Se tenir à l'écart du sujet pendant la mesure afin d'en garantir la précision.

Surveiller en permanence le sujet et l'équipement pour détecter toute anomalie.

En cas de découverte d'une anomalie chez le sujet ou dans l'équipement, prendre les mesures appropriées, telles que l'arrêt de l'équipement, tout en assurant la sécurité du sujet.

Utilisez le cordon secteur fourni.

Ne vous appuyez pas sur l'appareil.

Débranchez le cordon d'alimentation secteur de l'équipement lorsque vous le déplacez.

L'interprétation des résultats d'analyse (par exemple, l'évaluation des mesures et la formulation de programmes d'exercices basés sur les résultats) doit être effectuée par un professionnel.

Les mesures de perte de poids et les exercices basés sur l'auto-analyse peuvent nuire à la santé.

Suivez toujours les conseils d'un professionnel qualifié.

Cet équipement est désigné comme un appareil informatique de classe B (principalement pour les systèmes destinés à être utilisés dans des environnements intérieurs) et est certifié CE (EMC), mais il peut affecter les appareils sensibles aux ondes électromagnétiques.

Si vous connectez un ordinateur ou des périphériques à cet appareil, veuillez utiliser des appareils conformes à la norme IEC60601-1 (EN60601-1). L'alimentation doit provenir d'un transformateur d'isolation médicale pour les appareils IEC62368-1 (EN 62368-1). Maintenez une distance de 1,5 m entre les appareils pendant le fonctionnement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique pour les sujets ou un dysfonctionnement.

Pour une mesure précise

Note

Pour les personnes concernées par l'un des points suivants, les modifications des valeurs mesurées doivent être considérées comme une référence.

- Les personnes ayant des implants métalliques
- Les personnes prenant des médicaments qui induisent des changements dans l'eau corporelle (par exemple, les diurétiques, etc.).
- Les personnes enceintes, sous dialyse ou souffrant d'un gonflement. La fiabilité des pourcentages de graisse corporelle peut diminuer.
- Les mesures normales ne peuvent pas être effectuées pour les personnes ayant des surfaces dures sur le talon (stratum corneum). Humidifiez la semelle avant de procéder à la mesure.

Interdit

Éviter de mesurer après un exercice physique intense.



Cela peut entraîner des erreurs de mesure. Veuillez prendre vos mesures après vous être reposé suffisamment.

Évitez de mesurer après avoir trop mangé ou trop bu, ou en cas de déshydratation sévère.



Cela peut entraîner des mesures inexactes. Pour une plus grande précision, évitez d'utiliser le produit directement après le réveil. Utiliser à chaque fois au même moment de la journée, au moins trois heures après le dernier repas.

Veillez à ce que les bras ne touchent pas les côtés et à ce que l'intérieur des cuisses ne se touche pas pendant la mesure.

Si nécessaire, placez une serviette sèche entre le bras et le côté et/ou entre les cuisses.

! Exigée

Utilisez l'équipement dans les mêmes conditions et dans la même position autant que possible pour un suivi précis des changements.



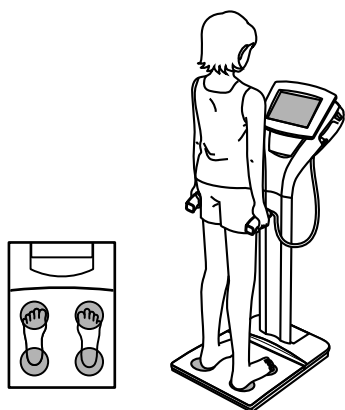
Les résultats sont influencés par le niveau d'hydratation et la position du corps.

Il convient de l'utiliser à chaque fois au même moment de la journée, dans les mêmes conditions et dans la même position corporelle.

Évitez de prendre des mesures dans plusieurs endroits où les températures sont très différentes.



Cela peut entraîner des mesures inexactes. Laisser l'équipement reposer pendant au moins 2 heures avant de l'utiliser s'il est déplacé dans un nouvel endroit avec une différence de température de 20°C/36°F ou plus.



Placer les paumes, les doigts et la plante des pieds dans les positions correctes sur les électrodes lors de la mesure.

Un mauvais contact entre les mains ou les pieds et les électrodes peut faire en sorte que le pourcentage de graisse affiché soit inférieur au pourcentage réel, ou provoquer une erreur.

Se tenir pieds nus sur l'équipement après s'être soigneusement lavé les mains et les pieds.

Il n'est pas possible de prendre des mesures correctes si l'on porte des chaussettes ou si la paume ou la plante des pieds est sale.

Ne vous asseyez pas et ne pliez pas les coudes ou les genoux.

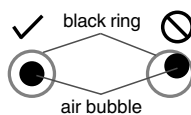
Cela entraîne des mesures inexactes.

Ne pas bouger pendant la mesure.

Cela entraîne des mesures inexactes.

Utiliser dans un endroit stable.

Des erreurs de mesure peuvent se produire si l'appareil est utilisé dans un endroit instable.



Pour plus de précision et de sécurité, positionnez les deux pieds réglables sur la base jusqu'à ce qu'ils soient en contact avec le sol.

Un équipement de communication RF portable comprenant des antennes peut affecter un équipement électrique médical. Il ne doit pas être utilisé à moins de 30 cm d'une partie de l'équipement ME.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Entretien régulier

! Exigée

TANITA recommande à chaque établissement de procéder à des contrôles périodiques de chaque unité.

1. Vérifiez les éléments suivants au moins quotidiennement :
 - Vérifiez que l'appareil se trouve sur une surface stable et plane, par ex. sur un sol ferme, pas sur un tapis épais.
 - Réglages de la date et de l'heure
2. Inspecter visuellement les éléments suivants au moins une fois par semaine :
 - Inspecter l'écran pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou contaminé
 - Inspecter tous les câbles, les cordons et les extrémités des connecteurs pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou contaminés.
 - Vérifier la lisibilité de toutes les étiquettes relatives à la sécurité
 - Inspecter tous les accessoires (électrodes, etc.) pour vérifier qu'ils ne sont pas usés ou endommagés.
3. Inspecter visuellement les éléments suivants au moins une fois par mois :
 - Vis de montage (en option)

Mettez à jour les réglages, remplacez les éléments ou faites appel au service après-vente si nécessaire, en fonction des résultats des inspections visuelles. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez des signes de détérioration.

Le bon fonctionnement de l'équipement endommagé doit être vérifié par un personnel qualifié avant de l'utiliser à nouveau.

Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques corrosifs (benzène, nettoyeur, etc.).

Veillez utiliser un détergent doux pour nettoyer l'équipement.

Façons incorrectes de mesurer



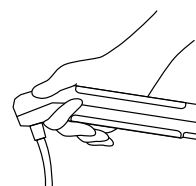
Avec les genoux pliés



Avec les coudes et les poignets pliés



En cas de contact avec la peau



Sans les doigts attachés aux électrodes.

Descrizione del prodotto

Scopo previsto

MC-980MA-N plus è un dispositivo medico per la misurazione della composizione corporea, come la percentuale di grasso corporeo (percentuale di grasso), utilizzando un metodo non invasivo di analisi dell'impedenza bioelettrica (BIA), destinato al seguente uso

- screening medico e valutazioni della salute
- monitorare l'andamento della perdita di peso durante il trattamento medico

Indicazioni

In relazione alle malattie legate allo stile di vita (diabete, iperlipidemia, chirurgia bariatrica, ipertensione e malattie del fegato grasso).

Beneficio clinico

Questo prodotto è stato progettato specificamente per essere semplice da usare e per non richiedere ulteriore assistenza all'utente per effettuare una misurazione.

Le misure possono essere effettuate in meno di 30 secondi per la massima comodità.

Popolazione di pazienti prevista

Persona sana (esclusi gli utilizzatori di pacemaker e di defibrillatori cardioverter impiantabili).

Utenti previsti

Professionale, non sono necessarie strutture o competenze specialistiche.

Controindicazioni

Utenti di pacemaker o di cardioverter-defibrillatori impiantabili.

Per la vostra sicurezza

Questa sezione illustra le misure precauzionali da adottare per evitare lesioni ai pazienti e agli operatori di questa apparecchiatura e per prevenire danni alle cose. Si consiglia di familiarizzare con queste informazioni per garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchiatura.

L'MC-980MA-N plus non è un apparecchio diagnostico. Per effettuare una diagnosi accurata, oltre al risultato dell'MC-980MA-N plus, il medico curante deve condurre esami appropriati e considerare i risultati.

Controindicazioni



Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata su soggetti portatori di pacemaker o di defibrillatore cardioverter impiantabile.

Questa apparecchiatura fa passare una debole corrente elettrica attraverso il corpo che potrebbe interferire e causare il malfunzionamento di impianti medici elettrici, con conseguenti gravi danni.



Avvertenze

La mancata osservanza delle istruzioni evidenziate da questo marchio può causare morte o gravi lesioni.



Attenzione

La mancata osservanza delle istruzioni evidenziate da questo marchio può provocare lesioni o danni alle cose.



Vietato

Questo contrassegno indica le azioni vietate.



Richiesto

Questo marchio indica le istruzioni che devono essere sempre seguite.

Avvertenze

Vietato

Non maneggiare la spina con le mani bagnate.



Ciò può provocare scosse elettriche, incendi o dispersioni di corrente.

Non modificare questa apparecchiatura.



Esiste il rischio di folgorazione o di lesioni e non è possibile garantire un'analisi precisa.

Non utilizzare più adattatori.



Ciò può provocare un incendio.

Non utilizzare l'apparecchiatura in caso di ferite o infiammazioni su qualsiasi parte del corpo a diretto contatto con l'apparecchiatura.

Attenzione

Vietato

Non lasciare che l'apparecchiatura si bagni.

Evitare l'uso su soggetti con allergie ai metalli.

Le reazioni allergiche possono essere causate dall'acciaio inossidabile utilizzato negli elettrodi di questa apparecchiatura.

Non saltare sull'attrezzatura.

Non inclinare l'apparecchiatura.

Non utilizzare questa apparecchiatura in prossimità di altri prodotti che emettono onde elettromagnetiche.

Non inserire le dita nelle fessure o nei fori.

Non applicare forza al display.

Lo schermo potrebbe rompersi e causare lesioni.

Non collocare oggetti sensibili alle forze magnetiche vicino all'apparecchiatura.

Il magnete dell'impedenziometro può corrompere i dati su dispositivi come le chiavette di memoria USB, se queste vengono posizionate vicino all'apparecchiatura.

Assistere le persone con disabilità.

Un'altra persona dovrebbe assistere le persone con disabilità che potrebbero non essere in grado di effettuare la misurazione da sole.

Richiesto

Pulire l'apparecchiatura dopo ogni utilizzo.

Pulire l'apparecchiatura se si accumula polvere o si sporca.

Rimanere lontani dal soggetto durante la misurazione per garantire l'accuratezza.

Monitorare costantemente sia il soggetto che l'apparecchiatura per individuare eventuali anomalie.

Se viene rilevata un'anomalia nel soggetto o nell'apparecchiatura, adottare le misure appropriate, come l'arresto dell'apparecchiatura, garantendo al contempo la sicurezza del soggetto.

Utilizzare il cavo CA incluso.

Non appoggiarsi all'apparecchiatura.

Scollegare il cavo CA dall'apparecchiatura quando la si sposta.

L'interpretazione dei risultati delle analisi (ad esempio, la valutazione delle misure e la formulazione di programmi di esercizio basati sui risultati) deve essere effettuata da un professionista.

Le misure di perdita di peso e l'esercizio fisico basati sull'autoanalisi potrebbero essere dannosi per la salute.

Seguire sempre i consigli di un professionista qualificato.

Questa apparecchiatura è designata come dispositivo IT di Classe B (principalmente per sistemi destinati all'uso in ambienti interni) ed è certificata CE (EMC), ma può influire su dispositivi sensibili alle onde elettromagnetiche.

Se si collega un computer o dispositivi periferici a questa apparecchiatura, utilizzare dispositivi conformi alla norma IEC60601-1 (EN60601-1). L'alimentazione deve essere fornita da un trasformatore di isolamento medico per i dispositivi IEC62368-1 (EN 62368-1). Durante il funzionamento, mantenere una distanza di 1,5 m tra le unità. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o malfunzionamenti.

Per una misurazione accurata

Note

Per le persone a cui si applica uno dei seguenti elementi, le variazioni dei valori di misurazione devono essere indicate come riferimento.

- Persone con impianti metallici
- Persone che assumono farmaci che inducono variazioni dell'acqua corporea (ad es. diuretici, ecc.)
- Persone in gravidanza, in dialisi o con gonfiore. L'affidabilità delle percentuali di grasso corporeo può diminuire.
- Non è possibile eseguire le normali misurazioni per le persone con superfici dure sul tallone (strato corneo). Inumidire la suola prima della misurazione.

Vietato

Evitare la misurazione dopo un esercizio fisico intenso.



Ciò potrebbe causare misurazioni imprecise. Si prega di prendere le misure dopo un riposo sufficiente.

Evitare la misurazione dopo aver mangiato o bevuto troppo o in caso di grave disidratazione.



Ciò potrebbe causare misurazioni imprecise. Per una maggiore precisione, evitare l'uso subito dopo il risveglio. Utilizzare ogni volta alla stessa ora del giorno, almeno tre ore dopo l'ultimo pasto.

Assicurarsi che le braccia non tocchino i fianchi e che l'interno coscia non si tocchi durante la misurazione.

Se necessario, posizionare un asciugamano asciutto tra il braccio e il fianco e/o tra le cosce.

! Richiesto

Utilizzare l'apparecchiatura nelle stesse condizioni e nella stessa posizione, per quanto possibile, per un'accurata rilevazione dei cambiamenti.



Le letture sono influenzate dal livello di idratazione e dalla posizione del corpo.

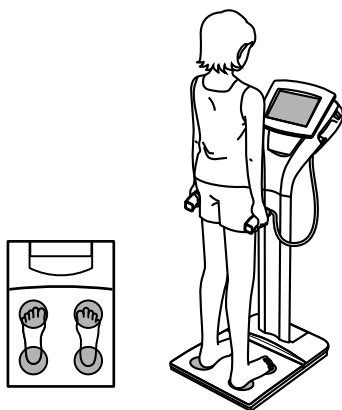
Utilizzare ogni volta alla stessa ora del giorno, nelle stesse condizioni e nella stessa posizione del corpo.

Evitare di misurare in più luoghi con temperature molto diverse.



Ciò potrebbe causare misurazioni imprecise.

Lasciare riposare l'apparecchiatura per almeno 2 ore prima di utilizzarla se viene spostata in un nuovo luogo con una differenza di temperatura di 20°C/36°F o più.



Durante la misurazione, posizionare i palmi delle mani, le dita e le piante dei piedi nelle posizioni corrette sugli elettrodi.

Un contatto improprio tra le mani o i piedi e gli elettrodi può far sì che la percentuale di grasso visualizzata sia inferiore a quella effettiva o causare un errore.

Salire a piedi nudi sull'attrezzatura dopo aver lavato accuratamente mani e piedi.

Non è possibile effettuare misurazioni corrette se si indossano calzini o se i palmi o le piante dei piedi sono sporchi.

Non sedersi e non piegare i gomiti o le ginocchia.

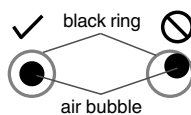
Ciò provoca misurazioni imprecise.

Non muoversi durante la misurazione.

Ciò provoca misurazioni imprecise.

Utilizzare in una posizione stabile.

Se l'apparecchiatura viene utilizzata in un luogo instabile, possono verificarsi errori nelle misurazioni.



Per una maggiore precisione e sicurezza, posizionare i due piedini regolabili sulla base fino al contatto con il pavimento.

Un'apparecchiatura di comunicazione RF portatile, comprese le antenne, può influire sulle apparecchiature elettromedicali. Non deve essere utilizzato a una distanza inferiore a 30 cm da qualsiasi parte dell'apparecchiatura ME.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Manutenzione regolare

! Richiesto

TANITA raccomanda che ogni struttura effettui controlli periodici di ogni unità.

1. Controllare almeno quotidianamente quanto segue:
 - Verificare che l'unità si trovi su una superficie stabile e piana, ad esempio su un pavimento solido e non su un tappeto spesso.
 - Impostazioni di data e ora
2. Ispezionare visivamente i seguenti elementi almeno una volta alla settimana:
 - Controllare che il display non sia danneggiato o contaminato.
 - Ispezionare tutti i cavi, i fili e le estremità dei connettori per verificare che non siano danneggiati o contaminati.
 - Controllare la leggibilità di tutte le etichette relative alla sicurezza.
 - Controllare che tutti gli accessori (elettrodi, ecc.) non siano usurati o danneggiati.
3. Ispezionare visivamente almeno mensilmente i seguenti elementi:
 - Viti di montaggio (opzionali)

Aggiornare le impostazioni, sostituire gli elementi o richiedere l'assistenza in base ai risultati delle ispezioni visive. Non utilizzare l'unità se si notano segni di danneggiamento.

Le apparecchiature danneggiate devono essere controllate da personale qualificato per verificarne il corretto funzionamento prima di essere riutilizzate.

Non pulire l'apparecchiatura con sostanze chimiche corrosive (benzene, detersivi, ecc.).

Per la pulizia dell'attrezzatura, utilizzare un detersivo delicato.

Modi errati di misurare



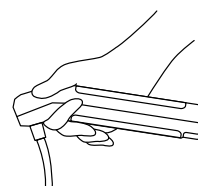
Con le ginocchia piegate



Con gomiti e polsi piegati



Con contatto pelle a pelle



Senza tutte le dita attaccate agli elettrodi.

Descripción del producto

Objetivo previsto

El MC-980MA-N plus es un dispositivo médico para medir la composición corporal, como el porcentaje de grasa corporal (porcentaje de grasa), mediante un método no invasivo de Análisis de Impedancia Bioeléctrica (BIA), destinado al siguiente uso

- reconocimientos médicos y evaluaciones sanitarias
- seguimiento de la pérdida de peso durante el tratamiento médico

Indicaciones

Relacionadas con enfermedades del estilo de vida (diabetes, hiperlipidemia, cirugía bariátrica, hipertensión y enfermedad del hígado graso).

Beneficios clínicos

Este producto se ha diseñado específicamente para que sea fácil de usar y no requiera asistencia adicional del usuario para realizar una medición. Las mediciones pueden realizarse en menos de 30 segundos para una máxima comodidad.

Población destinataria

Persona sana (excluidos los usuarios de marcapasos y desfibriladores cardioversores implantables).

Usuarios previstos

Profesional, no necesita instalaciones ni conocimientos especializados.

Contraindicaciones

Usuarios de marcapasos o desfibrilador cardioversor implantable.

Por su seguridad

En esta sección se explican las medidas de precaución que deben tomarse para evitar lesiones a los pacientes y a los operadores de este equipo, y para prevenir daños materiales. Familiarícese con esta información para garantizar un funcionamiento seguro de este equipo.

El MC-980MA-N plus no es un equipo de diagnóstico. Para realizar un diagnóstico preciso, además del resultado del MC-980MA-N plus, el médico responsable debe realizar los exámenes adecuados y tener en cuenta los resultados.

Contraindicaciones



Este equipo no debe utilizarse en sujetos con marcapasos o usuarios de desfibrilador cardioversor implantable.

Este equipo hace pasar una débil corriente eléctrica a través del cuerpo, lo que podría interferir con los implantes médicos eléctricos y provocar su mal funcionamiento, con los consiguientes daños graves.



Advertencia

El incumplimiento de las instrucciones resaltadas con esta marca puede provocar la muerte o lesiones graves.



Precaución

El incumplimiento de las instrucciones resaltadas con esta marca puede provocar lesiones o daños materiales.



Prohibido

Esta marca indica acciones que están prohibidas.



Requerido

Esta marca indica instrucciones que deben seguirse siempre.

⚠ Advertencia

🚫 Prohibido

No manipule el enchufe con las manos mojadas.

Esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o una fuga de corriente.



No modifique este equipo.

Existe riesgo de electrocución o lesiones y no puede garantizarse un análisis preciso.



No utilice varios adaptadores.

Esto puede provocar un incendio.



No utilice el equipo si tiene algún tipo de herida o inflamación en cualquier parte del cuerpo que entre en contacto directo con el equipo.

⚠ Precaución

🚫 Prohibido

No permita que el equipo se moje.

Evitar su uso en personas alérgicas a los metales.

El acero inoxidable utilizado en los electrodos de este equipo puede provocar reacciones alérgicas.

No salte sobre el equipo.

No incline el equipo.

No utilice este equipo cerca de otros productos que emitan ondas electromagnéticas.

No introduzca los dedos en ninguno de los huecos u orificios.

No aplique fuerza sobre la pantalla.

La pantalla puede romperse y causar lesiones.

No coloque objetos sensibles a las fuerzas magnéticas cerca del equipo.

El imán del impedanciómetro puede corromper los datos de dispositivos como las memorias USB si se colocan cerca del equipo.

Ayudar a las personas con discapacidad.

Otra persona debe ayudar a las personas con discapacidad que no puedan realizar la medición solas.

ⓘ Requerido

Limpie el equipo después de cada uso.

Limpie el equipo si se acumula polvo o se ensucia.

Manténgase alejado del sujeto durante la medición para garantizar la precisión.

Controle continuamente tanto al sujeto como al equipo para detectar anomalías.

Si se descubre una anomalía en el sujeto o en el equipo, tome las medidas adecuadas, como detener el equipo, garantizando al mismo tiempo la seguridad del sujeto.

Utilice el cable de CA incluido.

No se apoye en el equipo.

Desenchufe el cable de CA del equipo cuando lo mueva.

La interpretación de los resultados de los análisis (por ejemplo, la evaluación de las mediciones y la formulación de programas de ejercicio basados en los resultados) debe realizarla un profesional.

Las medidas de adelgazamiento y el ejercicio basados en el autoanálisis podrían ser perjudiciales para la salud.

Siga siempre los consejos de un profesional cualificado.

Este equipo está designado como dispositivo informático de Clase B (principalmente para sistemas destinados a ser utilizados en entornos interiores) y cuenta con la certificación CE (EMC), pero puede afectar a dispositivos sensibles a las ondas electromagnéticas.

Si conecta un ordenador o dispositivos periféricos a este equipo, utilice dispositivos que cumplan la norma IEC60601-1 (EN60601-1). La alimentación debe suministrarse desde un transformador de aislamiento médico para dispositivos IEC62368-1 (EN 62368-1). Mantenga una distancia de 1,5 m entre las unidades durante el funcionamiento. De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.

Para una medición precisa

Note

Para las personas a las que se aplique cualquiera de los siguientes puntos, los cambios en los valores de medición deben tomarse como referencia.

- Personas con implantes metálicos
- Personas que toman medicamentos que inducen cambios en el agua corporal (por ejemplo, diuréticos, etc.)
- Personas embarazadas, en diálisis o que sufran alguna hinchazón. La fiabilidad de los porcentajes de grasa corporal puede disminuir.
- No se pueden realizar mediciones normales en personas con superficies duras en el talón (estrato córneo). Humedezca la planta del pie antes de la medición.

🚫 Prohibido

Evite medir después de un ejercicio extenuante.

Esto puede causar mediciones inexactas. Por favor, tome las medidas después de un descanso suficiente.



Evite medir después de haber comido o bebido en exceso, o cuando esté muy deshidratado.



Esto puede causar mediciones inexactas. Para mayor precisión, evite utilizarlo directamente después de despertarse. Utilícelo siempre a la misma hora del día, al menos tres horas después de la última comida.

Asegúrese de que los brazos no toquen los costados y de que la parte interior de los muslos no se toque entre sí durante la medición.

Si es necesario, coloque una toalla seca entre el brazo y el costado y/o entre los muslos.

❗ Requerido

Utilice el equipo en las mismas condiciones y en la misma posición en la medida de lo posible para realizar un seguimiento preciso de los cambios.



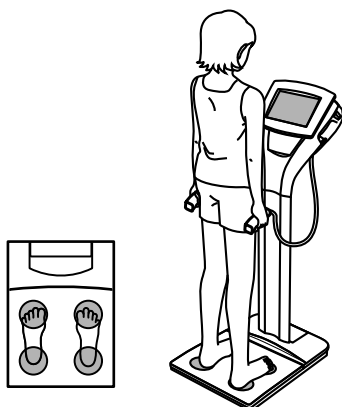
Las lecturas se ven afectadas por el nivel de hidratación y la posición del cuerpo.

Utilícelo siempre a la misma hora del día, en las mismas condiciones y en la misma posición corporal.

Evite realizar mediciones en varios lugares con temperaturas muy diferentes.



Esto puede causar mediciones inexactas. Deje reposar el equipo durante al menos 2 horas antes de utilizarlo si se traslada a una nueva ubicación con una diferencia de temperatura de 20°C/36°F o más.



Coloque las palmas de las manos, los dedos y las plantas de los pies en las posiciones correctas sobre los electrodos durante la medición.

Un contacto inadecuado entre las manos o los pies y los electrodos puede hacer que el porcentaje de grasa mostrado sea inferior al real, o provocar un error.

Permanezca descalzo sobre el equipo después de lavarse bien las manos y los pies.

No se pueden tomar medidas correctas si se llevan calcetines o si las palmas o las plantas de los pies están sucias.

No se siente ni doble los codos o las rodillas.

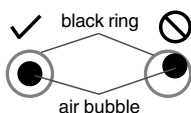
Esto provoca mediciones inexactas.

No se mueva durante la medición.

Esto provoca mediciones inexactas.

Utilizar en un lugar estable.

Pueden producirse errores en las mediciones si el equipo se utiliza en un lugar inestable.



Para mayor precisión y seguridad, coloque los dos pies ajustables en la base hasta que apenas hagan contacto con el suelo.

Un equipo de comunicaciones por RF portátil, incluidas antenas, puede afectar a los equipos eléctricos médicos. No debe utilizarse a menos de 30 cm de ninguna parte del equipo ME.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Mantenimiento periódico

❗ Requerido

TANITA recomienda que cada instalación realice controles periódicos de cada unidad.

1. Compruebe lo siguiente al menos a diario:
 - Compruebe que la unidad se encuentra sobre una superficie estable y nivelada, por ejemplo, sobre un suelo firme y no sobre una alfombra gruesa.
 - Ajustes de fecha y hora
2. Inspeccione visualmente lo siguiente al menos semanalmente:
 - Inspeccione la pantalla en busca de cualquier daño o contaminación
 - Inspeccione todos los cables, cordones y extremos de los conectores en busca de daños o contaminación.
 - Comprobar la legibilidad de todas las etiquetas relacionadas con la seguridad
 - Inspeccione todos los accesorios (electrodos, etc.) en busca de desgaste o daños.
3. Inspeccione visualmente lo siguiente al menos una vez al mes:
 - Tornillos de montaje (opcional)

Actualice los ajustes, sustituya los elementos o llame al servicio técnico según sea necesario de acuerdo con los resultados de las inspecciones visuales. No utilice la unidad si observa algún signo de daño.

El personal cualificado debe comprobar el correcto funcionamiento de los equipos dañados antes de volver a utilizarlos.

No limpie el equipo con productos químicos corrosivos (benceno, limpiador, etc.).

Utilice un detergente suave para limpiar el equipo.

Formas incorrectas de medir



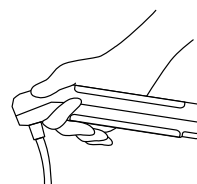
Con las rodillas dobladas



Con los codos y las muñecas doblados



En contacto piel con piel



Sin todos los dedos unidos a los electrodos.

Productbeschrijving

Beoogd doel

MC-980MA-N plus is een medisch apparaat voor het meten van de lichaamssamenstelling, zoals het percentage lichaamsvet (vetpercentage), met behulp van een niet-invasieve methode op basis van Bioelectrical Impedance Analysis (BIA), bedoeld voor het volgende gebruik

- medische screening en gezondheidsbeoordelingen
- het monitoren van de voortgang van het gewichtsverlies tijdens de medische behandeling

Indicaties

Met betrekking tot levensstijlziekten (diabetes, hyperlipidemie, bariatrische chirurgie, hypertensie en leververvetting).

Klinisch voordeel

Dit product is speciaal ontworpen voor eenvoudig gebruik en vereist geen extra hulp van de gebruiker om een meting uit te voeren.

Metingen kunnen in minder dan 30 seconden worden verricht voor optimaal gebruiksgemak.

Beoogde patiëntenpopulatie

Gezonde persoon (uitgezonderd gebruikers van pacemakers en implanteerbare cardioverter-defibrillators).

Beoogde gebruikers

Professioneel, geen gespecialiseerde faciliteiten of expertise nodig.

Contra-indicaties

Gebruikers van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillators.

Voor uw veiligheid

In dit hoofdstuk worden voorzorgsmaatregelen uitgelegd die moeten worden genomen om letsel bij patiënten en bedieners van deze apparatuur te voorkomen en om schade aan eigendommen te voorkomen. Maak uzelf vertrouwd met deze informatie om een veilige werking van deze apparatuur te garanderen.

De MC-980MA-N plus is geen diagnostische apparatuur. Om een nauwkeurige diagnose te kunnen stellen, moet de behandelend arts naast het resultaat van de MC-980MA-N plus ook de juiste onderzoeken uitvoeren en de resultaten in overweging nemen.

Contra-indicaties



Deze apparatuur mag niet worden gebruikt bij personen met een pacemaker of implanteerbare cardioverter-defibrillator.

Deze apparatuur laat een zwakke elektrische stroom door het lichaam lopen die elektrische medische implantaten kan verstoren en defecten kan veroorzaken, wat kan leiden tot ernstig letsel.



Waarschuwing

Het niet opvolgen van de instructies met deze markering kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



Let op

Het niet opvolgen van instructies die met deze markering zijn gemarkeerd, kan leiden tot letsel of schade aan eigendommen.



Verboden

Deze markering geeft acties aan die verboden zijn.



Vereist

Deze markering geeft instructies aan die altijd moeten worden opgevolgd.

⚠ Waarschuwing

⊘ Verboden

Pak de stekker niet vast met natte handen.

Dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of stroomlekage.



Breng geen wijzigingen aan in deze apparatuur.

Er bestaat een risico op elektrocutie of letsel en een nauwkeurige analyse kan niet worden gegarandeerd.



Gebruik niet meerdere adapters.

Dit kan brand veroorzaken.



Gebruik de apparatuur niet als u een wond of ontsteking hebt op een lichaamsdeel dat in direct contact komt met de apparatuur.

⚠ Let op

⊘ Verboden

Zorg dat de apparatuur niet nat wordt.

Vermijd gebruik bij personen met een allergie voor metalen.

Allergische reacties kunnen worden veroorzaakt door het roestvrij staal dat wordt gebruikt in de elektroden van deze apparatuur.

Spring niet op de apparatuur.

Kantel de apparatuur niet.

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van andere producten die elektromagnetische golven uitzenden.

Steek geen vingers in de openingen of gaten.

Oefen geen druk uit op het scherm.

Het scherm kan breken en letsel veroorzaken.

Plaats geen voorwerpen die gevoelig zijn voor magnetische krachten in de buurt van de apparatuur.

De magneet van de impedantiemeter kan gegevens op apparaten zoals USB-sticks beschadigen als deze in de buurt van de apparatuur worden geplaatst.

Personen met een handicap helpen.

Een andere persoon moet personen met een handicap helpen die niet in staat zijn om alleen een meting uit te voeren.

ⓘ Vereist

Reinig de apparatuur na elk gebruik.

Veeg de apparatuur af als er zich stof ophoopt of als deze vuil wordt.

Blijf tijdens de meting uit de buurt van het onderwerp om nauwkeurigheid te garanderen.

Controleer zowel de proefpersoon als de apparatuur voortdurend op afwijkingen.

Als er een afwijking in de proefpersoon of apparatuur wordt ontdekt, neem dan de juiste actie, zoals het stoppen van de apparatuur, terwijl de veiligheid van de proefpersoon wordt gewaarborgd.

Gebruik het meegeleverde netsnoer.

Leun niet tegen de apparatuur.

Koppel het netsnoer los van het apparaat wanneer u het verplaatst.

De interpretatie van analyseresultaten (bijv. evaluatie van metingen en formulering van trainingsprogramma's op basis van resultaten) moet worden uitgevoerd door een professional.

Maatregelen voor gewichtsverlies en lichaamsbeweging op basis van zelfanalyse kunnen schadelijk zijn voor je gezondheid.

Volg altijd het advies van een gekwalificeerde professional.

Dit apparaat is aangeduid als een klasse B IT-apparaat (voornamelijk voor systemen bedoeld voor gebruik in binnenomgevingen) en is CE (EMC) gecertificeerd, maar het kan invloed hebben op apparaten die gevoelig zijn voor elektromagnetische golven.

Als u een computer of randapparatuur aansluit op deze apparatuur, gebruik dan apparatuur die voldoet aan IEC60601-1 (EN60601-1). Apparaten die voldoen aan IEC62368-1 (EN 62368-1) moeten worden gevoed door een medische scheidingstransformator. Houd tijdens het gebruik een afstand van 1,5 m tussen de apparaten aan. Als u dit niet doet, kan dit elektrische schokken of storingen veroorzaken.

Voor nauwkeurige metingen

Note

Voor mensen op wie een van de volgende punten van toepassing is, moeten veranderingen in meetwaarden als referentie worden gebruikt.

- Mensen met metalen implantaten
- Mensen die medicijnen gebruiken die veranderingen in het lichaamswater veroorzaken (bijv. diuretica, enz.)
- Mensen die zwanger zijn, dialyse ondergaan of last hebben van zwellingen. De betrouwbaarheid van lichaamsvetpercentages kan afnemen.
- Normale metingen kunnen niet worden uitgevoerd bij mensen met harde oppervlakken op hun hiel (hoornlaag). Bevochtig de zool voor het meten.

⊘ Verboden

Vermijd het meten na een zware inspanning.

Dit kan onnauwkeurige metingen veroorzaken. Meet pas na voldoende rust.



Vermijd het meten na te veel eten of drinken, of als je ernstig uitgedroogd bent.



Dit kan onnauwkeurige metingen veroorzaken. Voor een grotere nauwkeurigheid moet je het gebruik direct na het wakker worden vermijden. Gebruik elke keer op hetzelfde moment van de dag, minstens drie uur na de laatste maaltijd.

Zorg ervoor dat de armen de zijanten niet raken en dat de binnenkant van de dijen elkaar niet raken tijdens het meten.

Leg indien nodig een droge handdoek tussen arm en zij en/of tussen de dijen.

! Vereist

Gebruik de apparatuur zoveel mogelijk onder dezelfde omstandigheden en in dezelfde positie om veranderingen nauwkeurig te kunnen volgen.



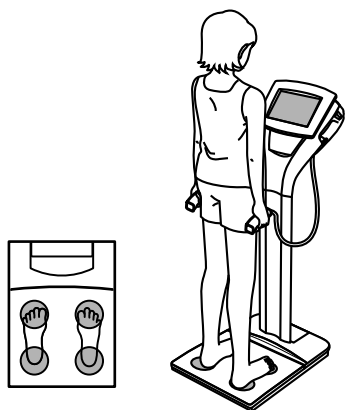
De metingen worden beïnvloed door de mate van hydratatie en de positie van het lichaam.

Gebruik het elke keer op hetzelfde moment van de dag, onder dezelfde omstandigheden en in dezelfde lichaamshouding.

Vermijd metingen op meerdere locaties met sterk verschillende temperaturen.



Dit kan leiden tot onnauwkeurige metingen. Laat de apparatuur minstens 2 uur staan voordat u deze gebruikt als u deze verplaatst naar een nieuwe locatie met een temperatuurverschil van 20°C/36°F of meer.



Plaats handpalmen, vingers en voetzolen in de juiste posities op de elektroden tijdens het meten.

Onjuist contact tussen de handen of voeten en de elektroden kan ertoe leiden dat het weergegeven vetpercentage lager is dan het werkelijke percentage, of kan een fout veroorzaken.

Ga met blote voeten op de apparatuur staan nadat je je handen en voeten grondig hebt gewassen.

Een juiste meting is niet mogelijk als u sokken draagt of als de handpalmen of voetzolen vuil zijn.

Ga niet zitten en buig de ellebogen of knieën niet.

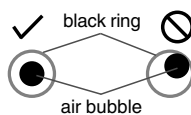
Dit veroorzaakt onnauwkeurige metingen.

Beweeg niet tijdens de meting.

Dit veroorzaakt onnauwkeurige metingen.

Gebruik op een stabiele locatie.

Er kunnen meetfouten optreden als de apparatuur op een onstabiele locatie wordt gebruikt.



Voor meer nauwkeurigheid en veiligheid plaatst u de twee verstelbare voetjes op de basis totdat ze net contact maken met de vloer.

Draagbare RF-communicatieapparatuur, inclusief antennes, kan invloed hebben op medische elektrische apparatuur. Het mag niet dichterbij dan 30 cm bij enig onderdeel van de ME-apparatuur worden gebruikt.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Regelmatig onderhoud

! Vereist

TANITA beveelt aan dat elke faciliteit periodieke controles uitvoert van elke eenheid.

1. Controleer ten minste dagelijks het volgende:
 - Controleer of het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond staat, bijvoorbeeld op een stevige vloer en niet op een dik tapijt.
 - Datum- en tijdstellingen
2. Inspecteer het volgende ten minste wekelijks visueel:
 - Inspecteer het scherm op schade of verontreiniging
 - Inspecteer alle kabels, snoeren en connectoruiteinden op beschadiging of verontreiniging
 - Controleer alle veiligheidslabels op leesbaarheid
 - Controleer alle accessoires (elektroden, enz.) op slijtage of schade.
3. Inspecteer het volgende ten minste maandelijks visueel:
 - Bevestigingsschroeven (optioneel)

Werk de instellingen bij, vervang onderdelen of bel voor service als dat nodig is op basis van de resultaten van de visuele inspecties. Gebruik het apparaat niet als u tekenen van schade ziet.

Apparatuur die beschadigd is, moet door gekwalificeerd personeel worden gecontroleerd op goede werking voordat deze opnieuw wordt gebruikt.

Veeg de apparatuur niet schoon met bijtende chemicaliën (benzeen, schoonmaakmiddel, enz.).

Gebruik een mild schoonmaakmiddel om de apparatuur schoon te maken.

Verkeerde manieren om te meten



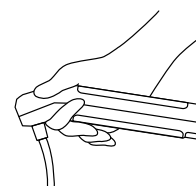
Met gebogen knieën



Met gebogen ellebogen en polsen



Bij contact van huid op huid



Zonder alle vingers aan de elektroden.

Описание на продукта

Предвидена цел

MC-980MA-N plus е медицинско изделие за измерване на телесния състав, като например процент на телесните мазнини (процент мазнини), чрез неинвазивен метод на биоелектричен импедансен анализ (BIA), предназначено за следната употреба

- медицински прегледи и здравни оценки
- проследяване на напредъка в намаляването на теглото по време на медицинското лечение.

Показания

Свързани със заболявания, свързани с начина на живот (диабет, хиперлипидемия, бариатрична хирургия, хипертония и мастна чернодробна болест).

Клинична полза

Този продукт е специално проектиран така, че да е лесен за използване и да не изисква допълнителна помощ от потребителя за извършване на измерването.

Измерванията могат да бъдат направени за по-малко от 30 секунди за максимално удобство.

Предвидена популация на пациентите

Здраво лице (с изключение на потребителите на пейсмейкъри и имплантируеми кардиовертер-дефибрилатори).

Потребители по предназначение

Професионално, без необходимост от специализирани съоръжения или опит.

Противопоказания

Потребители на пейсмейкър или имплантируем кардиовертер-дефибрилатор.

За вашата безопасност

В този раздел са обяснени предпазните мерки, които трябва да се вземат, за да се избегнат наранявания на пациентите и операторите на това оборудване, както и да се предотвратят материални щети. Моля, запознайте се с тази информация, за да осигурите безопасна работа с това оборудване.

MC-980MA-N plus не е диагностично оборудване. За да се постави точна диагноза, в допълнение към резултата от MC-980MA-N plus, лекуващият лекар трябва да проведе подходящи изследвания и да вземе предвид резултатите.

Противопоказания



Това оборудване не трябва да се използва при лица с пейсмейкър или имплантируем кардиовертер-дефибрилатор.

Това оборудване пропуска слаб електрически ток през тялото, който може да попречи и да доведе до неправилно функциониране на електрически медицински импланти, което може да доведе до сериозно увреждане.



Предупреждение

Неспазването на инструкциите, подчертани с тази маркировка, може да доведе до смърт или тежки наранявания.



Предупреждение

Неспазването на инструкциите, подчертани с тази маркировка, може да доведе до нараняване или повреда на имущество.



Забранени

Този знак показва действия, които са забранени.



Изисква се

Този знак указва инструкции, които винаги трябва да се спазват.

Предупреждение

Забранени

Не боравете с щепсела с мокри ръце.



Това може да доведе до токов удар, пожар или изтичане на ток.

Не модифицирайте това оборудване.



Съществува риск от токов удар или нараняване, а прецизният анализ не може да бъде гарантиран.

Не използвайте няколко адаптера.



Това може да доведе до пожар.

Не използвайте оборудването, ако имате наквато и да е рана или възпаление на която и да е част от тялото си, която влиза в пряк контакт с оборудването.

Предупреждение

Забранени

Не позволявайте на оборудването да се намокри.

Да не се използва при лица с алергии към метали.

Алергични реакции могат да бъдат причинени от неръждаемата стомана, използвана в електродите на това оборудване.

Не скачайте върху оборудването.

Не накланяйте оборудването.

Не използвайте това оборудване в близост до други продукти, които излъчват електромагнитни вълни.

Не вкарвайте пръсти в нито един от пролуките или отворите.

Не прилагайте сила върху дисплея.

Екранът може да се счупи и да причини нараняване.

Не поставяйте в близост до оборудването предмети, чувствителни към магнитни сили.

Магнитът на измервателя на импеданса може да повреди данните на устройства като USB памети, ако те са поставени в близост до оборудването.

Подпомагане на лица с увреждания.

Друг човек трябва да помага на хората с увреждания, които може да не са в състояние да извършат измерването сами.

Изисква се

Почиствайте оборудването след всяка употреба.

Избършете оборудването, ако се натрупа прах или то се замърси.

По време на измерването стойте на разстояние от обекта, за да осигурите точност.

Непрекъснато наблюдавайте обекта и оборудването за аномалии.

Ако се открие аномалия в обекта или оборудването, предприемете подходящи действия, като например спиране на оборудването, като същевременно осигурите безопасността на обекта.

Използвайте включения АС кабел.

Не се накланяйте към оборудването.

Изключете АС кабела от оборудването, когато го местите.

Интерпретацията на резултатите от анализа (напр. оценка на измерванията и съставяне на програми за упражнения въз основа на резултатите) трябва да се извършва от специалист.

Мерките за намаляване на теллото и упражненията, основани на самоанализ, могат да навредят на здравето ви.

Винаги следвайте съветите на квалифициран специалист.

Това оборудване е определено като ИТ устройство от клас В (основно за системи, предназначени за използване в закрити помещения) и е сертифицирано по CE (EMC), но може да повлияе на устройства, които са чувствителни към електромагнитни вълни.

Ако свързвате компютър или периферни устройства към това оборудване, използвайте устройства, отговарящи на IEC60601-1 (EN60601-1). Захранването трябва да се подава от медицински разделителен трансформатор за устройства, отговарящи на IEC62368-1 (EN 62368-1). По време на работа спазвайте разстояние от 1,5 м между устройствата. Неспазването на това изискване може да доведе до поражение от електрически ток за субектите или до неизправност.

За точно измерване

Note

За хората, за които се отнася някое от изброените по-долу, промените в стойностите на измерванията трябва да се посочат като референтни.

- Хора с метални импланти
- Хора, приемащи лекарства, които предизвикват промени във водата в тялото (напр. диуретици и др.)
- Хора, които са бременни, подложени на диализа или имат отоци. Надеждността на процентите на телесните мазнини може да намалее.
- Нормалните измервания не могат да се извършат при хора с твърди повърхности на петите (рогов слой). Овлажнете ходилото преди измерване.

Забранени

Избягвайте измерването след натоварващи упражнения.



Това може да доведе до неточни измервания. Моля, направете измерванията след достатъчна почивка.

Избягвайте да измервате след преяждане или препиване или при силна дехидратация.



Това може да доведе до неточни измервания. За по-голяма точност избягвайте да използвате непосредствено след събуждане. Използвайте всеки път по едно и също време на деня, най-малко три часа след последното хранене.

Уверете се, че по време на измерването ръцете не се допират до страните и вътрешните части на бедрата не се допират една до друга.

Ако е необходимо, поставете суха кърпа между ръката и страната и/или между бедрата.

! Изисква се

Използвайте оборудването при едни и същи условия и в една и съща позиция, доколкото е възможно, за точно проследяване на промените.



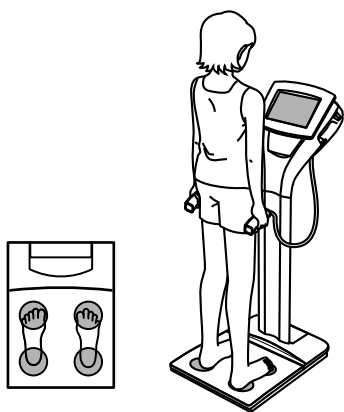
Показанията се влияят от нивото на хидратация и положението на тялото.

Моля, използвайте всеки път по едно и също време на деня, при едни и същи условия и в една и съща позиция на тялото.

Избягвайте да измервате на няколко места със силно различаващи се температури.



Това може да доведе до неточни измервания. Оставете оборудването да престои поне 2 часа, преди да го използвате, ако е преместено на ново място с температурна разлика от 20 °C/ 36 °F или повече.



Поставете дланите, пръстите и стъпалата на краката в правилните позиции върху електродите при измерване.

Неправилният контакт между ръцете или краката и електродите може да доведе до по-нисък процент мазнини от действителния или до грешка.

Стойте боси върху оборудването, след като старателно сте измили ръцете и краката си.

Правилните измервания не могат да бъдат направени, ако носите чорапи или ако дланите или ходилата на краката са мръсни.

Не сядайте и не сгъвайте лактите или коленете.

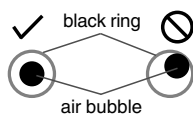
Това води до неточни измервания.

Не се движете по време на измерването.

Това води до неточни измервания.

Използвайте на стабилно място.

Грешки в измерванията могат да възникнат, ако оборудването се използва на нестабилно място.



За по-голяма точност и сигурност, моля, разположете двете регулируеми крачета на основата, докато се допрат до пода.

Преносимо радиочестотно комуникационно оборудване, включително антени, може да повлияе на медицинското електрическо оборудване. Не трябва да се използва на по-близо от 30 cm до която и да е част от ME оборудването.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Редовна поддръжка

! Изисква се

TANITA препоръчва всеки обект да извършва периодични проверки на всяко устройство.

1. Проверявайте поне веднъж дневно следното:
 - Проверете дали устройството е поставено върху стабилна и равна повърхност, например върху твърд под, а не върху дебел килим.
 - Настройки за дата и час
2. Поне веднъж седмично проверявайте визуално следните елементи:
 - Проверете дисплея за евентуални повреди или замърсявания
 - Проверете всички кабели, шнурове и краища на конектори за повреди или замърсяване.
 - Проверете всички етикети, свързани с безопасността, за тяхната четливост
 - Проверете всички аксесоари (електроди и др.) за износване или повреда
3. Поне веднъж месечно проверявайте визуално следните елементи:
 - Монтажни винтове (по избор)

Актуализирайте настройките, заменете елементи или извикайте сервиз, ако е необходимо, в съответствие с резултатите от визуалните проверки. Не

използвайте устройството, ако забележите каквито и да било признаци на повреда.

Оборудването, което е било повредено, трябва да се провери за правилна работа от квалифициран персонал, преди да се използва отново.

Не избърсвайте оборудването с агресивни химикали (бензол, почистващ препарат и др.).

Моля, използвайте мек препарат за почистване на оборудването.

Неправилни начини за измерване



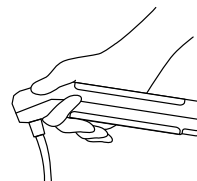
Със свити колена



Със свити лакти и китки



При контакт с кожата



Без всички пръсти, прикрепени към електродите.

Popis produktu

Zamýšlený účel

MC-980MA-N plus je lékařský přístroj k měření složení těla, například procenta tělesného tuku (procento tuku), pomocí neinvazivní metody bioelektrické impedanční analýzy (BIA), určený k následujícímu použití.

- lékařské prohlídky a posouzení zdravotního stavu
- sledování průběhu hubnutí během léčby

Indikace

v souvislosti s nemocemi životního stylu (diabetes, hyperlipidemie, bariatrická chirurgie, hypertenze a ztukovatění jater).

Klinický přínos

Tento výrobek byl speciálně navržen tak, aby se snadno používal a nevyžadoval žádnou další pomoc uživatele při měření. Pro maximální pohodlí lze měření provést za méně než 30 sekund.

Zamýšlená populace pacientů

Zdravá osoba (s výjimkou uživatelů kardiostimulátoru a implantabilního kardioverteru-defibrilátoru).

Zamýšlení uživatele

Profesionální, bez nutnosti specializovaného vybavení nebo odborných znalostí.

Kontraindikace

Uživatelé kardiostimulátoru nebo implantabilního kardioverteru-defibrilátoru.

Pro vaši bezpečnost

V této části jsou vysvětlena preventivní opatření, která je třeba přijmout, aby nedošlo ke zranění pacientů a obsluhy tohoto zařízení a aby se zabránilo škodám na majetku.

Seznamte se s těmito informacemi, abyste zajistili bezpečný provoz tohoto zařízení.

MC-980MA-N plus není diagnostické zařízení. Aby bylo možné stanovit přesnou diagnózu, měl by ošetřující lékař kromě výsledku MC-980MA-N plus provést i příslušná vyšetření a zvážit výsledky.

Kontraindikace



Toto zařízení se nesmí používat u osob s kardiostimulátorem nebo implantabilním kardioverterem-defibrilátorem.

Tímto zařízením prochází tělem slabý elektrický proud, který by mohl narušit a způsobit nesprávnou funkci elektrických lékařských implantátů, což by mohlo vést k vážnému poškození.



Varování

Nedodržení pokynů označených touto značkou může mít za následek smrt nebo těžké zranění.



Upozornění

Nedodržení pokynů označených touto značkou může mít za následek zranění nebo poškození majetku.



Zakázané

Tato značka označuje zakázané činnosti.



Požadované

Tato značka označuje pokyny, které je třeba vždy dodržovat.

Varování

Zakázané

Se zástrčkou nemanipulujte mokřými rukama.

To může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo únik proudu.



Toto zařízení neupravujte.

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poranění a nelze zaručit přesnou analýzu.



Nepoužívejte více adaptérů.

To může vést k požáru.



Zařízení nepoužívejte, pokud máte jakékoli poranění nebo zánět na jakékoli části těla, která přichází do přímého kontaktu se zařízením.

Upozornění

Zakázané

Nedovolte, aby se zařízení namočilo.

Vyhňte se použití u osob s alergií na kovy.

Alergické reakce může způsobit nerezová ocel použitá v elektrodách tohoto zařízení.

Neskákejte na zařízení.

Zařízení nenaklánejte.

Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti jiných výrobků, které vyzařují elektromagnetické vlny.

Nevkládejte prsty do žádných mezer ani otvorů.

Na displej nepůsobte silou.

Obrazovka se může rozbit a způsobit zranění.

Do blízkosti zařízení neumísťujte předměty citlivé na magnetické síly.

Magnet měřiče impedance může poškodit data na zařízeních, jako jsou paměťové karty USB, pokud jsou umístěny v blízkosti zařízení.

Pomoc osobám se zdravotním postižením.

Osobám se zdravotním postižením, které nejsou schopny provést měření samy, by měla pomáhat další osoba.

Požadované

Po každém použití zařízení vyčistěte.

Pokud se na zařízení usazuje prach nebo je znečištěné, otřete jej.

Během měření se držte stranou od měřeného objektu, abyste zajistili přesnost měření.

Průběžně sledujte subjekt i zařízení, zda nedochází k anomáliím.

Pokud zjistíte anomálii u subjektu nebo zařízení, proveďte příslušná opatření, například zastavte zařízení, a zároveň zajistěte bezpečnost subjektu.

Použijte příložený AC kabel.

Neopírejte se o zařízení.

Při přemisťování zařízení odpojte napájecí kabel.

Interpretaci výsledků analýzy (např. vyhodnocení měření a sestavení cvičebních programů na základě výsledků) musí provést odborník.

Opatření na snížení hmotnosti a cvičení založená na sebeanalýze by mohla být zdraví škodlivá.

Vždy se řiďte radami kvalifikovaného odborníka.

Toto zařízení je označeno jako IT zařízení třídy B (především pro systémy určené k použití ve vnitřním prostředí) a je certifikováno CE (EMC), ale může mít vliv na zařízení citlivá na elektromagnetické vlny.

Pokud k tomuto zařízení připojujete počítač nebo periferní zařízení, používejte zařízení splňující požadavky normy IEC60601-1 (EN60601-1). Pro zařízení splňující normu IEC62368-1 (EN 62368-1) musí být napájení zajištěno ze zdravotnického oddělovacího transformátoru. Během provozu udržujte mezi jednotkami vzdálenost 1,5 m. V opačném případě může dojít k zasažení osob elektrickým proudem nebo k poruše.

Pro přesné měření

Note

U osob, na které se vztahuje některý z následujících bodů, by měly být změny naměřených hodnot uváděny jako referenční.

- Lidé s kovovými implantáty
- Lidé užívající léky, které vyvolávají změny množství vody v těle (např. diuretika apod.).
- Těhotné osoby, osoby na dialýze nebo osoby s otoky. Spolehlivost procenta tělesného tuku se může snížit.
- Normální měření nelze provést u osob s tvrdým povrchem na patě (stratum corneum). Před měřením chodidlo navlhčete.

Zakázané

Vyhňte se měření po namáhavém cvičení.

To může způsobit nepřesné měření. Měření provádějte po dostatečném odpočinku.



Vyhňte se měření po nadměrném jídle nebo pití nebo při silné dehydrataci.

To může způsobit nepřesné měření. Pro větší přesnost se vyhněte použití bezprostředně po probuzení. Používejte pokaždé ve stejnou denní dobu, nejméně tři hodiny po posledním jídle.



Ujistěte se, že se paže během měření nedotýkají boků a vnitřní strany stehna.

V případě potřeby položte suchý ručník mezi paži a bok a/nebo mezi stehna.

! Požadované

Pro přesné sledování změn používejte zařízení za stejných podmínek a ve stejné poloze, jak je to jen možné.



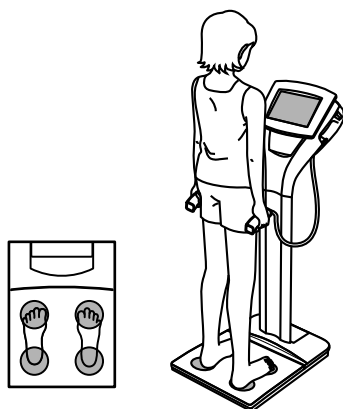
Údaje jsou ovlivněny úrovní hydratace a polohou těla.

Používejte je pokaždé ve stejnou denní dobu, za stejných podmínek a ve stejné poloze těla.

Vyhnete se měření na více místech s výrazně rozdílnými teplotami.



To může způsobit nepřesné měření. Pokud je zařízení přemístěno na nové místo s teplotním rozdílem 20 °C/ 36 °F nebo vyšším, nechte je před použitím alespoň 2 hodiny stát.



Při měření umístěte dlaně, prsty a chodidla do správných poloh na elektrody.

Nesprávný kontakt rukou nebo nohou s elektrodami může způsobit, že zobrazené procento tuku bude nižší než skutečné procento nebo že dojde k chybě.

Po důkladném umytí rukou a nohou stůjte na zařízení bosí.

Správné měření nelze provést, pokud máte na nohou ponožky nebo pokud jsou dlaně nebo chodidla špinavá.

Nesedějte si a neohýbejte lokty ani kolena.

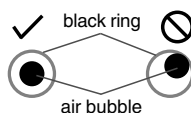
To způsobuje nepřesná měření.

Během měření se nehýbejte.

To způsobuje nepřesná měření.

Používejte na stabilním místě.

Pokud je zařízení používáno na nestabilním místě, může dojít k chybám v měření.



Pro větší přesnost a bezpečnost umístěte obě nastavitelné nožičky na základnu tak, aby se dotýkaly podlahy.

Přenosné vysokofrekvenční komunikační zařízení včetně antén může ovlivnit lékařská elektrická zařízení. Nesmí se používat blíže než 30 cm od jakékoli části ME zařízení.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Pravidelná údržba

! Požadované

TANITA doporučuje, aby každé zařízení provádělo pravidelné kontroly každé jednotky.

1. Minimálně denně kontrolujte následující položky:
 - Zkontrolujte, zda jednotka stojí na stabilním a rovném povrchu, např. na pevné podlaze, nikoli na silném koberci.
 - Nastavení data a času
2. Nejméně jednou týdně vizuálně kontrolujte následující položky:
 - Zkontrolujte, zda displej není poškozený nebo znečištěný.
 - Zkontrolujte všechny kabely, šňůry a koncovky konektorů, zda nejsou poškozené nebo znečištěné.
 - Zkontrolujte čitelnost všech bezpečnostních štítků.
 - Zkontrolujte veškeré příslušenství (elektrody atd.), zda není opotřebované nebo poškozené.
3. Nejméně jednou měsíčně vizuálně kontrolujte následující položky:
 - Montážní šrouby (volitelné)

Podle výsledků vizuálních kontrol aktualizujte nastavení, vyměňte položky nebo zavolejte servis. Pokud zjistíte jakékoli známky poškození, přístroj nepoužívejte.

Poškozené zařízení musí před dalším použitím zkontrolovat kvalifikovaný personál.

Neotírejte zařízení žíravými chemikáliemi (benzen, čisticí prostředky apod.).

K čištění zařízení používejte jemné čisticí prostředky.

Nesprávné způsoby měření



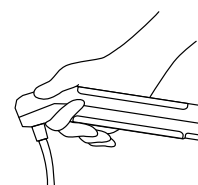
S pokrčenými koleny



S ohnutými lokty a zápěstími



Při styku s kůží



Bez všech prstů připojených k elektrodám.

Beskrivelse af produkt

Tilsigtet formål

MC-980MA-N plus er et medicinsk udstyr til måling af kropssammensætning, såsom procentdelen af kropsfedt (fedtprocent), ved hjælp af en ikke-invasiv metode til bioelektrisk impedansanalyse (BIA), beregnet til følgende brug

- medicinsk screening og helbredsundersøgelser
- overvågning af vægttab under medicinsk behandling

Indikationer

I forbindelse med livsstilssygdomme (diabetes, hyperlipidæmi, fedmekirurgi, hypertension og fedtleversygdom).

Klinisk fordel

Dette produkt er specielt designet til at være nemt at bruge og kræver ingen ekstra brugerassistance for at foretage en måling.

Målingerne kan foretages på under 30 sekunder for maksimal bekvemmelighed.

Tiltænkt patientpopulation

Sund person (ekskl. brugere af pacemaker og implanterbar cardioverter-defibrillator).

Tiltænkte brugere

Professionel, ingen specialiserede faciliteter eller ekspertise nødvendig.

Kontraindikationer

Brugere af pacemakere eller implanterbare cardioverter-defibrillatorer.

For din sikkerheds skyld

Dette afsnit forklarer de forholdsregler, der skal tages for at undgå skader på patienter og brugere af dette udstyr og for at forhindre skader på ejendom. Du bedes gøre dig bekendt med disse oplysninger for at sikre sikker brug af dette udstyr.

MC-980MA-N plus er ikke diagnostisk udstyr. For at stille en præcis diagnose skal den ansvarlige læge ud over resultatet af MC-980MA-N plus foretage passende undersøgelser og overveje resultaterne.

Kontraindikationer



Dette udstyr må ikke anvendes på personer med pacemaker eller implanterbar cardioverter-defibrillator.

Dette udstyr sender en svag elektrisk strøm gennem kroppen, som kan interferere med og forårsage funktionsfejl i elektriske medicinske implantater, hvilket kan resultere i alvorlig skade.



Advarsel

Hvis du ikke følger instruktionerne, der er fremhævet med dette mærke, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.



Forsigtig

Hvis du ikke følger instruktionerne, der er fremhævet med dette mærke, kan det resultere i personskade eller skade på ejendom.



Forbudt

Dette mærke angiver handlinger, der er forbudte.



Påkrævet

Dette mærke angiver instruktioner, der altid skal følges.

⚠ Advarsel

⊘ Forbudt

Håndter ikke stikket med våde hænder.

Dette kan resultere i elektrisk stød, brand eller strømlækage.



Dette udstyr må ikke modificeres.

Der er risiko for elektrisk stød eller personskade, og en præcis analyse kan ikke garanteres.



Brug ikke flere adaptere.

Det kan resultere i brand.



Brug ikke udstyret, hvis du har nogen form for sår eller betændelse på nogen del af din krop, der kommer i direkte kontakt med udstyret.

⚠ Forsigtig

⊘ Forbudt

Lad ikke udstyret blive vådt.

Undgå brug på personer med allergi over for metaller.

Allergiske reaktioner kan forårsages af det rustfrie stål, der anvendes i elektroderne i dette udstyr.

Hop ikke op på udstyret.

Vip ikke udstyret.

Brug ikke dette udstyr i nærheden af andre produkter, der udsender elektromagnetiske bølger.

Stik ikke fingrene ind i nogen af åbningerne eller hullerne.

Brug ikke magt på displayet.

Skærmen kan gå i stykker og forårsage personskade.

Anbring ikke genstande, der er følsomme over for magnetiske kræfter, i nærheden af udstyret.

Impedansmålerens magnet kan ødelægge data på enheder som f.eks. USB-nøgler, hvis de er placeret i nærheden af udstyret.

Hjælp personer med handicap.

En anden person bør hjælpe personer med handicap, som måske ikke er i stand til at foretage en måling alene.

ⓘ Påkrævet

Rengør udstyret efter hver brug.

Tør udstyret af, hvis der samler sig støv, eller det bliver snavset.

Hold afstand til forsøgspersonen under målingen for at sikre nøjagtighed.

Overvåg løbende både forsøgspersonen og udstyret for uregelmæssigheder.

Hvis der opdages en anomali i forsøgspersonen eller udstyret, skal der træffes passende foranstaltninger, såsom at stoppe udstyret, samtidig med at forsøgspersonens sikkerhed sikres.

Brug den medfølgende AC-ledning.

Læn dig ikke op ad udstyret.

Tag vekselstrømsledningen ud af udstyret, når du flytter det.

Fortolkning af analyseresultater (f.eks. evaluering af målinger og formulering af træningsprogrammer baseret på resultater) skal udføres af en professionel.

Vægttab og træning baseret på selvanalyse kan være skadeligt for dit helbred.

Følg altid råd fra en kvalificeret fagperson.

Dette udstyr er klassificeret som en klasse B IT-enhed (hovedsageligt til systemer beregnet til brug i indendørs miljøer) og er CE-certificeret (EMC), men det kan påvirke enheder, der er følsomme over for elektromagnetiske bølger.

Hvis du tilslutter en computer eller perifere enheder til dette udstyr, skal du bruge enheder, der overholder IEC60601-1 (EN60601-1). Strøm skal leveres fra en medicinsk isolationstransformer til IEC62368-1 (EN 62368-1) enheder. Hold en afstand på 1,5 m mellem enhederne under drift. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød til personer eller funktionsfejl.

For nøjagtig måling

Note

For personer, for hvem noget af det følgende gælder, bør ændringer i måleværdier refereres til som en reference.

- Personer med metalimplantater
- Personer, der tager medicin, der fremkalder ændringer i kroppens vandindhold (f.eks. diuretika).
- Personer, der er gravide, i dialyse eller oplever hævelser. Pålideligheden af kropsfedtprocenten kan falde.
- Normale målinger kan ikke udføres for personer med hårde overflader på hælen (stratum corneum). Fugt sålen før målingen.

⊘ Forbudt

Undgå at måle efter anstrengende træning.

Dette kan medføre unøjagtige målinger. Tag venligst mål efter tilstrækkelig hvile.



Undgå at måle efter at have spist eller drukket for meget, eller hvis du er alvorligt dehydreret.



Det kan medføre unøjagtige målinger. For større nøjagtighed skal du undgå at bruge det lige efter, du er vågnet. Brug det på samme tidspunkt af dagen hver gang, mindst tre timer efter det sidste måltid.

Sørg for, at armene ikke rører siderne, og at inderlårerne ikke rører hinanden under målingen.

Læg om nødvendigt et tørt håndklæde mellem arm og side og/eller mellem lårene.

da

! Påkrævet

Brug udstyret under de samme forhold og i den samme position så meget som muligt for nøjagtig sporing af ændringer.



Målingerne påvirkes af hydreringsniveauet og kroppens position.

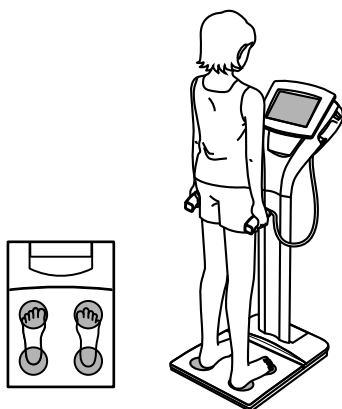
Brug det på samme tidspunkt af dagen hver gang, under de samme forhold og i den samme kropstilling.

Undgå at måle flere steder med meget forskellige temperaturer.



Dette kan medføre unøjagtige målinger. Lad udstyret stå i mindst 2 timer, før det tages i brug, hvis det flyttes til et nyt sted med en temperaturforskel på 20 °C/ 36°F eller mere.

da



Placer håndflader, fingre og fodsåler i de korrekte positioner på elektroderne, når du måler.

Ukorrekt kontakt mellem hænder eller fødder og elektroderne kan medføre, at den viste fedtprocent er lavere end den faktiske procentdel, eller at der opstår en fejl.

Stå barfodet på udstyret efter grundig vask af hænder og fødder.

Korrekte målinger kan ikke foretages, hvis man har sokker på, eller hvis håndfladerne eller fodsålerne er beskidte.

Sid ikke ned, og bøj ikke i albuer eller knæ.

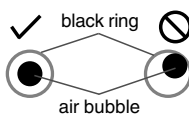
Det medfører unøjagtige målinger.

Bevæg dig ikke under målingen.

Det medfører unøjagtige målinger.

Anvendes på et stabilt sted.

Der kan opstå fejl i målingerne, hvis udstyret bruges på et ustabilt sted.



For yderligere præcision og sikkerhed skal du placere de to justerbare fødder på basen, så de lige akkurat har kontakt med gulvet.

Et bærbart RF-kommunikationsudstyr inklusive antenner kan påvirke medicinsk elektrisk udstyr. Det må ikke bruges tættere end 30 cm fra nogen del af ME-udstyret.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Regelmæssig vedligeholdelse

! Påkrævet

TANITA anbefaler, at hvert anlæg udfører periodiske kontroller af hver enhed.

1. Tjek følgende mindst en gang om dagen:
 - Kontrollér, at enheden står på et stabilt og plant underlag, f.eks. på et fast gulv og ikke på et tykt tæppe.
 - Indstillinger for dato og klokkeslæt
2. Inspicér følgende visuelt mindst en gang om ugen:
 - Undersøg displayet for eventuelle skader eller forurening
 - Undersøg alle kabler, ledninger og stik for skader eller forurening.
 - Undersøg al sikkerhedsrelateret mærkning for læsbarhed
 - Efterse alt tilbehør (elektroder osv.) for slid eller skader.
3. Inspicér følgende visuelt mindst en gang om måneden:
 - Monteringsskruer (ekstraudstyr)

Opdater indstillinger, udskift elementer, eller tilkald service efter behov i henhold til resultaterne af de visuelle inspektioner. Brug ikke enheden, hvis du ser tegn på skader.

Udstyr, der er blevet beskadiget, skal kontrolleres for korrekt funktion af kvalificeret personale, før det tages i brug igen.

Udstyret må ikke aftørres med ætsende kemikalier (benzen, rengøringsmiddel osv.).

Brug et mildt rengøringsmiddel til at rengøre udstyret.

Forkerte måder at måle på



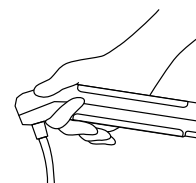
Med bøjede knæ



Med bøjede albuer og håndled



Ved hud til hud-kontakt



Uden alle fingre fastgjort til elektroderne.

Toote kirjeldus

Kavandatud eesmärk

MC-980MA-N plus on meditsiiniline seade kehakoostise, näiteks keha rasvaprotsendi (rasvaprotsent) mõõtmiseks mitteinvasiivse bioelektrilise impedantsanalüüsi (BIA) meetodi abil, mis on ette nähtud järgmisteks eesmärkideks

- meditsiiniline läbivaatus ja tervisekontroll
- kehakaalu languse jälgimine meditsiinilise ravi ajal

Näidustused

Eluviisiga seotud haigused (diabeet, hüperlipideemia, bariaatriline kirurgia, hüpertensioon ja rasvmaksahaigus).

Kliiniline kasu

See toode on spetsiaalselt loodud nii, et seda oleks lihtne kasutada ja mõõtmiseks ei oleks vaja täiendavat kasutaja abi. Mõõtmisi saab teha alla 30 sekundi, mis tagab maksimaalse mugavuse.

Kavandatud patsientide populatsioon

Terved inimesed (välja arvatud südamestimulaatori ja implanteeritava kardioverteri defibrillaatori kasutajad).

Kavandatud kasutajad

Professionaalne, ei vaja erivarustust ega eriteadmisi.

Vastunäidustused

südamestimulaatori või implanteeritava kardioverteri defibrillaatori kasutajad.

Teie turvalisuse huvides

Selles jaotises selgitatakse ettevaatusabinõusid, mida tuleb võtta, et vältida patsientide ja seadme kasutajate vigastusi ning varakahju. Palun tutvuge selle teabega, et tagada seadme ohutu kasutamine.

MC-980MA-N plus ei ole diagnostikaseade. Täpse diagnoosi panemiseks peaks vastutav arst lisaks MC-980MA-N plus tulemusele läbi viima asjakohased uuringud ja arvestama nende tulemustega.

Vastunäidustused



Seda seadet ei tohi kasutada isikutel, kellel on südamestimulaator või siirdatav kardioverter-defibrillaator.

See seade juhib läbi keha nõrga elektrivoolu, mis võib häirida elektriliste meditsiiniliste implantaatide talitlust ja põhjustada tõrkeid, põhjustades tõsiseid kahjustusi.



Hoiatus

Selle märgiga tähistatud juhiste eiramine võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.



Ettevaatust

Selle märgiga tähistatud juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või vara kahjustamist.



Keelatud

See märk tähistab keelatud toiminguid.



Nõutud

See märk näitab juhiseid, mida tuleb alati järgida.

et

Hoiatus

Keelatud

Ärge käsitsege pistikut märgade kätega.



See võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või voolulekke.

Ärge muutke seda seadet.



Esineb elektrilöögi või vigastuse oht ning täpset analüüsi ei saa garanteerida.

Ärge kasutage mitut adapterit.



See võib põhjustada tulekahju.

Ärge kasutage seadet, kui teil on mis tahes kehaosal haav või põletik, mis puutub seadmega vahetult kokku.

Ettevaatust

Keelatud

Ärge laske seadmel märjaks saada.

Vältige kasutamist isikutel, kes on metallide suhtes allergilised.

Selle seadme elektroodides kasutatakse roostevaba teras, mis põhjustab allergilisi reaktsioone.

Ärge hüppage varustusele.

Ärge kallutage seadet.

Ärge kasutage seda seadet teiste elektromagnetlainete kiirgavate toodete läheduses.

Ärge sisestage sõrmi ühegi pilu või auku.

Ärge rakendage ekraanile jõudu.

Ekraan võib puruneda ja põhjustada vigastusi.

Ärge asetage seadme lähedusse magnetjõudude suhtes tundlikke esemeid.

Takistusmõõdiku magnet võib rikkuda seadmete (nt USB-mälupulga) andmeid, kui need asetatakse seadme lähedusse.

Abistada puuetega inimesi.

Teine isik peaks abistama puudega inimesi, kes ei pruugi olla võimelised üksi mõõtmisi tegema.

Nõutud

Puhastage seadet pärast iga kasutamist.

Kui tolm koguneb või see määrdub, pühkige see ära.

Täpsuse tagamiseks seiske mõõtmise ajal objektist eemal.

Jälgige pidevalt nii objekti kui ka seadmeid kõrvalekallete suhtes.

Kui subjektis või seadmes avastatakse kõrvalekalle, võtke kasutusele asjakohased meetmed, näiteks peatage seade, tagades samal ajal katsealuse ohutuse.

Kasutage kaasasolevat vahelduvvoolujuhet.

Ärge toetuge seadme vastu.

Ühendage vahelduvvoolujuhe seadme küljest lahti, kui seda liigutate.

Analüüsitulemuste tõlgendamise (nt mõõtmiste hindamine ja tulemuste põhjal treeningprogrammide koostamine) peab läbi viima professionaal.

Kaalulangetamise meetmed ja eneseanalüüsil põhinevad treeningud võivad teie tervist kahjustada.

Järgige alati kvalifitseeritud spetsialisti nõuandeid.

See seade on määratud B-klassi IT-seadmeks (peamiselt sisekeskkonnas kasutamiseks mõeldud süsteemide jaoks) ja sellel on CE (EMC) sertifikaat, kuid see võib mõjutada seadmeid, mis on tundlikud elektromagnetlainete suhtes.

Kui ühendate selle seadmega arvuti või välisseadmete, kasutage seadmeid, mis vastavad standardile IEC60601-1 (EN60601-1). IEC62368-1 (EN 62368-1) seadmete toide peab saama meditsiinilisest isolatsioonitrafost. Töötamise ajal hoidke seadmete vahel 1,5 m vahemaad. Selle eiramine võib põhjustada objektidele elektrilöögi või talitlushäireid.

Täpse mõõtmise jaoks

Note

Inimeste puhul, kelle kohta kehtib mõni järgmistest, tuleks mõõtmisväärtuste muutustele viidata kui võrdlusalusel.

- Inimesed, kellel on metallist implantaadid
- Inimesed, kes võtavad ravimeid, mis kutsuvad esile muutusi kehas veesisalduses (nt diureetikumid jne).
- Inimesed, kes on rasedad, saavad dialüüsi või kellel on turse. Keha rasvaprotsendi usaldusväärsus võib väheneda.
- Tavalisi mõõtmisi ei saa teha inimestele, kelle kannal on kõvad pinnad (stratum corneum). Enne mõõtmist niisutage talda.

Keelatud

Vältige mõõtmist pärast rasket treeningut.



See võib põhjustada ebatäpseid mõõtmisi. Palun võtke mõõtmised pärast piisavat puhkust.

Vältige mõõtmist pärast ülesöömist või joomist või tugeva dehüdratsiooni korral.



See võib põhjustada ebatäpseid mõõtmisi. Suurema täpsuse huvides vältige kasutamist vahetult pärast ärkamist. Kasutage iga kord samal kellaajal, vähemalt kolm tundi pärast viimast söögikorda.

Veenduge, et käed ei puudutaks mõõtmise ajal külgi ja sisemised reied üksteist.

Vajadusel asetage kuiv rätik käe ja külje vahele ja/või reite vahele.

! Nõutud

Muutuste täpsaks jälgimiseks kasutage seadmeid võimalikult palju samades tingimustes ja samas asendis.



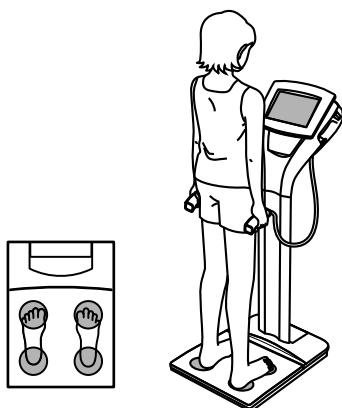
Näiteid mõjutavad hüdratatsiooni tase ja keha asend.

Kasutage iga kord samal kellaajal, samades tingimustes ja samas kehaasendis.

Väliste mõõtmist mitmes kohas, kus temperatuurid on väga erinevad.



See võib põhjustada ebatäpseid mõõtmisi. Laske seadmel enne kasutamist seista vähemalt 2 tundi, kui see viiakse uude kohta, mille temperatuuride erinevus on 20°C/36°F või rohkem.



Mõõtmisel asetage peopesad, sõrmed ja jalatallad elektroodide õigesse asendisse.

Vale kontakt käte või jalgade ja elektroodide vahel võib põhjustada kuvatava rasvaprotsendi tegelikust protsendist madalamaks või põhjustada tõrke.

Pärast käte ja jalgade põhjalikku pesemist seiske seadmel paljajalu.

Kui kannad sokke või kui peopesad või jalatallad on määrdunud, ei saa õigeid mõõte võtta.

Ärge istuge ega painutage küünarnukke ega põlvi.

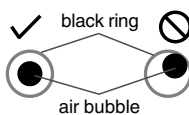
See põhjustab ebatäpseid mõõtmisi.

Ärge liigutage mõõtmise ajal.

See põhjustab ebatäpseid mõõtmisi.

Kasutage stabiilses kohas.

Kui seadet kasutatakse ebastabiilses kohas, võib mõõtmisel tekkida vigu.



Täiendava täpsuse ja turvalisuse tagamiseks asetage kaks reguleeritavat jalga alusele, kuni need puutuvad kokku põrandaga.

Kaasaskantavad raadiosageduslikud sideseadmed, sealhulgas antennid, võivad mõjutada meditsiinilisi elektriseadmeid. Seda ei tohi kasutada ME-seadme mis tahes osast lähemal kui 30 cm.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Regulaarne hooldus

! Nõutud

TANITA soovib, et kõik rajatised viiksid läbi iga üksuse perioodilise kontrolli.

1. Kontrollige vähemalt iga päev järgmist.
 - Kontrollige, et seade oleks stabiilsel ja tasasel pinnal, nt. kõval põrandal, mitte paksul vaibal
 - Kuupäeva ja kellaaja seaded
2. Vähemalt kord nädalas kontrollige visuaalselt järgmist.
 - Kontrollige ekraani kahjustuste või saastumise suhtes
 - kõiki kaableid, juhtmeid ja pistikuotsi kahjustuste või saastumise suhtes
 - Kontrollige kõigi ohutusega seotud märgiste loetavust
 - Kontrollige kõiki tarvikuid (elektroodid jne) kulumise või kahjustuste suhtes
3. Kontrollige vähemalt kord kuus visuaalselt järgmist.
 - Kinnituskruvid (valikuline)

Värskendage sätteid, asendage üksusi või helistage vajadusel teenindusse vastavalt visuaalse kontrolli tulemustele. Ärge kasutage seadet, kui näete kahjustuse märke.

Enne uuesti kasutamist peavad kvalifitseeritud töötajad kontrollima kahjustatud seadmete õiget toimimist.

Ärge pühkige seadet söövitavate kemikaalidega (benseen, puhastusvahend jne).

Kasutage seadme puhastamiseks õrnatoimelist puhastusvahendit.

Valed mõõtmisviisid



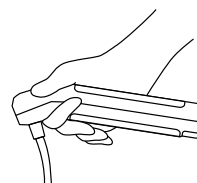
Painutatud põlvedega



Painutatud küünarnukkide ja randmetega



Naha kokkupuutel nahaga



Ilma kõigi sõrmedeta elektroodide külge kinnitatud.

Περιγραφή προϊόντος

Προβλεπόμενος σκοπός

Το MC-980MA-N plus είναι μια ιατρική συσκευή για τη μέτρηση της σύστασης του σώματος, όπως το ποσοστό σωματικού λίπους (ποσοστό λίπους), χρησιμοποιώντας μια μη επεμβατική μέθοδο ανάλυσης βιοηλεκτρικής εμπέδησης (BIA), η οποία προορίζεται για την ακόλουθη χρήση

- ιατρικές εξετάσεις και αξιολογήσεις υγείας
- παρακολούθηση της προόδου της απώλειας βάρους κατά τη διάρκεια της ιατρικής θεραπείας

Ενδείξεις

Σε σχέση με ασθένειες του τρόπου ζωής (διαβήτης, υπερλιπιδαιμία, βαριατρική χειρουργική επέμβαση, υπέρταση και λιπώδης ηπατική νόσος).

Κλινικό όφελος

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί ειδικά για να είναι απλό στη χρήση και δεν απαιτεί πρόσθετη βοήθεια από τον χρήστη για τη λήψη μιας μέτρησης. Οι μετρήσεις μπορούν να πραγματοποιηθούν σε λιγότερο από 30 δευτερόλεπτα για μέγιστη ευκολία.

Προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών

Υγιές άτομο (εξαιρουμένων των χρηστών βηματοδοτών και εμφυτεύσιμων καρδιομετατροπέων-απινιδωτών).

Προβλεπόμενοι χρήστες

Επαγγελματικό, δεν απαιτούνται εξειδικευμένες εγκαταστάσεις ή τεχνογνωσία.

Αντενδείξεις

Χρήστες βηματοδότη ή εμφυτεύσιμου καρδιομετατροπέα-απινιδωτή.

Για την ασφάλειά σας

Η παρούσα ενότητα εξηγεί τα μέτρα προφύλαξης που πρέπει να λαμβάνονται για την αποφυγή τραυματισμών των ασθενών και των χειριστών αυτού του εξοπλισμού, καθώς και για την αποφυγή ζημιών σε περιουσιακά στοιχεία. Παρακαλείστε να εξοικειωθείτε με αυτές τις πληροφορίες για να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία αυτού του εξοπλισμού.

Το MC-980MA-N plus δεν είναι διαγνωστικός εξοπλισμός. Προκειμένου να γίνει ακριβής διάγνωση, εκτός από το αποτέλεσμα του MC-980MA-N plus, ο υπεύθυνος γιατρός θα πρέπει να διεξάγει τις κατάλληλες εξετάσεις και να εξετάσει τα αποτελέσματα.

Αντενδείξεις



Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε άτομα με χρήστες βηματοδότη ή εμφυτεύσιμου καρδιομετατροπέα-απινιδωτή.

Ο εξοπλισμός αυτός περνάει ένα ασθενές ηλεκτρικό ρεύμα μέσα από το σώμα, το οποίο θα μπορούσε να επηρεάσει και να προκαλέσει δυσλειτουργία ηλεκτρικών ιατρικών εμφυτευμάτων, με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρή βλάβη.



Προειδοποίηση

Η μη τήρηση των οδηγιών που επισημαίνονται με αυτό το σήμα μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



Προσοχή

Η μη τήρηση των οδηγιών που επισημαίνονται με αυτό το σήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλικές ζημιές.



Απαγορευμένο

Το σήμα αυτό υποδεικνύει ενέργειες που απαγορεύονται.



Απαιτούμενο

Το σήμα αυτό υποδεικνύει οδηγίες που πρέπει πάντα να ακολουθούνται.

⚠ Προειδοποίηση

⊘ Απαγορευμένο

Μην χειρίζεστε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.

Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή διαρροή ρεύματος.



Μην τροποποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό.

Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού και η ακριβής ανάλυση δεν είναι εγγυημένη.



Μην χρησιμοποιείτε πολλαπλούς προσαρμογείς.

Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά.



Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό εάν έχετε οποιοδήποτε τραύμα ή φλεγμονή σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας που έρχεται σε άμεση επαφή με τον εξοπλισμό.

⚠ Προσοχή

⊘ Απαγορευμένο

Μην αφήνετε τον εξοπλισμό να βραχεί.

Αποφύγετε τη χρήση σε άτομα με αλλεργίες στα μέταλλα.

Ο ανοξείδωτος χάλυβας που χρησιμοποιείται στα ηλεκτρόδια αυτού του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.

Μην πηδάτε πάνω στον εξοπλισμό.

Μην γέρνετε τον εξοπλισμό.

Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε άλλα προϊόντα που εκπέμπουν ηλεκτρομαγνητικά κύματα.

Μην εισάγετε τα δάχτυλα σε κανένα από τα κενά ή τις οπές.

Μην ασκείτε δύναμη στην οθόνη.

Η οθόνη μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα ευαίσθητα στις μαγνητικές δυνάμεις κοντά στον εξοπλισμό.

Ο μαγνήτης του μετρητή σύνθετης αντίστασης μπορεί να καταστρέψει τα δεδομένα σε συσκευές όπως τα στικάκια μνήμης USB, εάν αυτά τοποθετηθούν κοντά στον εξοπλισμό.

Βοήθεια σε άτομα με αναπηρίες.

Ένα άλλο άτομο θα πρέπει να βοηθά τα άτομα με αναπηρία που μπορεί να μην είναι σε θέση να πραγματοποιήσουν μόνοι τους μια μέτρηση.

❗ Απαιτούμενο

Καθαρίζετε τον εξοπλισμό μετά από κάθε χρήση.

Σκουπίστε τον εξοπλισμό εάν συσσωρευτεί σκόνη ή εάν λερωθεί.

Σταθείτε μακριά από τον αντικείμενο κατά τη διάρκεια της μέτρησης για να διασφαλίσετε την ακρίβεια.

Παρακολουθείτε συνεχώς τόσο το υποκείμενο όσο και τον εξοπλισμό για ανωμαλίες.

Εάν διαπιστωθεί ανωμαλία στον εξεταζόμενο ή στον εξοπλισμό, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα, όπως η διακοπή του εξοπλισμού, διασφαλίζοντας παράλληλα την ασφάλεια του εξεταζόμενου.

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο AC που περιλαμβάνεται.

Μην ακουμπάτε στον εξοπλισμό.

Αποσυνδέστε το καλώδιο AC από τον εξοπλισμό όταν τον μετακινείτε.

Η ερμηνεία των αποτελεσμάτων της ανάλυσης (π.χ. αξιολόγηση των μετρήσεων και διαμόρφωση προγραμμάτων άσκησης με βάση τα αποτελέσματα) πρέπει να γίνεται από επαγγελματία.

Τα μέτρα απώλειας βάρους και η άσκηση με βάση την αυτοανάλυση μπορεί να είναι επιβλαβή για την υγεία σας.

Ακολουθείτε πάντα τη συμβουλή ειδικευμένου επαγγελματία.

Αυτός ο εξοπλισμός χαρακτηρίζεται ως συσκευή πληροφορικής κατηγορίας B (κυρίως για συστήματα που προορίζονται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους) και έχει πιστοποίηση CE (EMC), αλλά ενδέχεται να επηρεάσει συσκευές που είναι ευαίσθητες στα ηλεκτρομαγνητικά κύματα.

Εάν συνδέετε έναν υπολογιστή ή περιφερειακές συσκευές σε αυτόν τον εξοπλισμό, χρησιμοποιήστε συσκευές που συμμορφώνονται με το πρότυπο IEC60601-1 (EN60601-1). Η τροφοδοσία πρέπει να γίνεται από μετασχηματιστή ιατρικής απομόνωσης για συσκευές IEC62368-1 (EN 62368-1). Διατηρείτε απόσταση 1,5m μεταξύ των μονάδων κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία στα υποκείμενα ή δυσλειτουργία.

Για ακριβή μέτρηση

Note

Για τα άτομα στα οποία ισχύει οποιοδήποτε από τα ακόλουθα, οι αλλαγές στις τιμές μέτρησης θα πρέπει να αναφέρονται ως αναφορά.

- Άτομα με μεταλλικά εμφυτεύματα
- Άτομα που λαμβάνουν φάρμακα που προκαλούν αλλαγές στο νερό του σώματος (π.χ. διουρητικά κ.λπ.)
- Άτομα που είναι έγκυες, υποβάλλονται σε αιμοκάθαρση ή παρουσιάζουν οίδημα. Η αξιοπιστία των ποσοστών σωματικού λίπους μπορεί να μειωθεί.
- Οι κανονικές μετρήσεις δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν σε άτομα με σκληρές επιφάνειες στη φτέρνα τους (κεράτινη στιβάδα). Βρέξτε το πέλμα πριν από τη μέτρηση.

⊘ Απαγορευμένο

Αποφύγετε τη μέτρηση μετά από έντονη άσκηση.

Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανακριβείς μετρήσεις. Παρακαλείστε να κάνετε τις μετρήσεις μετά από επαρκή ανάπαυση.



Αποφύγετε τη μέτρηση μετά από υπερβολική κατανάλωση φαγητού ή ποτού ή όταν είστε σοβαρά αφυδατωμένοι.



Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανακριβείς μετρήσεις. Για μεγαλύτερη ακρίβεια, αποφύγετε τη χρήση αμέσως μετά το ξύπνημα. Χρησιμοποιείτε κάθε φορά την ίδια ώρα της ημέρας, τουλάχιστον τρεις ώρες μετά το τελευταίο γεύμα.

Βεβαιωθείτε ότι οι βραχίονες δεν ακουμπούν στις πλευρές και ότι οι εσωτερικοί μηροί δεν ακουμπούν μεταξύ τους κατά τη διάρκεια της μέτρησης.

Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε μια στεγνή πετσέτα μεταξύ βραχίονα και πλευράς ή/και μεταξύ των μηρών.

❗ Απαιτούμενο

Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό υπό τις ίδιες συνθήκες και στην ίδια θέση όσο το δυνατόν περισσότερο για την ακριβή παρακολούθηση των αλλαγών.



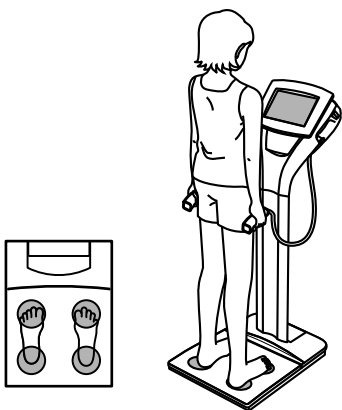
Οι μετρήσεις επηρεάζονται από το επίπεδο ενυδάτωσης και τη θέση του σώματος.

Παρακαλείστε να χρησιμοποιείτε κάθε φορά την ίδια ώρα της ημέρας, υπό τις ίδιες συνθήκες και στην ίδια θέση του σώματος.

Αποφύγετε τη μέτρηση σε πολλαπλές τοποθεσίες με πολύ διαφορετικές θερμοκρασίες.



Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανακριβείς μετρήσεις. Αφήστε τον εξοπλισμό να σταθεί για τουλάχιστον 2 ώρες πριν τον χρησιμοποιήσετε, εάν μετακινηθεί σε νέα τοποθεσία με διαφορά θερμοκρασίας 20° C/36°F ή περισσότερο.



Τοποθετήστε τις παλάμες, τα δάχτυλα και τα πέλματα των ποδιών στις σωστές θέσεις στα ηλεκτρόδια κατά τη μέτρηση.

Η ακατάλληλη επαφή μεταξύ των χεριών ή των ποδιών και των ηλεκτροδίων μπορεί να προκαλέσει το εμφανιζόμενο ποσοστό λίπους να είναι χαμηλότερο από το πραγματικό ποσοστό ή να προκαλέσει σφάλμα.

Να στέκεστε ξυπόλητοι στον εξοπλισμό αφού πλύνετε καλά τα χέρια και τα πόδια σας.

Οι σωστές μετρήσεις δεν μπορούν να ληφθούν εάν φοράτε κάλτσες ή εάν οι παλάμες ή τα πέλματα των ποδιών είναι βρώμικα.

Μην κάθεστε ή λυγίζετε τους αγκώνες ή τα γόνατα.

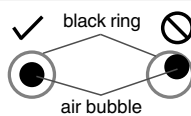
Αυτό προκαλεί ανακριβείς μετρήσεις.

Μην κινείστε κατά τη διάρκεια της μέτρησης.

Αυτό προκαλεί ανακριβείς μετρήσεις.

Χρήση σε σταθερή θέση.

Μπορεί να προκύψουν σφάλματα στις μετρήσεις εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται σε ασταθή θέση.



Για μεγαλύτερη ακρίβεια και ασφάλεια, τοποθετήστε τα δύο ρυθμιζόμενα πόδια στη βάση μέχρι να έρθουν σε επαφή με το δάπεδο.

Ένας φορητός εξοπλισμός επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των κεραιών, μπορεί να επηρεάσει τον ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm σε οποιοδήποτε μέρος του εξοπλισμού ME.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Τακτική συντήρηση

❗ Απαιτούμενο

Η TANITA συνιστά σε κάθε εγκατάσταση να διενεργεί περιοδικούς ελέγχους κάθε μονάδας.

- Ελέγχετε τα ακόλουθα τουλάχιστον καθημερινά:
 - Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα βρίσκεται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, π.χ. σε σταθερό δάπεδο και όχι σε χοντρό χαλί.
 - Ρυθμίσεις ημερομηνίας και ώρας
- Επιθεωρήστε οπτικά τα ακόλουθα τουλάχιστον εβδομαδιαίως:
 - Ελέγξτε την οθόνη για τυχόν ζημιές ή μολύνσεις.
 - Ελέγξτε όλα τα καλώδια, τα καλώδια και τα άκρα των συνδέσμων για ζημιές ή μολύνσεις.
 - Ελέγξτε όλες τις ετικέτες που σχετίζονται με την ασφάλεια ως προς την αναγνωσιμότητά τους.
 - Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα (ηλεκτρόδια κ.λπ.) για φθορά ή ζημιά.
- Επιθεωρήστε οπτικά τα ακόλουθα τουλάχιστον κάθε μήνα:
 - Βίδες στερέωσης (προαιρετικά)

Ενημερώστε τις ρυθμίσεις, αντικαταστήστε τα στοιχεία ή καλέστε το σέρβις, όπως απαιτείται, σύμφωνα με τα αποτελέσματα των οπτικών επιθεωρήσεων. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν δείτε οποιαδήποτε σημάδια ζημιάς.

Ο εξοπλισμός που έχει υποστεί ζημιά πρέπει να ελέγχεται για την ορθή λειτουργία του από εξειδικευμένο προσωπικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά.

Μην σκουπίζετε τον εξοπλισμό με διαβρωτικές χημικές ουσίες (βενζόλιο, καθαριστικό κ.λπ.).

Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό για να καθαρίσετε τον εξοπλισμό.

Λανθασμένοι τρόποι μέτρησης



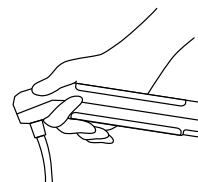
Με λυγισμένα γόνατα



Με λυγισμένους αγκώνες και καρπούς



Με επαφή του δέρματος με το δέρμα



Χωρίς όλα τα δάχτυλα προσαρτημένα στα ηλεκτρόδια.

Opis proizvoda

Predviđena namjena

MC-980MA-N plus je medicinski uređaj za mjerenje sastava tijela, kao što je postotak tjelesne masti (postotak masti), korištenjem neinvazivne metode analize bioelektrične impedancije (BIA), namijenjen za sljedeću upotrebu

- medicinski pregled i zdravstvene procjene
- praćenje napretka mršavljenja tijekom liječenja

Indikacije

Povezano s bolestima načina života (dijabetes, hiperlipidemija, barijatrijska kirurgija, hipertenzija i bolest masne jetre).

Klinička korist

Ovaj proizvod posebno je dizajniran da bude jednostavan za korištenje i ne zahtijeva dodatnu pomoć korisnika za mjerenje.

Mjerenja se mogu izvršiti za manje od 30 sekundi za maksimalnu udobnost.

Predviđena populacija pacijenata

Zdrava osoba (isključujući korisnike srčanog stimulatora i implantabilnog kardioverter-defibrilatora).

Predviđeni korisnici

Profesionalni, nisu potrebni specijalizirani objekti ili stručnost.

Kontraindikacije

Korisnici srčanog stimulatora ili implantabilnog kardiovertera-defibrilatora.

Za vašu sigurnost

Ovaj odjeljak objašnjava mjere predostrožnosti koje treba poduzeti kako bi se izbjegle ozljede pacijenata i rukovatelja ovom opremom te kako bi se spriječila šteta na imovini. Molimo vas da se upoznate s ovim informacijama kako biste osigurali siguran rad ove opreme.

MC-980MA-N plus nije dijagnostička oprema. Za postavljanje točne dijagnoze, osim nalaza MC-980MA-N plus, nadležni liječnik treba obaviti odgovarajuće pretrage i uzeti u obzir rezultate.

Kontraindikacije



Ova se oprema ne smije koristiti na osobama koje imaju srčani stimulator ili implantabilni kardioverter-defibrilator.

Ova oprema propušta slabu električnu struju kroz tijelo koja bi mogla ometati i uzrokovati neispravan rad električnih medicinskih implantata, što može dovesti do ozbiljne štete.



Upozorenje

Nepoštivanje uputa označenih ovom oznakom može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



Oprez

Nepoštivanje uputa označenih ovom oznakom može rezultirati ozljedama ili oštećenjem imovine.



Zabranjeno

Ova oznaka označava radnje koje su zabranjene.



Potreban

Ova oznaka označava upute kojih se uvijek morate pridržavati.

⚠ Upozorenje

🚫 Zabranjeno

Nemojte rukovati utikačem mokrim rukama.



To može dovesti do strujnog udara, požara ili curenja struje.

Nemojte modificirati ovu opremu.



Postoji opasnost od strujnog udara ili ozljeda, a precizna analiza se ne može jamčiti.

Nemojte koristiti više adaptera.



To može dovesti do požara.

Nemojte koristiti opremu ako imate bilo kakvu ranu ili upalu na bilo kojem dijelu tijela koji dolazi u izravan kontakt s opremom.

⚠ Opres

🚫 Zabranjeno

Ne dopustite da se oprema smoči.

Izbjegavajte korištenje na subjektima s alergijama na metale.

Alergijske reakcije mogu biti uzrokovane nehrđajućim čelikom koji se koristi u elektrodama ove opreme.

Nemojte skakati na opremu.

Nemojte nagnjati opremu.

Ne koristite ovu opremu u blizini drugih proizvoda koji emitiraju elektromagnetske valove.

Nemojte gurati prste ni u jedan od otvora ili rupa.

Nemojte primjenjivati silu na zaslon.

Zaslon se može slomiti i uzrokovati ozljede.

Ne stavljajte predmete osjetljive na magnetske sile blizu opreme.

Magnet mjeraca impedancije može oštetiti podatke na uređajima kao što su USB memorijski ključevi ako su postavljeni u blizini opreme. Magnet mjeraca impedancije može oštetiti podatke na uređajima kao što su USB memorijski ključevi ako su postavljeni u blizini opreme.

Pomoć osobama s invaliditetom.

Druga osoba trebala bi pomagati osobama s invaliditetom koje možda ne mogu same izvršiti mjerenje.

! Potreban

Očistite opremu nakon svake upotrebe.

Obrišite opremu ako se nakupi prašina ili ako se zaprlja.

Udaljite se od subjekta tijekom mjerenja kako biste osigurali točnost.

Neprestano nadzirite subjekt i opremu na anomalije.

Ako se otkrije anomalija u objektu ili opremi, poduzmite odgovarajuće mjere, poput zaustavljanja opreme, a pritom osigurajte sigurnost subjekta.

Koristite priloženi AC kabel.

Ne naslanjajte se na opremu.

Isključite kabel za izmjeničnu struju iz opreme kada je premještate.

Tumačenje rezultata analize (npr. procjena mjerenja i formuliranje programa vježbanja na temelju rezultata) mora obaviti stručnjak.

Mjere mršavljenja i tjelovježba temeljene na samoanalizi mogu biti štetne za vaše zdravlje.

Uvijek slijedite savjete kvalificiranog stručnjaka.

Ova oprema je označena kao IT uređaj klase B (uglavnom za sustave namijenjene za korištenje u zatvorenim prostorima) i ima CE (EMC) certifikat, ali može utjecati na uređaje koji su osjetljivi na elektromagnetske valove.

Ako spajate računalo ili periferne uređaje na ovu opremu, koristite uređaje koji su u skladu s IEC60601-1 (EN60601-1). Napajanje se mora napajati iz medicinskog izolacijskog transformatora za IEC62368-1 (EN 62368-1) uređaje. Držite razmak od 1,5 m između jedinica tijekom rada. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara ili kvara.

Za točno mjerenje

Note

Za ljude na koje se odnosi bilo što od sljedećeg, promjene u mjernim vrijednostima trebaju se nazvati referencom.

- Osobe s metalnim implantatima
- Osobe koje uzimaju lijekove koji izazivaju promjene u tjelesnoj vodi (npr. diuretici, itd.)
- Ljudi koji su trudni, na dijalizi ili imaju bilo kakvu oteklinu. Pouzdanost postotaka tjelesne masti može se smanjiti.
- mjerenja ne mogu se provesti za osobe s tvrdim površinama na peti (stratum corneum). Navlažite potplat prije mjerenja.

🚫 Zabranjeno

Izbjegavajte mjerenje nakon napornog vježbanja.



To može uzrokovati netočna mjerenja. Molimo izvršite mjerenja nakon dovoljnog odmora.

Izbjegavajte mjerenje nakon što ste prekomjerno jeli ili pili ili kada ste ozbiljno dehidrirani.



To može uzrokovati netočna mjerenja. Za veću točnost izbjegavajte korištenje neposredno nakon buđenja. Koristite svaki put u isto doba dana, najmanje tri sata nakon zadnjeg obroka.

Uvjerite se da se ruke ne dodiruju sa strane i unutarnja strana bedara ne dodiruju jedna drugu tijekom mjerenja.

Ako je potrebno, stavite suhi ručnik između ruku i boka i/ili između bedara.

! Potreban

Koristite opremu pod istim uvjetima i u istom položaju što je više moguće za točno praćenje promjena.



Na očitavanja utječu razina hidratacije i položaj tijela.

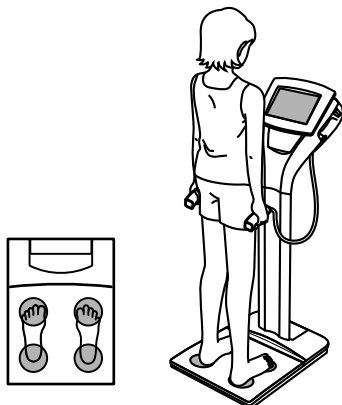
Molimo koristite svaki put u isto doba dana, pod istim uvjetima i u istom položaju tijela.

Izbjegavajte mjerenje na više mjesta s jako različitim temperaturama.



Izbjegavajte mjerenje na više mjesta s jako različitim temperaturama.

To može uzrokovati netočna mjerenja. Ostavite opremu da stoji najmanje 2 sata prije upotrebe ako se premješta na novo mjesto s temperaturnom razlikom od 20 °C/ 36 °F ili više.



Postavite dlanove, prste i tabane u pravilne položaje na elektrodama prilikom mjerenja.

Neodgovarajući kontakt između ruku ili nogu i elektroda može uzrokovati da prikazani postotak masti bude niži od stvarnog postotka ili uzrokovati pogrešku.

Stanite bosi na opremu nakon temeljitog pranja ruku i nogu.

Ispravna mjerenja ne mogu se uzeti ako nosite čarape ili ako su dlanovi ili tabani prljavi.

Nemojte sjediti niti savijati laktove ili koljena.

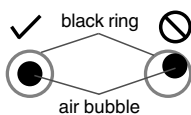
To uzrokuje netočna mjerenja.

Nemojte se pomicati tijekom mjerenja.

To uzrokuje netočna mjerenja.

Koristite na stabilnom mjestu.

Mogu se pojaviti pogreške u mjerenjima ako se oprema koristi na nestabilnom mjestu.



Za dodatnu točnost i sigurnost, postavite dvije podesive nožice na bazu dok ne dođu u dodir s podom.

Prijenosna RF komunikacijska oprema, uključujući antene, može utjecati na medicinsku električnu opremu. Ne smije se koristiti bliže od 30 cm od bilo kojeg dijela ME opreme.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Redovito održavanje

! Potreban

TANITA preporučuje da svaka ustanova provodi periodične provjere svake jedinice.

1. Barem dnevno provjerite sljedeće:
 - Provjerite je li jedinica na stabilnoj i ravnoj površini, npr. na čvrstom podu, a ne na debelom tepihu
 - Postavke datuma i vremena
2. Vizualno pregledajte sljedeće najmanje jednom tjedno:
 - Provjerite ima li na zaslonu oštećenja ili onečišćenja
 - Provjerite ima li oštećenja ili onečišćenja na svim kabelima, kabelima i krajevima konektora
 - Provjerite jesu li sve sigurnosne oznake čitljive
 - Pregledajte sav pribor (elektrode, itd.) na istrošenost ili oštećenje
3. Vizualno pregledajte sljedeće najmanje jednom mjesečno:
 - Montažni vijci (opcija)

Ažurirajte postavke, zamijenite stavke ili nazovite servis prema potrebi prema rezultatima vizualnih pregleda. Nemojte koristiti jedinicu ako vidite bilo kakve znakove oštećenja.

Kvalificirano osoblje mora provjeriti ispravnost opreme koja je oštećena prije ponovne uporabe.

Nemojte brisati opremu korozivnim kemikalijama (benzen, sredstvo za čišćenje itd.).

Za čišćenje opreme koristite blagi deterdžent.

Netočni načini mjerenja



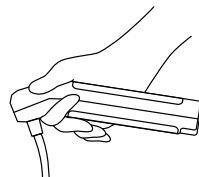
Sa savijenim koljenima



Sa savijenim laktovima i zapešćima



Uz kontakt koža na kožu



Bez svih prstiju pričvršćenih na elektrode.

Produkta apraksts

Paredzētais mērķis

MC-980MA-N plus ir medicīnas ierīce ķermeņa sastāva, piemēram, ķermeņa tauku procentuālā daudzuma (tauku procentuālā daudzuma) mērīšanai, izmantojot neinvazīvu bioelektriskās impedances analīzes (BIA) metodi, kas paredzēta šādām vajadzībām.

- medicīniskā skrīninga un veselības stāvokļa novērtēšana.
- svara samazināšanas progresu uzraudzība ārstēšanas laikā.

Indikācijas

Saistībā ar dzīvesveida slimībām (diabēts, hiperlipidēmija, bariatriskā ķirurģija, hipertensija un aknu taukainā slimība).

Klīniskais ieguvums

Šis izstrādājums ir īpaši izstrādāts tā, lai to būtu vienkārši lietot un lai mērījumu veikšanai nebūtu nepieciešama papildu lietotāja palīdzība.

Mērījumus var veikt mazāk nekā 30 sekunžu laikā, lai nodrošinātu maksimālu ērtumu.

Paredzētā pacientu populācija

Veselas personas (izņemot elektrokardiostimulatora un implantējama kardiovertera-defibrilatora lietotājus).

Paredzētie lietotāji

Profesionāli, nav nepieciešamas specializētas iekārtas vai zināšanas.

Kontrindikācijas

elektrokardiostimulatora vai implantējama kardiovertera-defibrilatora lietotājiem.

Jūsu drošībai

Šajā sadaļā ir izskaidroti piesardzības pasākumi, kas jāveic, lai izvairītos no traumām pacientiem un šīs iekārtas operatoriem un lai novērstu īpašuma bojājumus. Lūdzu, iepazīstieties ar šo informāciju, lai nodrošinātu drošu šīs iekārtas darbību.

MC-980MA-N plus nav diagnostikas iekārta. Lai veiktu precīzu diagnozi, papildus MC-980MA-N plus rezultātiem atbildīgajam ārstam jāveic atbilstoši izmeklējumi un jāņem vērā rezultāti.

Kontrindikācijas



Šo aprīkojumu nedrīkst izmantot personām, kurām ir elektrokardiostimulators vai implantējams kardioverters-defibrilators.

Šis aprīkojums laiž caur ķermeni vāju elektrisko strāvu, kas var traucēt medicīnisko elektrisko implantu darbību un izraisīt to darbības traucējumus, izraisot nopietnu kaitējumu.



Brīdinājums

Ar šo zīmi iezīmēto norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus.



Uzmanību

Ar šo zīmi iezīmēto norādījumu neievērošana var izraisīt savainojumus vai īpašuma bojājumus.



Aizliegts

Šī zīme norāda darbības, kas ir aizliegtas.



Obligāti

Šī zīme norāda norādījumus, kas vienmēr ir jāievēro.

⚠ Brīdinājums

⊘ Aizliegts

Neturiet kontaktdakšu ar mitrām rokām.



Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos vai strāvas noplūdi.

Nepārveidojiet šo aprīkojumu.



Pastāv elektriskās strāvas trieciena vai savainojumu risks, un precīzu analīzi nevar garantēt.

Neizmantojiet vairākus adapterus.



Tas var izraisīt ugunsgrēku.

Neizmantojiet aprīkojumu, ja jums ir jebkāda veida brūces vai iekaisums kādā ķermeņa daļā, kas nonāk tiešā saskarē ar aprīkojumu.

⚠ Uzmanību

⊘ Aizliegts

Neļaujiet aprīkojumam kļūt slapjam.

Izvairieties no lietošanas personām ar alerģiju pret metāliem.

Alerģiskas reakcijas var izraisīt šīs iekārtas elektrodos izmantotais nerūsējošais tērauds.

Nelec uz aprīkojuma.

Nesalieciet iekārtu.

Neizmantojiet šo aprīkojumu citu produktu tuvumā, kas izstaro elektromagnētiskos viļņus.

Neievietojiet pirkstus nevienā no spraugām vai caurumiem.

Nepielietojiet displeju spēku.

Ekrāns var salūzt un izraisīt savainojumus.

Neievietojiet iekārtas tuvumā priekšmetus, kas ir jutīgi pret magnētiskiem spēkiem.

Impedances mērītāja magnēts var sabojāt datus tādās ierīcēs kā USB atmiņas kartes, ja tās atrodas iekārtas tuvumā.

Palīdzēt personām ar invaliditāti.

Cītai personai ir jāpalīdz personām ar invaliditāti, kuras, iespējams, nevar veikt mērījumus vienatnē.

❗ Obligāti

Notīriet aprīkojumu pēc katras lietošanas reizes.

Noslaukiet iekārtu, ja tajā sakrājas putekļi vai tas kļūst netīrs.

Mērīšanas laikā stāviet tālāk no objekta, lai nodrošinātu precizitāti.

Nepārtraukti pārbaudiet gan objektu, gan aprīkojumu, vai nav anomāliju.

Ja tiek atklāta objekta vai aprīkojuma anomālija, veiciet atbilstošus pasākumus, piemēram, apturiet iekārtu, vienlaikus nodrošinot objekta drošību.

Izmantojiet iekārtu maiņstrāvas vadu.

Neatbalstieties pret aprīkojumu.

Atvienojiet maiņstrāvas vadu no iekārtas, pārvietojot to.

Analīzes rezultātu interpretācija (piemēram, mērījumu novērtēšana un vingrojumu programmu formulēšana, pamatojoties uz rezultātiem) ir jāveic profesionālim.

Svara samazināšanas pasākumi un vingrinājumi, kas balstīti uz pašanalīzi, var kaitēt jūsu veselībai.

Vienmēr ievērojiet kvalificēta speciālista ieteikumus.

Šis aprīkojums ir apzīmēts kā B klases IT ierīce (galvenokārt sistēmām, kas paredzētas lietošanai iekštelpu vidē), un tai ir CE (EMC) sertifikāts, taču tas var ietekmēt ierīces, kas ir jutīgas pret elektromagnētiskajiem viļņiem.

Ja šim aprīkojumam pievienojat datoru vai perifērijas ierīces, lūdzu, izmantojiet ierīces, kas atbilst IEC60601-1 (EN60601-1). Ierīcēm IEC62368-1 (EN 62368-1) strāva jāpiegādā no medicīniskās izolācijas transformatora. Darbības laikā starp ierīcēm ievērojiet 1,5 m attālumu. Ja tas netiek darīts, objektiem var rasties elektriskās strāvas trieciens vai darbības traucējumi.

Precīzai mērīšanai

Note

Cilvēkiem, uz kuriem attiecas kāds no tālāk minētajiem nosacījumiem, mērījumu vērtību izmaiņas ir jāsauc par atsauci.

- Cilvēki ar metāla implantiem
- Cilvēki, kuri lieto zāles, kas izraisa ķermeņa ūdens izmaiņas (piemēram, diurētiskos līdzekļus utt.)
- Grūtniecības, dialīzes vai pietūkuma cilvēki. Ķermeņa tauku procentu ticamība var samazināties.
- mērījumus nevar veikt cilvēkiem ar cietu virsmu uz papēža (stratum corneum). Pirms mērīšanas samitriniet zoli.

⊘ Aizliegts

Izvairieties no mērīšanas pēc smagas slodzes.



Tas var izraisīt neprecīzus mērījumus. Lūdzu, veiciet mērījumus pēc pietiekamas atpūtas.

Izvairieties no mērīšanas pēc pārmērīgas ēšanas vai pārmērīgas dzeršanas vai smagas dehidratācijas gadījumā.



Tas var izraisīt neprecīzus mērījumus. Lai iegūtu lielāku precizitāti, izvairieties lietot tūlīt pēc pamošanās. Lietojiet katru reizi vienā un tajā pašā laikā, vismaz trīs stundas pēc pēdējās ēdienreizes.

Pārliecinieties, ka mērīšanas laikā rokas nepieskaras sāniem un augšstilbu iekšpusēm.

Ja nepieciešams, novietojiet sausu dvieli starp roku un sāniem un/vai starp augšstilbiem.

! Obligāti

Izmantojiet aprīkojumu tādos pašos apstākļos un pēc iespējas vienā pozīcijā, lai precīzi izsekotu izmaiņām.



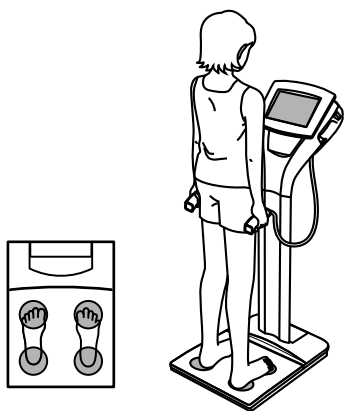
Rādījumus ietekmē hidratācijas līmenis un ķermeņa stāvoklis.

Lūdzu, lietojiet katru reizi vienā un tajā pašā dienas laikā, tādos pašos apstākļos un vienā ķermeņa stāvoklī.

Izvairieties no mērījumiem vairākās vietās ar ļoti atšķirīgām temperatūrām.



Tas var izraisīt neprecīzus mērījumus. Ļaujiet iekārtai nostāvēties vismaz 2 stundas pirms lietošanas, ja tas tiek pārvietots uz jaunu vietu ar temperatūras starpību 20°C/36°F vai vairāk.



Veicot mērījumus, novietojiet plaukstas, pirkstus un pēdas pareizajās pozīcijās uz elektrodiem.

Nepareizs roku vai pēdu kontakts ar elektrodiem var izraisīt parādīto tauku procentuālo daudzumu zemāku par faktisko procentuālo daudzumu vai izraisīt kļūdu.

Pēc rūpīgas roku un kāju mazgāšanas stāviet uz iekārtas basām kājām.

Pareizus mērījumus nevar veikt, ja valkājat zeķes vai ja plaukstas vai pēdas ir netīras.

Nesēdīet un nesalieciet elkoņus vai ceļus.

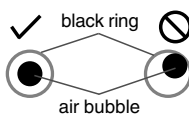
Tas izraisa neprecīzus mērījumus.

Mērīšanas laikā nekustieties.

Tas izraisa neprecīzus mērījumus.

Izmantojiet stabilā vietā.

Ja iekārta tiek izmantota nestabilā vietā, mērījumus var rasties kļūdas.



Lai nodrošinātu papildu precizitāti un drošību, lūdzu, novietojiet abas regulējamās kājas uz pamatnes, līdz tās saskaras ar grīdu.

Pārnēsājamas RF sakaru iekārtas, tostarp antenas, var ietekmēt medicīnas elektriskās iekārtas. To nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm nevienai ME aprīkojuma daļai.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Regulāra apkope

! Obligāti

TANITA iesaka katrā objektā periodiski pārbaudīt katru iekārtu.

- Vismaz katru dienu pārbaudiet:
 - Pārbaudiet, vai iekārta atrodas uz stabilas un līdzenas virsmas, piem. uz cieta grīdas seguma, nevis uz bieza paklāja
 - Datuma un laika iestatījumi
- Vismaz reizi nedēļā vizuāli pārbaudiet:
 - Pārbaudiet, vai displejā nav bojājumu vai piesārņojuma
 - Pārbaudiet, vai visi kabeli, vadi un savienotāju gali nav bojāti vai piesārņoti
 - Pārbaudiet visu ar drošību saistīto marķējumu salasāmību
 - Pārbaudiet, vai visi piederumi (elektrodi utt.) nav nodiluši vai bojāti
- Vismaz reizi mēnesī vizuāli pārbaudiet:
 - Montāžas skrūves (pēc izvēles)

Atjauniniet iestatījumus, nomainiet vienumus vai pēc vajadzības sazinieties ar servisu atbilstoši vizuālo pārbaudīto rezultātiem. Neizmantojiet ierīci, ja redzat bojājumu pazīmes.

Pirms atkārtotas lietošanas kvalificētam personālam ir jāpārbauda bojātā aprīkojuma pareiza darbība.

Netīriet iekārtu ar kodīgām ķīmikālijām (benzolu, tīrīšanas līdzekli utt.).

Iekārtas tīrīšanai izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli.

Nepareizi mērīšanas veidi



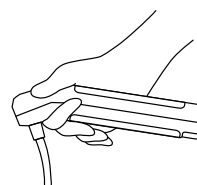
Ar saliektiem ceļiem



Ar saliektiem elkoņiem un plauktu locītavām



Ar ādu saskarē ar ādu



Bez visiem pirkstiem, kas piestiprināti pie elektrodiem.

Produkto aprašymas

Numatytas tikslas

MC-980MA-N plus yra medicinos prietaisas, skirtas kūno sudėčiai, pvz., kūno riebalų procentinei daliai (riebalų procentinei daliai), matuoti neinvaziniu bioelektrinio impedanso analizės (BIA) metodu.

- medicininė patikra ir sveikatos įvertinimas.
- stebėti svorio mažinimo progresą gydymo metu.

Indikacijos

Su gyvenimo būdo ligomis (cukriniu diabetu, hiperlipidemija, bariatrine chirurgija, hipertenzija ir kepenų suriebėjimu).

Klinikinė nauda

Šis gaminys buvo specialiai sukurtas taip, kad juo būtų paprasta naudotis, o norint atlikti matavimą nereikėtų jokios papildomos naudotojo pagalbos. Matavimus galima atlikti greičiau nei per 30 sekundžių, kad būtų maksimaliai patogiu.

Numatoma pacientų populiacija

Sveikas asmuo (išskyrus širdies stimuliatorių ir implantuojamų kardioverterių-defibriliatorių naudotojus).

Numatomi naudotojai

Profesionalus, nereikalaujantis specialių priemonių ar žinių.

Kontraindikacijos

Širdies stimulatoriaus arba implantuojamo kardioverterio-defibriliatoriaus naudotojai.

Jūsų saugumui

Šiame skyriuje paaiškinamos atsargumo priemonės, kurių reikia imtis siekiant išvengti sužalojimų pacientams ir šios įrangos operatoriams bei išvengti žalos turtui. Susipažinkite su šia informacija, kad užtikrintumėte saugų šios įrangos veikimą.

MC-980MA-N plus nėra diagnostinė įranga. Siekiant nustatyti tikslią diagnozę, be MC-980MA-N plus rezultato, atsakingas gydytojas turėtų atlikti atitinkamus tyrimus ir atsižvelgti į rezultatus.

Kontraindikacijos



Šios įrangos negalima naudoti asmenims, turintiems širdies stimuliatorių arba implantuojamą kardioverterio-defibriliatorių.

Ši įranga per kūną praleidžia silpną elektros srovę, kuri gali trikdyti elektrinių medicininių implantų veikimą ir sukelti jų gedimą, o tai gali sukelti rimtą žalą.



Įspėjimas

Jei nesilaikysite šiuo ženklu pažymėtų nurodymų, galite mirti arba sunkiai sužeisti.



Atsargiai

Jei nesilaikysite šiuo ženklu pažymėtų nurodymų, galite susižaloti arba sugadinti turtą.



Draudžiama

Šis ženklas nurodo veiksmus, kurie yra draudžiami.



Reikalingas

Šis ženklas nurodo instrukcijas, kurių visada reikia laikytis.

⚠ Įspėjimas

⚡ Draudžiama

Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.



Tai gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba srovės nutekėjimą.

Nekeiskite šios įrangos.



Kyla elektros smūgio ar sužalojimo pavojus, todėl tikslios analizės garantuoti negalima.

Nenaudokite kelių adapterių.



Tai gali sukelti gaisrą.

Nenaudokite įrangos, jei turite kokių nors žaizdų ar uždegimų bet kurioje kūno vietoje, kuri tiesiogiai liečiasi su įranga.

⚠ Atsargiai

⚡ Draudžiama

Neleiskite įrangai sušlapti.

Venkite naudoti asmenims, alergiškiems metalams.

Alergines reakcijas gali sukelti šios įrangos elektroduose naudojamas nerūdijantis plienas.

Nešokinėkite ant įrangos.

Nepakreipkite įrangos.

Nenaudokite šios įrangos šalia kitų gaminių, skleidžiančių elektromagnetines bangas.

Nekiškite pirštų į jokių tarpus ar skylės.

Nenaudokite ekrano jėgos.

Ekranas gali sulūžti ir susižaloti.

Prie įrangos nedėkite daiktų, jautrių magnetinėms jėgoms.

Impedanso matuoklio magnetas gali sugadinti duomenis įrenginiuose, pvz., USB atmintinėse, jei jos yra šalia įrangos.

Padėti žmonėms su negalia.

Kitas asmuo turėtų padėti neįgaliesiems, kurie negali vieni atlikti matavimo.

⚠ Reikalingas

Nuvalykite įrangą po kiekvieno naudojimo.

Nuvalykite įrangą, jei kaupiasi dulksės arba ji tampa nešvari.

Matuodami būkite toliau nuo objekto, kad užtikrintumėte tikslumą.

Nuolat stebėkite objektą ir įrangą, ar nėra anomalijų.

Jei aptinkama objekto ar įrangos anomalija, imkitės atitinkamų veiksmų, pvz., sustabdykite įrangą, tuo pačiu užtikrindami subjekto saugumą.

Naudokite pridėdamą kintamosios srovės laidą.

Neremkitės į įrangą.

Atjunkite kintamosios srovės laidą nuo įrangos, kai ją perkeliate.

Analizės rezultatų interpretavimą (pvz., matavimų įvertinimą ir pratimų programų formulavimą pagal rezultatus) turi atlikti profesionalas.

Svorio mažinimo priemonės ir savianalizė pagrįsti pratimai gali pakenkti jūsų sveikatai.

Visada vadovaukitės kvalifikuoto specialisto patarimais.

Ši įranga priskirta B klasės IT įrenginiui (daugiausia sistemoms, skirtoms naudoti patalpose) ir turi CE (EMC) sertifikatą, tačiau ji gali turėti įtakos prietaisams, jautriems elektromagnetinėms bangoms.

Jei prie šios įrangos prijungiate kompiuterį ar išorinius įrenginius, naudokite įrenginius, atitinkančius IEC60601-1 (EN60601-1). Įrenginiams IEC62368-1 (EN 62368-1) maitinimas turi būti tiekiamas iš medicininės izoliacijos transformatoriaus. Eksploatacijos metu tarp įrenginių išlaikykite 1,5 m atstumą. Jei to nepadarysite, objektai gali patirti elektros smūgį arba gali sutrikti jo veikimas.

Tiksliam matavimui

Note

Žmonėms, kuriems taikoma bet kuri iš toliau nurodytų sąlygų, matavimo verčių pokyčiai turėtų būti vadinami nuoroda.

- Žmonės su metaliniais implantais
- Žmonės, vartojantys vaistus, sukeliančius vandens pokyčius organizme (pvz., diuretikus ir kt.)
- Nėščioms, dializuojančioms ar patinusioms. Kūno riebalų procentų patikimumas gali sumažėti.
- Įprastų matavimų negalima atlikti žmonėms, kurių kulnas yra kietas (stratum corneum). Prieš matavimą sudrėkinkite padą.

⚡ Draudžiama

Venkite matuoti po sunkaus fizinio krūvio.



Tai gali sukelti netikslus matavimus. Išmatavimus atlikite pakankamai pailsėję.

Venkite matuoti persivalgius ar išgėrus arba labai dehidratavus.



Tai gali sukelti netikslus matavimus. Siekiant didesnio tikslumo, nenaudokite iškart po pabudimo. Vartoti kiekvieną kartą tuo pačiu paros metu, praėjus mažiausiai trims valandoms po paskutinio valgio.

Įsitikinkite, kad matavimo metu rankos neliečia šonų, o vidinės šlaunų dalys – viena kitos.

Jei reikia, padėkite sausą rankšluostį tarp rankos ir šono ir (arba) tarp šlaunų.

❗ Reikalingas

Norėdami tiksliai sekti pokyčius, naudokite įrangą tomis pačiomis sąlygomis ir toje pačioje padėtyje.



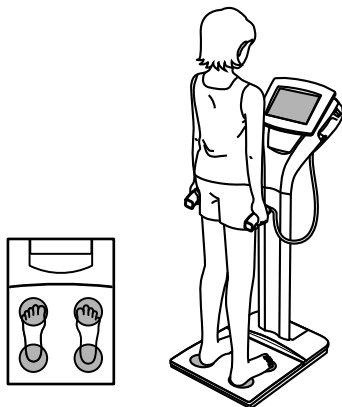
Rodmenis įtakoja hidratacijos lygis ir kūno padėtis.

Naudokite kiekvieną kartą tuo pačiu paros metu, tomis pačiomis sąlygomis ir toje pačioje kūno padėtyje.

Venkite matuoti keliose vietose, kuriose temperatūra labai skiriasi.



Tai gali sukelti netikslius matavimus. Prieš naudodami leiskite įrangai pastovėti bent 2 valandas, jei ji perkeliama į naują vietą, kurioje temperatūros skirtumas yra 20 °C/36 °F ar didesnis.



Matuodami uždėkite delnus, pirštus ir pėdų padus ant elektrodų tinkamoje padėtyje.

Dėl netinkamo rankų ar kojų ir elektrodų kontakto rodomas riebalų procentas gali būti mažesnis nei tikrasis procentas arba gali atsirasti klaida.

Kruopščiai nusiplovę rankas ir kojas, stovėkite ant įrangos basomis kojomis.

Tinkamų matavimų atlikti negalima, jei mūvimos kojinės arba jei delnai ar pėdų padai yra nešvarūs.

Nesėdėkite ir nelenkite alkūnių ar kelių.

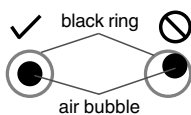
Tai lemia netikslius matavimus.

Matavimo metu nejudėkite.

Tai lemia netikslius matavimus.

Naudokite stabilioje vietoje.

Jei įrangą naudojama nestabilioje vietoje, gali atsirasti matavimų klaidų.



Siekiant didesnio tikslumo ir saugumo, dvi reguliuojamas kojeles pastatykite ant pagrindo, kol jos tiesiog liesis su grindimis.

Nešiojama RD ryšio įrangą, įskaitant antenas, gali paveikti medicininę elektros įrangą. Jo negalima naudoti arčiau nei 30 cm nuo bet kurios ME įrangos dalies.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Reguliari priežiūra

❗ Reikalingas

TANITA rekomenduoja, kad kiekviena įstaiga periodiškai tikrintų kiekvieną įrenginį.

1. Bent kasdien tikrinkite:
 - Patikrinkite, ar įrenginys yra ant stabilaus ir lygaus paviršiaus, pvz. ant kietų grindų, o ne ant storo kilimo
 - Datos ir laiko nustatymai
2. Bent kartą per savaitę apžiūrėkite:
 - Patikrinkite, ar ekranas nepažeistas ar užterštas
 - Patikrinkite visus kabelius, laidus ir jungčių galus, ar jie nepažeisti arba užteršti
 - Patikrinkite, ar visos su sauga susijusios etiketės yra įskaitomos
 - Patikrinkite, ar visi priedai (elektrodai ir kt.) nesusidėvėję ar nepažeisti
3. Bent kartą per mėnesį apžiūrėkite:
 - Tvirtinimo varžtai (pasirinktinai)

Atnaujinkite nustatymus, pakeiskite elementus arba, jei reikia, paskambinkite techninės priežiūros centrui, atsižvelgdami į vizualinių patikrinimų rezultatus. Nenaudokite įrenginio, jei matote kokių nors pažeidimo požymių.

Prieš vėl naudojant, kvalifikuotas personalas turi patikrinti, ar pažeista įrangą tinkamai veikia.

Nevalykite įrangos korozinėmis cheminėmis medžiagomis (benzolu, valikliu ir pan.).

Įrenginiams valyti naudokite švelnų ploviklį.

Neteisingi matavimo būdai



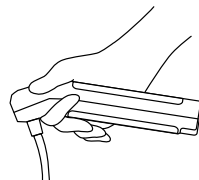
Sulenktais keliais



Sulenktomis alkūnėmis ir riešais



Esant sąlyčiui su oda



Be visų pirštų, pritvirtintų prie elektrodų.

A termék leírása

Rendeltetésszerű cél

Az MC-980MA-N plus egy orvosi eszköz a testösszetétel, például a testzsír százalékos arányának (zsírszázalék) mérésére, a bioelektromos impedancia analízis (BIA) nem invazív módszerével, amelyet a következő felhasználásra szánnak.

- orvosi szűrés és egészségi állapotfelmérés
- a fogyás előrehaladásának nyomon követése az orvosi kezelés során

Jelzések

Az életmóddal kapcsolatos betegségek (cukorbetegség, hiperlipidémia, bariátriai műtét, magas vérnyomás és zsírmájbetegség).

Klinikai előny

Ezt a terméket kifejezetten úgy tervezték, hogy egyszerűen használható legyen, és a mérés elvégzéséhez nincs szükség további felhasználói segítségre.

A maximális kényelem érdekében a mérések kevesebb mint 30 másodperc alatt elvégezhetők.

Tervezett betegpopuláció

Egészséges személy (kivéve a pacemaker és a beültethető kardioverter-defibrillátor használók).

Rendeltetésszerű felhasználók

Professzionális, nincs szükség speciális létesítményekre vagy szakértelemre.

Ellenjavallatok

Pacemaker vagy beültethető kardioverter-defibrillátor használók.

Az Ön biztonsága érdekében

Ez a szakasz ismerteti az óvintézkedéseket, amelyeket meg kell tenni a betegek és a berendezés kezelőinek sérülése, valamint a vagyoni károk elkerülése érdekében. Kérjük, ismerje meg ezeket az információkat a berendezés biztonságos üzemeltetése érdekében.

Az MC-980MA-N plus nem diagnosztikai berendezés. A pontos diagnózis felállítása érdekében az MC-980MA-N plus eredményén kívül a kezelőorvosnak megfelelő vizsgálatokat kell végeznie és figyelembe kell vennie az eredményeket.

Ellenjavallatok



Ez a berendezés nem használható pacemakerrel vagy beültethető kardioverter-defibrillátorral rendelkező személyeknél.

Ez a berendezés gyenge elektromos áramot vezet át a testen, amely megzavarhatja az elektromos orvosi implantátumokat, és azok meghibásodását okozhatja, ami súlyos károkat okozhat.



Figyelmeztetés

Az e jelöléssel kiemelt utasítások be nem tartása halált vagy súlyos sérülést okozhat.



Vigyázat

Az e jelöléssel kiemelt utasítások be nem tartása sérülést vagy anyagi kárt okozhat.



Tiltott

Ez a jelölés tiltott műveleteket jelöl.



Kötelező

Ez a jelölés olyan utasításokat jelöl, amelyeket mindig be kell tartani.

⚠ Figyelmeztetés

⊘ Tiltott

Ne kezelje a dugót nedves kézzel.



Ez áramütést, tüzet vagy áramszivárgást okozhat.

Ne módosítsa ezt a berendezést.



Fennáll az áramütés vagy sérülés veszélye, és a pontos elemzés nem garantálható.

Ne használjon több adaptert.



Ez tüzet okozhat.

Ne használja a készüléket, ha bármilyen sebe vagy gyulladás van a test bármely olyan részén, amely közvetlenül érintkezik a készülékkel.

⚠ Vigyázat

⊘ Tiltott

Ne hagyja, hogy a berendezés nedves legyen.

Ne használja fémallergiás személyeknél.

A készülék elektródáiban használt rozsdamentes acél allergiás reakciókat okozhat.

Ne ugorjon a berendezésre.

Ne döntse meg a berendezést.

Ne használja ezt a készüléket olyan termékek közelében, amelyek elektromágneses hullámokat bocsátanak ki.

Ne dugja be az ujjait a résekbe vagy lyukakba.

Ne alkalmazzon erőt a kijelzőre.

A képernyő eltörhet és sérülést okozhat.

Ne helyezzen mágneses erőkre érzékeny tárgyakat a berendezés közelébe.

Az impedanciamérő mágneses megrongálhatja az olyan eszközöket, mint például az USB-memóriakártyák, lévő adatokat, ha azokat a berendezés közelébe helyezi.

Fogyatékkal élők segítése.

Egy másik személynek segítenie kell a fogyatékkal élő személyeket, akik esetleg nem tudnak egyedül mérést végezni.

ⓘ Kötelező

Minden használat után tisztítsa meg a berendezést.

Törölje le a berendezést, ha por gyűlik fel vagy szennyeződik.

A pontosság érdekében a mérés során álljon távol az alanytól.

Folyamatosan ellenőrizze mind az alanyt, mind a berendezést a rendellenességek szempontjából.

Ha rendellenességet észlel a vizsgálati alanyban vagy a berendezésben, tegye meg a megfelelő intézkedéseket, például állítsa le a berendezést, miközben biztosítja a vizsgálati alany biztonságát.

Használja a mellékelt AC kábelt.

Ne támaszkodjon a berendezésnek.

Húzza ki a tápkábelt a készülékből, amikor mozgatja.

Az elemzési eredmények értelmezését (pl. a mérések kiértékelése és az eredményeken alapuló edzésprogramok kidolgozása) szakembernek kell elvégeznie.

Az önlevezésen alapuló fogyókúra intézkedések és testmozgás káros lehet az egészségre.

Mindig kövesse a szakképzett szakember tanácsát.

Ez a berendezés B osztályú informatikai eszköznek van minősítve (elsősorban beltéri környezetben való használatra szánt rendszerekhez) és CE (EMC) tanúsítvánnyal rendelkezik, de hatással lehet az elektromágneses hullámokra érzékeny eszközökre.

Ha számítógépet vagy perifériás eszközöket csatlakoztat ehhez a berendezéshez, kérjük, használjon az IEC60601-1 (EN60601-1) szabványnak megfelelő eszközöket. Az IEC62368-1 (EN 62368-1) szabványnak megfelelő eszközök esetében a tápellátást orvosi leválasztó transzformátorról kell biztosítani. Működés közben tartson 1,5 m távolságot a készülékek között. Ennek elmulasztása áramütést okozhat az alanyoknál, vagy meghibásodást okozhat.

A pontos méréshez

Note

Azon személyek esetében, akikre az alábbiak bármelyike vonatkozik, a mérési értékek változásaira referenciaként kell hivatkozni.

- Fém implantátumokkal rendelkező emberek
- Olyan gyógyszereket szedők, amelyek a testvízszint változását idézik elő (pl. vízhajtók stb.).
- Terhes, dialízis alatt álló vagy bármilyen duzzanatot tapasztaló személyek. A testzsírszázalékok megbízhatósága csökkenhet.
- Normális méréseket nem lehet végezni azoknál az embereknél, akiknek a sarkán kemény felület van (stratum corneum). Mérés előtt nedvesítse meg a talpat.

⊘ Tiltott

Kerülje a mérést megerősített testmozgás után.



Ez pontatlan méréseket okozhat. Kérjük, hogy a méréseket elegendő pihenés után végezze el.

Kerülje a mérést túlzott evés vagy ivás után, vagy ha erősen dehidratált.



Ez pontatlan méréseket okozhat. A nagyobb pontosság érdekében kerülje a közvetlen ébredés utáni használatot. Használja minden alkalommal ugyanabban a napszakban, legalább három órával az utolsó étkezés után.

A mérés során ügyeljen arra, hogy a karok ne érjenek egymáshoz, és a belső combok ne érjenek egymáshoz.

Ha szükséges, helyezzen egy száraz törülközőt a kar és az oldal és/vagy a combok közé.

! Kötelező

A változások pontos nyomon követése érdekében a berendezést lehetőleg azonos körülmények között és azonos helyzetben használja.



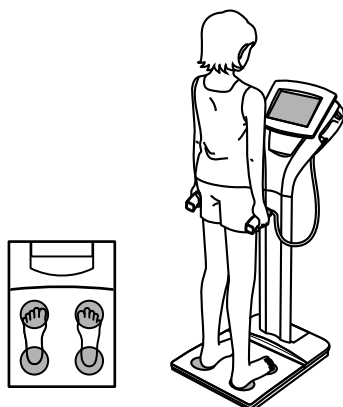
A leolvasott értékeket a hidratáltsági szint és a testhelyzet befolyásolja.

Kérjük, minden alkalommal ugyanabban a napszakban, ugyanolyan körülmények között és ugyanabban a testhelyzetben használja.

Kerülje a mérést több, egymástól jelentősen eltérő hőmérsékletű helyen.



Ez pontatlan méréseket okozhat. Használat előtt legalább 2 órát hagyja állni a berendezést, ha új helyre kerül, ahol a hőmérsékletkülönbség legalább 20 °C/ 36 °F.



Méréskor a tenyereket, ujjakat és talpakat helyezze a megfelelő pozícióba az elektródákon.

A kezek vagy lábak és az elektródák nem megfelelő érintkezése miatt a kijelzett zsírszázalék alacsonyabb lehet a tényleges százalékos értéknél, vagy hibát okozhat.

Alapos kéz- és lábmosás után mezítláb álljon a berendezésre.

Nem lehet megfelelő méréseket végezni, ha zoknit visel, vagy ha a tenyér vagy a talp piszkos.

Ne üljön le, és ne hajlítsa be a könyökét vagy a térdét.

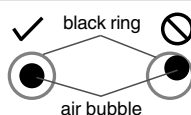
Ez pontatlan méréseket okoz.

Ne mozogjon a mérés közben.

Ez pontatlan méréseket okoz.

Stabil helyen használja.

A mérési hibák előfordulhatnak, ha a berendezést instabil helyen használják.



A további pontosság és biztonság érdekében helyezze a két állítható lábat a talpazatra, amíg azok éppen csak érintkeznek a padlóval.

Egy hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezés, beleértve az antennákat is, hatással lehet az orvosi elektromos berendezésekre.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Rendszeres karbantartás

! Kötelező

A TANITA azt ajánlja, hogy minden létesítmény végezzen rendszeres ellenőrzéseket minden egyes egységen.

- Legalább naponta ellenőrizze a következőket:
 - Ellenőrizze, hogy a készülék stabil és vízszintes felületen áll-e, pl. szilárd padlón, nem pedig vastag szőnyegen.
 - Dátum és idő beállítások
- Legalább hetente vizuálisan ellenőrizze a következőket:
 - Ellenőrizze a kijelzőt, hogy nincs-e rajta sérülés vagy szennyeződés.
 - Ellenőrizze az összes kábelt, zsinórt és csatlakozóvéget sérülés vagy szennyeződés szempontjából.
 - Ellenőrizze a biztonsággal kapcsolatos összes felirat olvashatóságát.
 - Ellenőrizze az összes tartozékot (elektródák stb.) kopás vagy sérülés szempontjából.
- Legalább havonta szemrevételezéssel ellenőrizze a következőket:
 - Szerelőcsavarok (opcionális)

A vizuális ellenőrzések eredményei alapján szükség szerint frissítse a beállításokat, cserélje ki az elemeket, vagy hívjon szervizt. Ne használja a készüléket, ha sérülésre utaló jeleket lát.

A sérült berendezéseket szakképzett személyzetnek kell ellenőriznie, hogy megfelelően működnek-e, mielőtt újra használná őket.

Ne törölje át a berendezést maró hatású vegyszerekkel (benzol, tisztítószer stb.).

Kérjük, hogy a berendezés tisztításához enyhe tisztítószeret használjon.

Hibás mérési módok



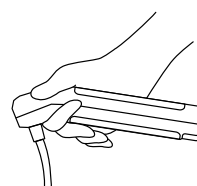
Hajlított térdekkel



Hajlított könyökkel és csuklóval



Bőrrel való érintkezés esetén



Anélkül, hogy az összes ujj az elektródához csatlakozna.

Deskrizzjoni tal-prodott

Għan Intenzjonat

MC-980MA-N plus huwa apparat mediku biex ikejjel il-kompożizzjoni tal-gisem, bhall-perċentwal ta' xaħam tal-gisem (perċentwal ta' xaħam), bl-użu ta' metodu mhux invażiv fuq l-Analiżi tal-Impedenza Bijoelettrika (BIA), maħsub għall-użu li ġej

- screening mediku u valutazzjonijiet tas-saħħa
- monitoraġġ tal-progress tat-telf ta' piż waqt it-trattament mediku

Indikazzjonijiet

Li għandu x'jaqsam ma' mard tal-istil tal-ħajja (dijabete, iperlipidemija, kirurgija barjatrika, pressjoni għolja u mard tal-fwied xaħmi).

Benefiċċju Klinika

Dan il-prodott ġie ddisinjat speċifikament biex ikun sempliċi biex jintuża u ma kien jeħtieġ l-ebda assistenża addizzjonali mill-utent biex jiehu kejl.

Il-kejl jista' jittiehed f'inqas minn 30 sekonda għal konvenjenza massima.

Popolazzjoni Intenzjonata tal-Pazjent

Persuna b'saħħitha (Esklużi utenti ta' pacemaker u kardjoverter-defibrillator impjantabbli).

Utenti Intenzjonati

Professjonali, l-ebda faċilitajiet speċjalizzati jew kompetenza meħtieġa.

Kontra-indikazzjonijiet

Utenti ta' pacemaker jew kardjoverter-defibrillator impjantabbli.

Għas-sigurtà tiegħek

Din it-taqsimha tispjega miżuri ta' prekawżjoni li għandhom jittiehdu biex tiġi evitata korrimment lill-pazjenti u lill-operaturi ta' dan it-tagħmir, u biex tiġi evitata ħsara lill-proprjetà. Jekk jogħġbok iffamiljarizza ruħek ma' din l-informazzjoni biex tiżgura t-tħaddim sikur ta' dan it-tagħmir.

L-MC-980MA-N plus mhuwiex tagħmir dijanjostiku. Sabiex tagħmel dijanjosi preċiżi, minbarra r-riżultat ta' MC-980MA-N plus, it-tabib inkarigat għandu jwettaq eżamijiet xierqa u jqis ir-riżultati.

Kontra-indikazzjonijiet



Dan it-tagħmir m'għandux jintuża fuq suġġetti b'pacemaker jew utenti ta' cardioverter-defibrillator impjantabbli.

Dan it-tagħmir jgħaddi kurrent elettriku dgħajef mill-gisem li jista' jinterferixxi ma' u jikkawża l-funzjonament hażin ta' impjanti mediċi elettrici, li jirriżulta fi ħsara serja.



Twissija

In-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet enfasizzati b'din il-marka jista' jirriżulta f'mewt jew korrimment gravi.



Attenzjoni

In-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet enfasizzati b'din il-marka jista' jirriżulta fi korrimment jew ħsara lill-proprjetà.



Ipprojbit

Din il-marka tindika azzjonijiet li huma ipprojbiti.



Meħtieġ

Din il-marka tindika struzzjonijiet li għandhom dejjem jiġu segwiti.

Twissija

Ipprojb

M'għandekx timmaniġġja l-plagg b'idejn imxarrbin.

Dan jista' jirriżulta f'xokk elettriku, nar, jew tnixxija tal-kurrent.



Timodifikax dan it-tagħmir.

Hemm riskju ta' elettrokuzzjoni jew korrimment, u analiżi preċiża ma tistax tiġi garantita.



Tużax adapters multipli.

Dan jista' jirriżulta f'nar.



Tużax it-tagħmir jekk għandek xi tip ta' ferita jew infjammazzjoni fuq kwalunkwe parti ta' ġismek li tiġi f'kuntatt dirett mat-tagħmir.

Attenzjoni

Ipprojb

Thallix it-tagħmir jixxarrab.

Evita li tuża fuq suġġetti b'allergiji għal metalli.

Reazzjonijiet allergiċi jistgħu jiġu kkawżati mill-istainless steel użat fl-elettrodi ta' dan it-tagħmir.

Taqbeżx fuq it-tagħmir.

Mejjelx it-tagħmir.

Tużax dan it-tagħmir hdejn prodotti oħra li jarmu mewġ elettromanjetiku.

Dahħalx is-swaba 'fl-ebda vojt jew toqba.

Tapplikax forza fuq il-wiri.

L-iskrin jista' jinkiser u jikkawża korrimment.

Tpoġġix oġġetti sensitivi għal forzi manjetiċi hdejn it-tagħmir.

Il-kalamita tal-miter tal-impedenza tista' tikkorrompi dejta fuq apparati bħal stikek tal-memorja USB jekk dawn jitqiegħdu hdejn it-tagħmir.

Jgħin lill-persuni b'diżabilità.

Persuna oħra għandha tassisti persuni b'diżabilità li jistgħu ma jkunux jistgħu jiehdu kejl waħedhom.

Meħtieġ

Naddaf it-tagħmir wara kull użu.

Imsaħ it-tagħmir jekk it-trab jakkumula jew isir maħmuġ.

Oqgħod 'il bogħod mis-suġġett waqt il-kejl biex tiżgura l-eżattezza.

Immonitorja kontinwament kemm is-suġġett kif ukoll it-tagħmir għal anomaliji.

Jekk tiġi skoperta anomalija fis-suġġett jew tagħmir, hu azzjoni xierqa, bħal twaqqaf it-tagħmir, filwaqt li tiżgura s-sigurtà tas-suġġett.

Uża l-korda AC inkluża.

Tixgħelx kontra t-tagħmir.

Aqla 'l-korda AC mit-tagħmir meta ċċaqlaq.

L-interpretazzjoni tar-riżultati tal-analiżi (eż. evalwazzjoni tal-kejl u l-formulazzjoni ta' programmi ta' eżerċizzju bbażati fuq ir-riżultati) trid titwettaq minn professjonist.

Miżuri ta' telf ta' piż u eżerċizzju bbażati fuq awto-analiżi jistgħu jkunu ta' ħsara għas-saħħa tiegħek.

Dejjem segwi l-parir ta' professjonist kwalifikat.

Dan it-tagħmir huwa indikat bħala apparat IT tal-Klassi B (prinċipalment għal sistemi maħsuba biex jintużaw f'ambjenti ta' ġewwa) u huwa ċċertifikat CE (EMC), iżda jista' jaffettwa apparat li huwa sensitiv għall-mewġ elettromanjetiku.

Jekk tqabblad kompjuter jew apparat periferali ma' dan it-tagħmir, jekk jogħġbok uża apparat li jikkonforma ma' IEC60601-1 (EN60601-1). L-enerġija għandha tiġi fornuta minn transformer ta' iżolament mediku għal apparati IEC62368-1 (EN 62368-1). Żomm distanza ta' 1.5m bejn l-unitajiet waqt it-tħaddim. Nuqqas li tagħmel dan jista' jikkawża xokk elettriku lis-suġġetti jew ħsara.

Għal kejl preċiż

Note

Għal nies li għalihom tapplika xi waħda minn dawn li ġejjin, il-bidliet fil-valuri tal-kejl għandhom jissejju referenza.

- Nies b'impjanti tal-metall
- Nies li jiehdu mediċini li jinduċu bidliet fl-ilma tal-ġisem (eż. diuretici, eċċ.)
- Nies tqal, fuq dijalisi jew li jesperjenzaw xi neffa. L-affidabbiltà tal-perċentwali ta' 'xaħam tal-ġisem tista' tonqos.
- Ma jistax isir kejl normali għal nies b'uċuħ iebesin fuq l-għarqub tagħhom (stratum corneum). Nixarrab il-lingwata qabel tkejjel.

Ipprojb

Evita li tkejjel wara eżerċizzju qawwi.

Dan jista' jikkawża kejl mhux preċiż. Jekk jogħġbok hu l-kejl wara mistrieħ suffiċjenti.



Evita li tkejjel wara li tiekol jew tixrob iżżejjed, jew meta tkun deidrata hafna.



Dan jista' jikkawża kejl mhux preċiż. Għal preċiżjoni akbar, evita li tuża direttament wara li tqum. Uża fl-istess hin tal-ġurnata kull darba, mill-inqas tliet sghat wara l-aħħar ikla.

Kun żgur li l-armi ma jkunux qed imissu l-ġnub u l-koxox ta' ġewwa ma jkunux qed imissu lil xulxin waqt il-kejl.

Jekk meħtieġ, poġġi xugaman niexef bejn id-driegħ u l-ġenb u/jew bejn il-koxox.

! Meħtieġ

Uża t-tagħmir taħt l-istess kundizzjonijiet u fl-istess pożizzjoni kemm jista' jkun għal traċċar preċiż tal-bidliet.



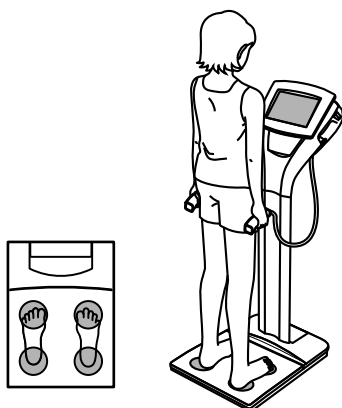
Il-qari huwa affettwat mil-livell ta' idratazzjoni u l-pożizzjoni tal-ġisem.

Jekk jogħġbok uża fl-istess hin tal-ġurnata kull darba, taħt l-istess kundizzjonijiet u fl-istess pożizzjoni tal-ġisem.

Evita li tkejjel f'postijiet multipli b'temperaturi differenti ħafna.



Dan jista' jikkawża kejl mhux preċiż. Halli t-tagħmir jogħġbok għal mill-inqas sagħtejn qabel tuża jekk jitmexxa f'post għdid b'differenza fit-temperatura ta' 20°C/36°F jew aktar.



Poġġi l-pali, is-swaba' u l-qigħan tas-saqajn fil-pożizzjonijiet korretti fuq l-elettrodi meta tkejjel.

Kuntatt mhux xieraq bejn l-idejn jew is-saqajn u l-elettrodi jista' jikkawża li l-persentaġġ ta' xaham muri jkun aktar baxx mill-perċentwali attwali, jew jikkawża żball.

Stand barefoot fuq it-tagħmir wara li taħsel sew idej u saqajn.

Ma jistax jittiehed kejl xieraq jekk tilbes kalzetti jew jekk il-pali jew il-qigħan tas-saqajn ikunu maħmuġin.

Tpoġġix jew tghawweġ il-minkbejn jew l-irkopptejn.

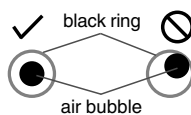
Dan jikkawża kejl mhux preċiż.

Tiċċaqlaqx waqt il-kejl.

Dan jikkawża kejl mhux preċiż.

Uża f'post stabbli.

Jistgħu jsejtnu żbalji fil-kejl jekk it-tagħmir jintuża f'post instabbli.



Għal aktar preċiżjoni u sigurtà, jekk jogħġbok poġġi ż-żewġ saqajn agġustabbli fuq il-bażi sakemm jagħmlu kuntatt mal-art biss.

Tagħmir ta' komunikazzjoni RF portabbli inklużi antenni, jista' jaffettwa tagħmir elettriku mediku. M'għandux jintuża eqreb minn 30 cm ta' kwalunkwe parti tat-tagħmir ME.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Manutenzjoni Regolari

! Meħtieġ

TANITA jirrakkomanda li kull faċilità twettaq kontrolli perjodiċi ta' kull unità.

1. Iċċekkja dan li ġej mill-inqas kuljum:
 - Iċċekkja li l-unità tkun fuq wiċċ stabbli u livell, eż. fuq art soda, mhux fuq tapit ohxon
 - Issettja tad-data u l-hin
2. Spezzjona viżwalment dan li ġej mill-inqas kull ġimgħa:
 - Spezzjona l-wiri għal kwalunkwe ħsara jew kontaminazzjoni
 - Spezzjona l-kejbils, il-kurduni, u t-truf tal-konnettur kollha għal ħsara jew kontaminazzjoni
 - Spezzjona t-tikketti kollha relatati mas-sikurezza għal-leġibiltà
 - Spezzjona l-aċċessorji kollha (elettrodi, eċċ.) għal xedd jew ħsara
3. Spezzjona viżwalment dan li ġej mill-inqas kull xahar:
 - Viti tal-immuntar (mhux obbligatorju)

Agġorna s-settings, ibdel l-oġġetti, jew iċċempel għas-servizz kif meħtieġ skont ir-riżultati tal-ispezzjonijiet viżwali. Tużax l-unità jekk tara xi sinjali ta' ħsara.

It-tagħmir li jkun ġie bil-ħsara għandu jiġi iċċekkjat għal tħaddim tajjeb minn persunal kwalifikat qabel ma jerġa' jintuża.

Imsaħx it-tagħmir b'kimiċi korrużivi (benżina, cleaner, eċċ.).

Jekk jogħġbok uża deterġent ħafif biex tnaddaf it-tagħmir.

Modi Żbaljati biex Tkejjel



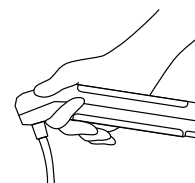
B'irkopptejn mgħawweġ



Bil-minkbejn u l-polz milwija



B'kuntatt ġilda għal ġilda



Mingħajr is-swaba' kollha mwahhla mal-elettrodi.

Opis Produktu

Zamierzony cel

MC-980MA-N plus jest urządzeniem medycznym służącym do pomiaru składu ciała, np. procentowej zawartości tkanki tłuszczowej, przy użyciu nieinwazyjnej metody analizy impedancji bioelektrycznej (BIA), przeznaczonym do następujących zastosowań

- medyczne badania przesiewowe i oceny stanu zdrowia
- monitorowanie postępów w odchudzaniu podczas leczenia

Wskazania

Odnosi się do chorób związanych ze stylem życia (cukrzyca, hiperlipidemia, chirurgia bariatryczna, nadciśnienie i stłuszczenie wątroby).

Korzyści kliniczne

Ten produkt został specjalnie zaprojektowany, aby był prosty w użyciu i nie wymagał dodatkowej pomocy użytkownika do wykonania pomiaru. Pomiary mogą być wykonane w mniej niż 30 sekund dla maksymalnej wygody.

Docelowa populacja pacjentów

Osoba zdrowa (z wyłączeniem użytkowników rozruszników serca i wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów).

Docelowi użytkownicy

Profesjonalny, nie wymaga specjalistycznych urządzeń ani wiedzy.

Przeciwwskazania

Użytkownicy rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów.

Dla bezpieczeństwa

W tej części opisano środki ostrożności, które należy podjąć, aby uniknąć obrażeń ciała pacjentów i operatorów tego urządzenia oraz zapobiec uszkodzeniu mienia. Należy zapoznać się z tymi informacjami, aby zapewnić bezpieczną eksploatację urządzenia.

MC-980MA-N plus nie jest urządzeniem diagnostycznym. W celu postawienia dokładnej diagnozy, oprócz wyniku MC-980MA-N plus, lekarz prowadzący powinien przeprowadzić odpowiednie badania i uwzględnić ich wyniki.

Przeciwwskazania



Urządzenia nie wolno stosować u osób z wszczepionym rozrusznikiem serca lub kardiowerterem-defibrylatorem.

Sprzęt ten przepuszcza przez ciało słaby prąd elektryczny, który może zakłócać działanie elektrycznych implantów medycznych i powodować ich nieprawidłowe działanie, prowadząc do poważnych obrażeń.



Ostrzeżenie

Niezastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym znakiem może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



Uwaga

Niezastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym znakiem może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.



Zabronione

Ten znak oznacza działania, które są zabronione.



Wymagane

Ten znak oznacza instrukcje, których należy zawsze przestrzegać.

Ostrzeżenie

Zabronione

Nie należy obsługiwać wtyczki mokrymi rękami.

Może to spowodować porażenie prądem, pożar lub upływ prądu.



Nie należy modyfikować tego urządzenia.

Istnieje ryzyko porażenia prądem lub obrażeń, a dokładna analiza nie może być zagwarantowana.



Nie należy używać wielu adapterów.

Może to spowodować pożar.



Nie używaj urządzenia, jeśli masz jakąkolwiek ranę lub stan zapalny na jakiegokolwiek części ciała, która ma bezpośredni kontakt z urządzeniem.

Uwaga

Zabronione

Nie wolno dopuścić do zamoczenia sprzętu.

Unikać stosowania u osób uczulonych na metale.

Reakcje alergiczne mogą być wywoływane przez stal nierdzewną zastosowaną w elektrodach tego urządzenia.

Nie wolno wskakiwać na sprzęt.

Nie przechylać urządzenia.

Nie używaj tego urządzenia w pobliżu innych produktów emitujących fale elektromagnetyczne.

Nie wolno wkładać palców w żadne szczeliny ani otwory.

Nie przykładaj siły do wyświetlacza.

Ekran może pęknąć i spowodować obrażenia.

W pobliżu urządzenia nie należy umieszczać przedmiotów wrażliwych na działanie sił magnetycznych.

Magnes miernika impedancji może uszkodzić dane na urządzeniach takich jak pamięci USB, jeśli zostaną one umieszczone w pobliżu urządzenia.

Pomoc osobom niepełnosprawnym.

Inna osoba powinna pomagać osobom niepełnosprawnym, które mogą nie być w stanie samodzielnie wykonać pomiaru.

Wymagane

Sprzęt należy czyścić po każdym użyciu.

W przypadku nagromadzenia się kurzu lub zabrudzenia urządzenia należy je wytrzeć.

Aby zapewnić dokładność pomiaru, należy stać z dala od obiektu.

Nieustannie monitoruj zarówno obiekt, jak i sprzęt pod kątem anomalii.

W przypadku wykrycia anomalii u uczestnika lub w sprzęcie należy podjąć odpowiednie działania, takie jak zatrzymanie sprzętu, przy jednoczesnym zapewnieniu bezpieczeństwa uczestnika.

Użyj dołączonego przewodu zasilającego.

Nie należy opierać się o urządzenie.

Odłącz przewód zasilający od urządzenia podczas jego przenoszenia.

Interpretacja wyników analizy (np. ocena pomiarów i formułowanie programów ćwiczeń na podstawie wyników) musi być przeprowadzona przez profesjonalistę.

Środki odchudzające i ćwiczenia oparte na samoanalizie mogą być szkodliwe dla zdrowia.

Zawsze należy postępować zgodnie z zaleceniami wykwalifikowanego specjalisty.

To urządzenie jest oznaczone jako urządzenie IT klasy B (głównie dla systemów przeznaczonych do użytku w pomieszczeniach) i posiada certyfikat CE (EMC), ale może mieć wpływ na urządzenia wrażliwe na fale elektromagnetyczne.

W przypadku podłączania komputera lub urządzeń peryferyjnych do tego urządzenia należy używać urządzeń zgodnych z normą IEC60601-1 (EN60601-1). W przypadku urządzeń zgodnych z normą IEC62368-1 (EN 62368-1) zasilanie musi być dostarczane z medycznego transformatora separacyjnego. Podczas pracy należy zachować odległość 1,5 m między urządzeniami. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem lub nieprawidłowe działanie.

Dokładny pomiar

Note

W przypadku osób, których dotyczy którykolwiek z poniższych punktów, zmiany w wartościach pomiarów powinny być określane jako odniesienie.

- Osoby z metalowymi implantami
- Osoby przyjmujące leki powodujące zmiany wody w organizmie (np. leki moczopędne itp.).
- Osoby w ciąży, dializowane lub doświadczające obrzęków. Wiarygodność procentowej zawartości tkanki tłuszczowej może się zmniejszyć.
- Normalne pomiary nie mogą być wykonywane u osób z twardą powierzchnią na pięcie (warstwa rogowa naskórka). Przed pomiarem należy zwilżyć podeszwę.

Zabronione

Unikaj pomiarów po intensywnych ćwiczeniach.

Może to spowodować niedokładne pomiary. Prosimy o dokonywanie pomiarów po odpowiednim odpoczynku.



Unikaj pomiaru po nadmiernym jedzeniu lub picu lub w przypadku poważnego odwodnienia.



Może to spowodować niedokładne pomiary. Aby uzyskać większą dokładność, należy unikać stosowania bezpośrednio po przebudzeniu. Stosować za każdym razem o tej samej porze dnia, co najmniej trzy godziny po ostatnim posiłku.

Upewnij się, że ramiona nie dotykają boków, a wewnętrzna strona ud nie styka się ze sobą podczas pomiaru.

W razie potrzeby umieść suchy ręcznik między ramieniem a bokiem i/lub między udami.

! Wymagane

W celu dokładnego śledzenia zmian należy używać urządzenia w tych samych warunkach i w tej samej pozycji.



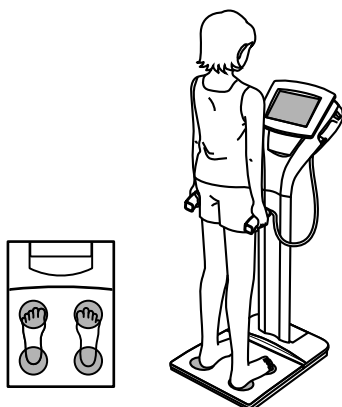
Odczyty zależą od poziomu nawodnienia i pozycji ciała.

Za każdym razem należy korzystać z urządzenia o tej samej porze dnia, w tych samych warunkach i w tej samej pozycji ciała.

Unikaj dokonywania pomiarów w wielu lokalizacjach o znacznie różniących się temperaturach.



Może to spowodować niedokładne pomiary. Jeśli urządzenie zostanie przeniesione do nowej lokalizacji, w której różnica temperatur wynosi 20°C/36°F lub więcej, należy odstawić je na co najmniej 2 godziny przed użyciem.



Podczas pomiaru należy umieścić dłonie, palce i podeszwy stóp w prawidłowych pozycjach na elektrodach.

Nieprawidłowy kontakt między dłońmi lub stopami a elektrodami może spowodować, że wyświetlany procent tkanki tłuszczowej będzie niższy niż rzeczywisty lub spowoduje błąd.

Stań boso na sprzęcie po dokładnym umyciu rąk i stóp.

Prawidłowe pomiary nie mogą być wykonane, jeśli noszone są skarpetki lub jeśli dłonie lub podeszwy stóp są brudne.

Nie siadaj ani nie zginać łokci lub kolan.

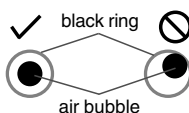
Powoduje to niedokładne pomiary.

Nie ruszaj się podczas pomiaru.

Powoduje to niedokładne pomiary.

Używać w stabilnym miejscu.

Jeśli urządzenie jest używane w niestabilnym miejscu, mogą wystąpić błędy w pomiarach.



Aby zwiększyć dokładność i bezpieczeństwo, należy ustawić dwie regulowane nóżki na podstawie tak, aby stykały się z podłogą.

Przenośny sprzęt komunikacyjny RF, w tym anteny, może wpływać na elektryczny sprzęt medyczny. Nie wolno go używać w odległości mniejszej niż 30 cm od jakiegokolwiek części sprzętu ME.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Regularna konserwacja

! Wymagane

TANITA zaleca, aby każda placówka przeprowadzała okresowe kontrole każdego urządzenia.

- Co najmniej raz dziennie należy sprawdzać następujące elementy:
 - Sprawdzić, czy urządzenie znajduje się na stabilnej i równej powierzchni, np. na twardej podłodze, a nie na grubym dywanie.
 - Ustawienia daty i godziny
- Co najmniej raz w tygodniu należy przeprowadzać kontrolę wzrokową następujących elementów:
 - Sprawdzić wyświetlacz pod kątem uszkodzeń lub zanieczyszczeń.
 - Sprawdzić wszystkie kable, przewody i końcówki złączy pod kątem uszkodzeń lub zanieczyszczeń.
 - Sprawdzić wszystkie etykiety związane z bezpieczeństwem pod kątem czytelności.
 - Sprawdzić wszystkie akcesoria (elektrody itp.) pod kątem zużycia lub uszkodzeń.
- Co najmniej raz w miesiącu należy przeprowadzić kontrolę wzrokową następujących elementów:
 - Śruby montażowe (opcjonalnie)

W zależności od wyników kontroli wzrokowej należy zaktualizować ustawienia, wymienić elementy lub wezwać serwis. Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakiekolwiek oznaki uszkodzenia.

Przed ponownym użyciem uszkodzony sprzęt musi zostać sprawdzony pod kątem prawidłowego działania przez wykwalifikowany personel.

Nie należy przecierać urządzenia żrącymi substancjami chemicznymi (benzenem, środkiem czyszczącym itp.).

Do czyszczenia urządzenia należy używać łagodnego detergentu.

Nieprawidłowe sposoby pomiaru



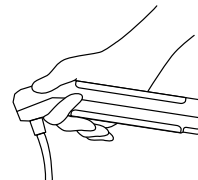
Z ugiętymi kolanami



Ze zgiętymi łokciami i nadgarstkami



Przy kontakcie skóra do skóry



Bez wszystkich palców przymocowanych do elektrod.

Descrição do produto

Objetivo pretendido

O MC-980MA-N plus é um dispositivo médico para medir a composição corporal, tal como a percentagem de gordura corporal (percentagem de gordura), utilizando um método não invasivo de Análise de Impedância Bioelétrica (BIA), destinado à seguinte utilização

- rastreio médico e avaliações de saúde
- acompanhamento da evolução da perda de peso durante o tratamento médico

Indicações

Relacionadas com doenças relacionadas com o estilo de vida (diabetes, hiperlipidemia, cirurgia bariátrica, hipertensão e doença do fígado gordo).

Benefício clínico

Este produto foi especificamente concebido para ser simples de utilizar e não requer qualquer assistência adicional do utilizador para efetuar uma medição.

As medições podem ser efectuadas em menos de 30 segundos para máxima comodidade.

População de doentes prevista

Pessoa saudável (excluindo utilizadores de pacemaker e de cardioversor-desfibrilhador implantável).

Utilizadores previstos

Profissional, sem necessidade de instalações ou conhecimentos especializados.

Contra-indicações

Utilizadores de pacemaker ou de cardioversor-desfibrilhador implantável.

Para sua segurança

Esta secção explica as medidas de precaução a tomar para evitar lesões nos doentes e nos operadores deste equipamento e para evitar danos materiais. Familiarize-se com estas informações para garantir o funcionamento seguro deste equipamento.

O MC-980MA-N plus não é um equipamento de diagnóstico. Para efetuar um diagnóstico preciso, para além do resultado da MC-980MA-N plus, o médico responsável deve realizar exames adequados e considerar os resultados.

Contra-indicações



Este equipamento não deve ser utilizado em indivíduos com utilizadores de pacemaker ou de cardioversor-desfibrilhador implantável.

Este equipamento faz passar uma corrente eléctrica fraca através do corpo, o que pode interferir e causar o mau funcionamento de implantes médicos eléctricos, resultando em danos graves.



Aviso

O não cumprimento das instruções assinaladas com esta marca pode resultar em morte ou ferimentos graves.



Cuidado

O não cumprimento das instruções assinaladas com esta marca pode resultar em ferimentos ou danos materiais.



Proibido

Esta marca indica acções que são proibidas.



Necessário

Esta marca indica instruções que devem ser sempre seguidas.

Aviso

Proibido

Não manusear a ficha com as mãos molhadas.



Isto pode resultar em choque elétrico, incêndio ou fuga de corrente.

Não modificar este equipamento.



Existe o risco de eletrocussão ou ferimentos e não se pode garantir uma análise precisa.

Não utilizar vários adaptadores.



Isto pode provocar um incêndio.

Não utilize o equipamento se tiver qualquer tipo de ferida ou inflamação em qualquer parte do corpo que entre em contacto direto com o equipamento.

Cuidado

Proibido

Não deixar que o equipamento se molhe.

Evitar a utilização em pessoas com alergia a metais.

As reacções alérgicas podem ser causadas pelo aço inoxidável utilizado nos eléctrodos deste equipamento.

Não saltar para cima do equipamento.

Não inclinar o equipamento.

Não utilizar este equipamento perto de outros produtos que emitam ondas electromagnéticas.

Não introduzir os dedos em nenhuma das aberturas ou orifícios.

Não aplicar força no ecrã.

O ecrã pode partir-se e causar ferimentos.

Não coloque objectos sensíveis a forças magnéticas perto do equipamento.

O íman do medidor de impedância pode corromper dados em dispositivos como cartões de memória USB se estes forem colocados perto do equipamento.

Prestar assistência a pessoas com deficiência.

Outra pessoa deve ajudar as pessoas com deficiência que não consigam efetuar uma medição sozinhas.

Necessário

Limpar o equipamento após cada utilização.

Limpar o equipamento em caso de acumulação de pó ou sujidade.

Afastar-se do objeto durante a medição para garantir a precisão.

Monitorizar continuamente o sujeito e o equipamento para detetar anomalias.

Se for detectada uma anomalia no sujeito ou no equipamento, tomar as medidas adequadas, como a paragem do equipamento, garantindo simultaneamente a segurança do sujeito.

Use o cabo AC incluído.

Não se encostar ao equipamento.

Desconecte o cabo AC do equipamento ao movê-lo.

A interpretação dos resultados das análises (por exemplo, avaliação das medições e formulação de programas de exercício com base nos resultados) deve ser efectuada por um profissional.

As medidas de perda de peso e os exercícios baseados na autoanálise podem ser prejudiciais para a sua saúde.

Siga sempre os conselhos de um profissional qualificado.

Este equipamento é designado como um dispositivo de TI de Classe B (principalmente para sistemas destinados a serem utilizados em ambientes interiores) e tem certificação CE (EMC), mas pode afetar dispositivos sensíveis a ondas electromagnéticas.

Se ligar um computador ou dispositivos periféricos a este equipamento, utilize dispositivos em conformidade com a norma IEC60601-1 (EN60601-1). A alimentação deve ser fornecida por um transformador de isolamento médico para dispositivos IEC62368-1 (EN 62368-1). Mantenha uma distância de 1,5 m entre as unidades durante o funcionamento. Se não o fizer, pode provocar choques eléctricos nas pessoas ou avarias.

Para uma medição exacta

Note

Para as pessoas a quem se aplica qualquer uma das seguintes situações, as alterações nos valores de medição devem ser referidas como referência.

- Pessoas com implantes metálicos
- Pessoas que tomam medicamentos que induzem alterações na água corporal (por exemplo, diuréticos, etc.)
- Pessoas grávidas, em diálise ou com qualquer tipo de inchaço. A fiabilidade das percentagens de gordura corporal pode diminuir.
- As medições normais não podem ser efectuadas em pessoas com superfícies duras no calcanhar (estrato córneo). Humedecer a sola antes da medição.

Proibido

Evitar efetuar medições após exercício físico intenso.



Isto pode causar medições incorrectas. Por favor, efectue as medições depois de ter descansado o suficiente.

Evitar medir depois de comer ou beber em excesso, ou em caso de desidratação grave.



Isto pode causar medições incorrectas. Para uma maior precisão, evite utilizar o produto imediatamente após acordar. Utilizar sempre à mesma hora do dia, pelo menos três horas após a última refeição.

Certificar-se de que os braços não estão a tocar nos lados e que a parte interna das coxas não está a tocar uma na outra durante a medição.

Se necessário, colocar uma toalha seca entre o braço e o lado e/ou entre as coxas.

! Necessário

Utilizar o equipamento nas mesmas condições e na mesma posição, tanto quanto possível, para um acompanhamento exato das alterações.



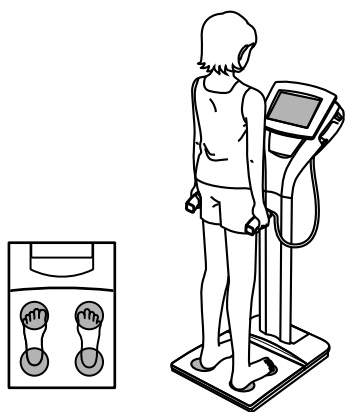
As leituras são afectadas pelo nível de hidratação e pela posição do corpo.

Utilizar sempre à mesma hora do dia, nas mesmas condições e na mesma posição corporal.

Evitar efetuar medições em vários locais com temperaturas muito diferentes.



Isto pode causar medições incorrectas. Deixe o equipamento repousar durante pelo menos 2 horas antes de o utilizar, se for deslocado para um novo local com uma diferença de temperatura de 20°C/36°F ou superior.



Colocar as palmas das mãos, os dedos e as plantas dos pés nas posições correctas sobre os eléctrodos durante a medição.

Um contacto inadequado entre as mãos ou os pés e os eléctrodos pode fazer com que a percentagem de gordura apresentada seja inferior à percentagem real ou causar um erro.

Permanecer descalço sobre o equipamento depois de lavar bem as mãos e os pés.

Não é possível efetuar medições correctas se se usarem meias ou se as palmas das mãos ou as solas dos pés estiverem sujas.

Não se sentar nem dobrar os cotovelos ou os joelhos.

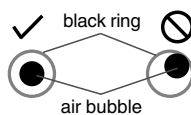
Isto provoca medições incorrectas.

Não se mover durante a medição.

Isto provoca medições incorrectas.

Utilizar num local estável.

Podem ocorrer erros nas medições se o equipamento for utilizado num local instável.



Para maior precisão e segurança, posicione os dois pés ajustáveis na base até que fiquem em contacto com o chão.

Um equipamento portátil de comunicação por RF, incluindo antenas, pode afetar equipamentos elétricos médicos. Não deve ser utilizado a menos de 30 cm de qualquer parte do equipamento ME.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Manutenção regular

! Necessário

A TANITA recomenda que cada instalação efectue controlos periódicos de cada unidade.

1. Verificar, pelo menos diariamente, o seguinte:
 - Verifique se a unidade está numa superfície estável e nivelada, por exemplo, num piso firme e não numa tapete espessa
 - Definições de data e hora
2. Inspeccionar visualmente os seguintes elementos pelo menos uma vez por semana:
 - Inspeccionar o ecrã para detetar quaisquer danos ou contaminação
 - Inspeccionar todos os cabos, fios e extremidades dos conectores quanto a danos ou contaminação
 - Inspeccionar toda a rotulagem relacionada com a segurança para verificar a sua legibilidade
 - Inspeccionar todos os acessórios (eléctrodos, etc.) quanto a desgaste ou danos
3. Inspeccionar visualmente os seguintes elementos pelo menos uma vez por mês:
 - Parafusos de montagem (opcional)

Actualize as definições, substitua itens ou solicite assistência técnica, conforme necessário, de acordo com os resultados das inspecções visuais. Não utilize a unidade se detetar quaisquer sinais de danos.

O equipamento danificado deve ser verificado quanto ao funcionamento correto por pessoal qualificado antes de voltar a ser utilizado.

Não limpar o equipamento com produtos químicos corrosivos (benzeno, produtos de limpeza, etc.).

Utilize um detergente suave para limpar o equipamento.

Formas incorrectas de medir



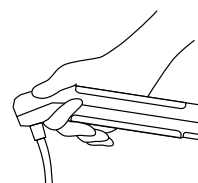
Com os joelhos dobrados



Com os cotovelos e os pulsos dobrados



Em contacto com a pele



Sem todos os dedos ligados aos eléctrodos.

Descrierea produsului

Scopul urmărit

MC-980MA-N plus este un dispozitiv medical pentru măsurarea compoziției corporale, cum ar fi procentul de grăsime corporală (procentul de grăsime), utilizând o metodă neinvazivă de analiză a impedanței bioelectrice (BIA), destinat următoarelor utilizări

- screening medical și evaluări de sănătate
- monitorizarea progresului pierderii în greutate în timpul tratamentului medical

Indicații

Referitor la bolile legate de stilul de viață (diabet, hiperlipidemie, chirurgie bariatrică, hipertensiune arterială și boala ficatului gras).

Beneficiu clinic

Acest produs a fost conceput special pentru a fi simplu de utilizat și nu necesită asistență suplimentară din partea utilizatorului pentru a efectua o măsurare. Măsurătorile pot fi efectuate în mai puțin de 30 de secunde, pentru un confort maxim.

Populația de pacienți vizată

Persoană sănătoasă (cu excepția utilizatorilor de stimulatori cardiace și de defibrilatoare cardioverter implantabile).

Utilizatori destinați

Profesional, nu sunt necesare instalații specializate sau expertiză.

Contraindicații

Utilizatori de pacemaker sau de defibrilator cardioverter implantabil.

Pentru siguranța dumneavoastră

Această secțiune explică măsurile de precauție care trebuie luate pentru a evita rănirea pacienților și a operatorilor acestui echipament și pentru a preveni deteriorarea bunurilor. Vă rugăm să vă familiarizați cu aceste informații pentru a asigura funcționarea în siguranță a acestui echipament.

MC-980MA-N plus nu este un echipament de diagnosticare. Pentru a face un diagnostic precis, pe lângă rezultatul MC-980MA-N plus, medicul responsabil ar trebui să efectueze examinări adecvate și să ia în considerare rezultatele.

Contraindicații



Acest echipament nu trebuie să fie utilizat la subiecți cu stimulatori cardiace sau utilizatori de defibrilator cardioverter implantabil.

Acest echipament trece un curent electric slab prin corp, care ar putea interfera cu implanturile medicale electrice și ar putea cauza funcționarea defectuoasă a acestora, provocând vătămări grave.



Avertisment

Nerespectarea instrucțiunilor evidențiate cu acest marcaj poate duce la deces sau vătămări grave.



Atenție

Nerespectarea instrucțiunilor evidențiate cu acest marcaj poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.



Interzis

Acest semn indică acțiunile care sunt interzise.



Necesar

Acest marcaj indică instrucțiuni care trebuie respectate întotdeauna.

Avertisment

Interzis

Nu manipulați fișa cu mâinile umede.

Acest lucru poate duce la șocuri electrice, incendii sau scurgeri de curent.



Nu modificați acest echipament.

Există riscul de electrocutare sau rănire, iar analiza precisă nu poate fi garantată.



Nu utilizați mai multe adaptoare.

Acest lucru poate duce la un incendiu.



Nu utilizați echipamentul dacă aveți orice fel de rană sau inflamație pe orice parte a corpului care vine în contact direct cu echipamentul.

Atenție

Interzis

Nu lăsați echipamentul să se ude.

A se evita utilizarea la subiecții cu alergii la metale.

Reacțiile alergice pot fi cauzate de oțelul inoxidabil utilizat în electrozii acestui echipament.

Nu săriți pe echipament.

Nu înclinați echipamentul.

Nu utilizați acest echipament în apropierea altor produse care emit unde electromagnetice.

Nu introduceți degetele în niciunul dintre spații sau orificii.

Nu aplicați forță asupra afișajului.

Ecranul se poate sparge și poate provoca răni.

Nu așezați obiecte sensibile la forțele magnetice în apropierea echipamentului.

Magnetul impedanțometrului poate corupe datele de pe dispozitive, cum ar fi stick-urile de memorie USB, dacă acestea sunt plasate în apropierea echipamentului.

Asistența persoanelor cu handicap.

O altă persoană ar trebui să asiste persoanele cu dizabilități care ar putea să nu fie capabile să ia singure o măsurătoare.

Necesari

Curățați echipamentul după fiecare utilizare.

Ștergeți echipamentul dacă se acumulează praf sau dacă acesta se murdărește.

Nu vă apropiați de subiect în timpul măsurătorilor pentru a asigura acuratețea.

Monitorizați în permanență atât subiectul, cât și echipamentul pentru detectarea anomaliilor.

În cazul în care se descoperă o anomalie la subiect sau la echipament, luați măsurile adecvate, cum ar fi oprirea echipamentului, asigurând în același timp siguranța subiectului.

Utilizați cablul de alimentare inclus.

Nu vă sprijiniți de echipament.

Deconectați cablul de curent alternativ de la echipament atunci când îl mutați.

Interpretarea rezultatelor analizelor (de exemplu, evaluarea măsurătorilor și formularea de programe de exerciții fizice pe baza rezultatelor) trebuie să fie efectuată de un profesionist.

Măsurile de pierdere în greutate și exercițiile fizice bazate pe autoanaliză ar putea fi dăunătoare pentru sănătatea dumneavoastră.

Urmați întotdeauna sfaturile unui profesionist calificat.

Acest echipament este desemnat ca fiind un dispozitiv IT de clasă B (în principal pentru sisteme destinate a fi utilizate în medii interioare) și este certificat CE (EMC), dar poate afecta dispozitivele sensibile la undele electromagnetice.

Dacă conectați un computer sau dispozitive periferice la acest echipament, vă rugăm să folosiți dispozitive conforme cu IEC60601-1 (EN60601-1). Alimentarea trebuie să fie asigurată de un transformator de izolare medicală pentru dispozitivele IEC62368-1 (EN 62368-1). Păstrați o distanță de 1,5 m între unități în timpul funcționării. În caz contrar, se poate produce un șoc electric la subiecți sau o funcționare defectuoasă.

Pentru o măsurare precisă

Note

Pentru persoanele cărora li se aplică oricare dintre cele de mai jos, modificările valorilor de măsurare trebuie să fie menționate ca referință.

- Persoanele cu implanturi metalice
- Persoanele care iau medicamente care induc modificări ale apei din organism (de exemplu, diuretice etc.)
- Persoanele care sunt însărcinate, care fac dializă sau care se confruntă cu orice umflături. Fiabilitatea procentelor de grăsime corporală poate scădea.
- Măsurătorile normale nu pot fi efectuate pentru persoanele cu suprafețe dure pe călcâi (stratum corneum). Umeziți talpa înainte de măsurare.

Interzis

Evitați măsurarea după exerciții fizice intense.

Acest lucru poate cauza măsurători inexacte. Vă rugăm să efectuați măsurătorile după o odihnă suficientă.



Evitați măsurarea după ce ați mâncat sau băut prea mult sau când sunteți foarte deshidratat.



Acest lucru poate cauza măsurători inexacte. Pentru o mai mare acuratețe, evitați utilizarea direct după trezire. Utilizați de fiecare dată la aceeași oră din zi, la cel puțin trei ore după ultima masă.

Asigurați-vă că brațele nu ating părțile laterale și că partea interioară a coapselor nu se atinge una de cealaltă în timpul măsurătorii.

Dacă este necesar, puneți un prosop uscat între braț și lateral și/sau între coapse.

! Necesar

Utilizați echipamentul în aceleași condiții și în aceeași poziție, pe cât posibil, pentru o urmărire precisă a modificărilor.



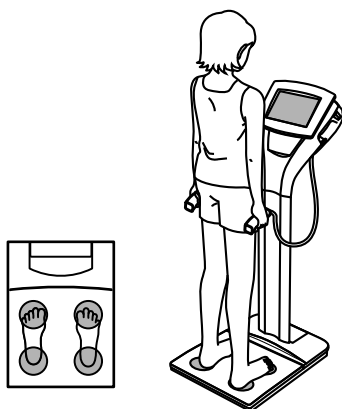
Citirile sunt afectate de nivelul de hidratare și de poziția corpului.

Vă rugăm să îl utilizați de fiecare dată în același moment al zilei, în aceeași condiții și în aceeași poziție a corpului.

Evitați măsurătorile în mai multe locații cu temperaturi foarte diferite.



Acest lucru poate cauza măsurători inexacte. Lăsați echipamentul să stea cel puțin 2 ore înainte de a-l utiliza dacă este mutat într-o locație nouă cu o diferență de temperatură de 20°C/36°F sau mai mare.



Așezați palmele, degetele și tălpile picioarelor în pozițiile corecte pe electrozi la măsurare.

Un contact necorespunzător între mâini sau picioare și electrozi poate face ca procentul de grăsime afișat să fie mai mic decât procentul real sau poate cauza o eroare.

Stați desculți pe echipament după ce v-ați spălat bine mâinile și picioarele.

Nu se pot face măsurători corecte dacă se poartă șosete sau dacă palmele sau tălpile picioarelor sunt murdare.

Nu vă așezați și nu îndoiți coatele sau genunchii.

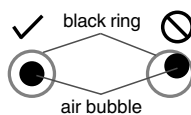
Acest lucru determină măsurători inexacte.

Nu vă mișcați în timpul măsurătorilor.

Acest lucru determină măsurători inexacte.

Utilizați într-o locație stabilă.

Pot apărea erori în măsurători dacă echipamentul este utilizat într-o locație instabilă.



Pentru mai multă precizie și siguranță, poziționați cele două picioare reglabile de pe bază până când acestea intră în contact cu podeaua.

Un echipament portabil de comunicații RF, inclusiv antene, poate afecta echipamentele electrice medicale. Nu trebuie utilizat la mai puțin de 30 cm de orice parte a echipamentului ME.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Întreținere regulată

! Necesar

TANITA recomandă ca fiecare instalație să efectueze verificări periodice ale fiecărei unități.

1. Verificați cel puțin zilnic următoarele elemente:
 - Verificați dacă aparatul se află pe o suprafață stabilă și plană, de exemplu, pe o podea fermă, nu pe un covor gros
 - Setări privind data și ora
2. Inspectați vizual următoarele cel puțin o dată pe săptămână:
 - Inspectați afișajul pentru orice deteriorare sau contaminare
 - Inspectați toate cablurile, cablurile și capetele conectorilor pentru a vedea dacă sunt deteriorate sau contaminate.
 - Inspectați toate etichetele referitoare la siguranță pentru a verifica lizibilitatea acestora.
 - Inspectați toate accesoriile (electrozi etc.) pentru uzură sau deteriorare.
3. Inspectați vizual următoarele cel puțin o dată pe lună:
 - Șuruburi de montaj (opțional)

Actualizați setările, înlocuiți elementele sau apelați la service, după caz, în funcție de rezultatele inspecțiilor vizuale. Nu utilizați unitatea dacă observați semne de deteriorare.

Echipamentul care a fost deteriorat trebuie să fie verificat de personal calificat înainte de a fi utilizat din nou.

Nu curățați echipamentul cu substanțe chimice corozive (benzen, detergent etc.).

Vă rugăm să folosiți un detergent ușor pentru a curăța echipamentul.

Modalități incorecte de măsurare



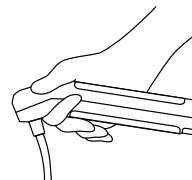
Cu genunchii îndoiți



Cu coatele și încheieturile îndoite



La contactul cu pielea



Fără ca toate degetele să fie atașate la electrozi.

Popis produktu

Zamýšľaný účel

MC-980MA-N plus je zdravotnícka pomôcka na meranie zloženia tela, napríklad percenta telesného tuku (percento tuku), pomocou neinvazívnej metódy bioelektrickej impedančnej analýzy (BIA), určená na nasledujúce použitie

- lekárske vyšetrenia a posúdenie zdravotného stavu
- sledovanie pokroku pri znižovaní hmotnosti počas liečby

Indikácie

V súvislosti s ochoreniami životného štýlu (diabetes, hyperlipidémia, bariatrická chirurgia, hypertenzia a tuková choroba pečene).

Klinický prínos

Tento výrobok bol špeciálne navrhnutý tak, aby sa jednoducho používal a nevyžadoval žiadnu ďalšiu pomoc používateľa pri meraní.

Meranie sa dá vykonať za menej ako 30 sekúnd, aby sa dosiahlo maximálne pohodlie.

Zamýšľaná populácia pacientov

Zdravá osoba (okrem používateľov kardiostimulátora a implantovateľného kardiovertera-defibrilátora).

Zamýšľaní používatelia

Profesionálne, bez potreby špecializovaných zariadení alebo odborných znalostí.

Kontraindikácie

Používatelia kardiostimulátora alebo implantovateľného kardiovertera-defibrilátora.

Pre vašu bezpečnosť

V tejto časti sú vysvetlené preventívne opatrenia, ktoré je potrebné prijať, aby nedošlo k poraneniu pacientov a obsluhy tohto zariadenia a aby sa zabránilo poškodeniu majetku. Zoznámte sa s týmito informáciami, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku tohto zariadenia.

MC-980MA-N plus nie je diagnostické zariadenie. Na stanovenie presnej diagnózy by mal ošetrojúci lekár okrem výsledku MC-980MA-N plus vykonať aj príslušné vyšetrenia a zvážiť ich výsledky.

Kontraindikácie



Toto zariadenie sa nesmie používať u osôb s kardiostimulátorom alebo implantovateľným kardioverterom-defibrilátorom.

Týmto zariadením prechádza telom slabý elektrický prúd, ktorý by mohol narušiť a spôsobiť poruchu elektrických lekárskech implantátov, čo by mohlo mať za následok vážne poškodenie.



Upozornenie

Nedodržanie pokynov zvýraznených touto značkou môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.



Upozornenie

Nedodržanie pokynov zvýraznených touto značkou môže mať za následok zranenie alebo poškodenie majetku.



Zakázané

Toto označenie označuje činnosti, ktoré sú zakázané.



Požadované

Táto značka označuje pokyny, ktoré sa musia vždy dodržiavať.

Upozornenie

Zakázané

So zástrčkou nemanipulujte mokrými rukami.

To môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo únik prúdu.



Toto zariadenie neupravujte.

Existuje riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia a presnú analýzu nemožno zaručiť.



Nepoužívajte viacero adaptérov.

To môže viesť k požiaru.



Zariadenie nepoužívajte, ak máte akékoľvek poranenie alebo zápal na ktorejkoľvek časti tela, ktorá prichádza do priameho kontaktu so zariadením.

Upozornenie

Zakázané

Nedovoľte, aby sa zariadenie namočilo.

Nepoužívajte u osôb s alergiou na kovy.

Alergické reakcie môže spôsobiť nehrdzavejúca oceľ použitá v elektródach tohto zariadenia.

Neskáčte na zariadenie.

Zariadenie nenakláňajte.

Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti iných výrobkov, ktoré vyžarujú elektromagnetické vlny.

Nevkladajte prsty do žiadnej z medzier alebo otvorov.

Na displej nepôsobte silou.

Obrazovka sa môže rozbiť a spôsobiť zranenie.

V blízkosti zariadenia neumiestňujte predmety citlivé na magnetické sily.

Magnet merača impedancie môže poškodiť údaje na zariadeniach, ako sú pamäťové kľúče USB, ak sú umiestnené v blízkosti zariadenia.

Pomoc osobám so zdravotným postihnutím.

Ďalšia osoba by mala pomáhať osobám so zdravotným postihnutím, ktoré nemusia byť schopné vykonať meranie samy.

Požadované

Po každom použití zariadenie vyčistite.

Ak sa na zariadení nahromadí prach alebo sa znečistí, utrite ho.

Počas merania stojte mimo objektu, aby ste zabezpečili presnosť.

Neustále monitorujte subjekt aj zariadenie, či nedochádza k anomáliám.

Ak sa zistí anomália na subjekte alebo zariadení, prijmite vhodné opatrenia, napríklad zastavte zariadenie, a zároveň zaistíte bezpečnosť subjektu.

Použite dodaný AC kábel.

Neopierajte sa o zariadenie.

Pri premiestňovaní odpojte napájací kábel zo zariadenia.

Interpretáciu výsledkov analýzy (napr. vyhodnotenie meraní a zostavenie cvičebných programov na základe výsledkov) musí vykonať odborník.

Opatrenia na zníženie hmotnosti a cvičenie založené na sebaanalýze by mohli byť škodlivé pre vaše zdravie.

Vždy sa riadte radami kvalifikovaného odborníka.

Toto zariadenie je označené ako IT zariadenie triedy B (hlavne pre systémy určené na používanie vo vnútornom prostredí) a má certifikát CE (EMC), ale môže ovplyvniť zariadenia citlivé na elektromagnetické vlny.

Ak k tomuto zariadeniu pripájate počítač alebo periférne zariadenia, použite zariadenia, ktoré spĺňajú požiadavky normy IEC60601-1 (EN60601-1). Napájanie musí byť zabezpečené zo zdravotníckeho oddel'ovacieho transformátora pre zariadenia podľa normy IEC62368-1 (EN 62368-1). Počas prevádzky dodržiavajte vzdialenosť 1,5 m medzi zariadeniami. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu osôb elektrickým prúdom alebo k poruche.

Na presné meranie

Note

U osôb, na ktoré sa vzťahuje niektorý z nasledujúcich bodov, by sa zmeny nameraných hodnôt mali uvádzať ako referencia.

- Ľudia s kovovými implantátmi
- Osoby užívajúce lieky, ktoré vyvolávajú zmeny telesnej vody (napr. diuretiká atď.)
- Ľudia, ktorí sú tehotní, na dialýze alebo majú opuchy. Môže sa znížiť spoľahlivosť percenta telesného tuku.
- U ľudí s tvrdým povrchom na päte (stratum corneum) nie je možné vykonať normálne merania. Pred meraním chodidlo navlhčite.

Zakázané

Vyhňte sa meraniu po náročnom cvičení.

Acest lucru poate cauza măsurători inexacte. Vă rugăm să efectuați măsurătorile după o odihnă suficientă.



Vyhňte sa meraniu po nadmernom jedle alebo pití alebo pri silnej dehidratácii.



To môže spôsobiť nepresné merania. Ak chcete dosiahnuť väčšiu presnosť, vyhňte sa používaniu bezprostredne po prebudení. Používajte zakaždým v rovnakom dennom čase, najmenej tri hodiny po poslednom jedle.

Uistite sa, že sa ruky počas merania nedotýkajú bokov a vnútorné strany stehien.

V prípade potreby položte suchý uterák medzi rameno a bok a/alebo medzi stehná.

! Požadované

Na presné sledovanie zmien používajte zariadenie za rovnakých podmienok a v rovnakej polohe, ako je to len možné.



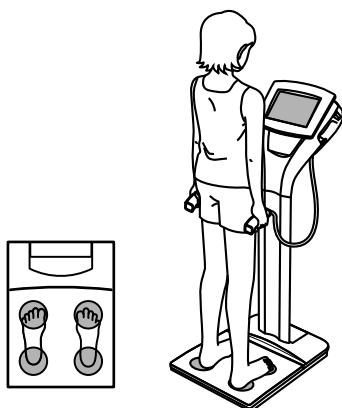
Odčítané hodnoty sú ovplyvnené úrovňou hydratácie a polohou tela.

Používajte ho vždy v rovnakom dennom čase, za rovnakých podmienok a v rovnakej polohe tela.

Vyhňte sa meraniu na viacerých miestach s výrazne rozdielnymi teplotami.



To môže spôsobiť nepresné merania. Ak zariadenie premiestnite na nové miesto s teplotným rozdielom 20 °C/36 °F alebo viac, nechajte ho pred použitím aspoň 2 hodiny stáť.



Pri meraní umiestnite dlane, prsty a chodidlá do správnych polôh na elektródy.

Nesprávny kontakt medzi rukami alebo nohami a elektródami môže spôsobiť, že zobrazené percento tuku bude nižšie ako skutočné percento alebo spôsobí chybu.

Po dôkladnom umytí rúk a nôh stojte na zariadení bosí.

Správne meranie nie je možné vykonať, ak máte na nohách ponožky alebo ak sú dlane alebo chodidlá znečistené.

Nesedajte si a neohýbajte lakte ani kolená.

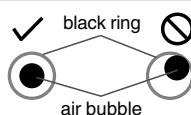
To spôsobuje nepresné merania.

Počas merania sa nehýbte.

To spôsobuje nepresné merania.

Používajte na stabilnom mieste.

Ak sa zariadenie používa na nestabilnom mieste, môže dôjsť k chybám v meraniach.



Pre väčšiu presnosť a bezpečnosť umiestnite dve nastaviteľné nožičky na základňu tak, aby sa dotýkali podlahy.

Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenie vrátane antén môže ovplyvniť lekárske elektrické zariadenia. Nesmie sa používať bližšie ako 30 cm od žiadnej časti ME zariadenia.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Pravidelná údržba

! Požadované

TANITA odporúča, aby každé zariadenie vykonávalo pravidelné kontroly každej jednotky.

1. Najmenej denne kontrolujte nasledujúce položky:
 - Skontrolujte, či je jednotka umiestnená na stabilnom a rovnom povrchu, napr. na pevnej podlahe, nie na hrubom koberci.
 - Nastavenie dátumu a času
2. Najmenej raz týždenne vizuálne skontrolujte:
 - Skontrolujte, či displej nie je poškodený alebo znečistený
 - Skontrolujte, či všetky káble, šnúry a koncovky konektorov nie sú poškodené alebo znečistené.
 - Skontrolujte čitateľnosť všetkých bezpečnostných označení
 - Skontrolujte, či nie je opotrebované alebo poškodené všetko príslušenstvo (elektrody atď.).
3. Najmenej raz za mesiac vizuálne skontrolujte:
 - Montážne skrutky (voliteľné)

Podľa výsledkov vizuálnych kontrol aktualizujte nastavenia, vymeňte položky alebo požiadajte o servis. Ak spozorujete akékoľvek známky poškodenia, zariadenie nepoužívajte.

Zariadenie, ktoré bolo poškodené, musí pred ďalším použitím skontrolovať kvalifikovaný personál, či správne funguje.

Zariadenie neotierajte korozívnymi chemikáliami (benzén, čistiace prostriedky atď.).

Na čistenie zariadenia používajte jemný čistiaci prostriedok.

Nesprávne spôsoby merania



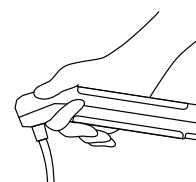
S pokrčenými kolenami



S ohnutými lakťami a zápästiami



Pri kontakte pokožky s pokožkou



Bez všetkých prstov pripojených k elektródam.

Opis izdelka

Predvideni namen

MC-980MA-N plus je medicinski pripomoček za merjenje telesne sestave, kot je odstotek telesne maščobe (odstotek maščobe), z neinvazivno metodo bioelektrične impedančne analize (BIA), namenjen za naslednjo uporabo

- zdravstveni pregledi in ocene zdravstvenega stanja.
- spremljanje napredka pri hujšanju med zdravljenjem.

Indikacije

v zvezi z boleznimi, povezanimi z življenjskim slogom (sladkorna bolezen, hiperlipidemija, bariatrična kirurgija, hipertenzija in zamaščenost jeter).

Klinične koristi

Ta izdelek je bil posebej zasnovan tako, da je enostaven za uporabo in za izvedbo meritev ne potrebuje dodatne pomoči uporabnika.

Meritve je mogoče opraviti v manj kot 30 sekundah, kar zagotavlja največje udobje.

Predvidena populacija bolnikov

Zdrava oseba (razen uporabnikov srčnih spodbujevalnikov in implantabilnih kardioverterjev-defibrilatorjev).

Predvideni uporabniki

Profesionalno, brez posebnih naprav ali strokovnega znanja.

Kontraindikacije

Uporabniki srčnega spodbujevalnika ali implantabilnega kardioverterja-defibrilatorja.

Za vašo varnost

V tem poglavju so pojasnjeni previdnostni ukrepi, ki jih je treba sprejeti, da bi se izognili poškodbam bolnikov in upravljavcev te opreme ter preprečili materialno škodo. Seznajte se s temi informacijami, da zagotovite varno delovanje te opreme.

Naprava MC-980MA-N plus ni diagnostična oprema. Za postavitve natančne diagnoze mora odgovorni zdravnik poleg rezultata MC-980MA-N plus opraviti ustrezne preiskave in upoštevati rezultate.

Kontraindikacije



Te opreme ne smete uporabljati pri osebah s srčnim spodbujevalnikom ali implantabilnim kardioverterjem-defibrilatorjem.

Ta oprema skozi telo prevaja šibek električni tok, ki bi lahko vplival na električne medicinske vsadke in povzročil njihovo nepravilno delovanje, kar bi lahko povzročilo resno škodo.



Opozorilo

Neupoštevanje navodil, označenih s to oznako, lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.



Opozorilo

Neupoštevanje navodil, označenih s to oznako, lahko povzroči poškodbe ali materialno škodo.



Prepovedano

Ta oznaka označuje dejanja, ki so prepovedana.



Zahtevano

Ta oznaka označuje navodila, ki jih je treba vedno upoštevati.

⚠ Opozorilo

⊘ Prepovedano

Vtiča ne uporabljajte z mokrimi rokami.

To lahko povzroči električni udar, požar ali uhajanje toka.



Te opreme ne spreminjajte.

Obstaja nevarnost električnega udara ali poškodb, natančne analize pa ni mogoče zagotoviti.



Ne uporabljajte več adapterjev.

To lahko povzroči požar.



Opreme ne uporabljajte, če imate kakršno koli rano ali vnetje na katerem koli delu telesa, ki je v neposrednem stiku z opremo.

⚠ Opozorilo

⊘ Prepovedano

Ne dovolite, da bi se oprema zmočila.

Izogibajte se uporabi pri osebah z alergijami na kovine.

Alergijske reakcije lahko povzročijo nerjavno jeklo, ki se uporablja v elektrodah te opreme.

Ne skačite na opremo.

Naprave ne nagibajte.

Te opreme ne uporabljajte v bližini drugih izdelkov, ki oddajajo elektromagnetne valove.

Ne vstavljajte prstov v nobeno od vrzeli ali lukenj.

Ne pritiskajte na zaslon s silo.

Zaslon se lahko razbije in povzroči poškodbe.

V bližino opreme ne postavljajte predmetov, občutljivih na magnetne sile.

Magnet merilnika impedance lahko poškoduje podatke na napravah, kot so pomnilniške kartice USB, če so te v bližini opreme.

Pomoč osebam s posebnimi potrebami.

Invalidom, ki sami ne morejo opraviti meritev, mora pomagati druga oseba.

ⓘ Zahtevano

Opremo očistite po vsaki uporabi.

Obrišite opremo, če se na njej nabere prah ali je umazana.

Med merjenjem stojte stran od predmeta, da zagotovite natančnost.

Neprestano spremljajte anomalije pri subjektu in opremi.

Če odkrijete nepravilnost pri subjektu ali opremi, ustrezno ukrepajte, na primer ustavite opremo, pri tem pa zagotovite varnost subjekta.

Uporabite priložen AC kabel.

Ne naslanjajte se na opremo.

Izključite napajalni kabel iz opreme, ko jo premikate.

Interpretacijo rezultatov analize (npr. vrednotenje meritev in oblikovanje vadbenih programov na podlagi rezultatov) mora opraviti strokovnjak.

Ukrepi za zmanjšanje telesne teže in vadba, ki temeljijo na samoanalizi, so lahko škodljivi za vaše zdravje.

Vedno upoštevajte nasvete usposobljenega strokovnjaka.

Ta oprema je označena kot naprava IT razreda B (predvsem za sisteme, namenjene uporabi v notranjih okoljih) in ima certifikat CE (EMC), vendar lahko vpliva na naprave, ki so občutljive na elektromagnetne valove.

Če na to opremo priključujete računalnik ali periferne naprave, uporabite naprave, ki ustrezajo standardu IEC60601-1 (EN60601-1). Napajanje mora biti zagotovljeno iz medicinskega izolacijskega transformatorja za naprave, ki ustrezajo standardu IEC62368-1 (EN 62368-1). Med delovanjem ohranite razdaljo 1,5 m med enotami. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara pri osebah ali nepravilnega delovanja.

Za natančno merjenje

Note

Pri osebah, za katere velja kar koli od naslednjega, je treba spremembe merilnih vrednosti navesti kot referenco.

- Ljudje s kovinskimi vsadki
- osebe, ki jemljejo zdravila, ki povzročajo spremembe količine vode v telesu (npr. diuretiki itd.)
- Nosečnice, osebe na dializi ali osebe z oteklina. Zanesljivost odstotkov telesne maščobe se lahko zmanjša.
- Pri osebah s trdo površino na peti (rožena plast) ni mogoče opraviti običajnih meritev. Pred merjenjem podplat navlažite.

⊘ Prepovedano

Izogibajte se merjenju po naporni vadbi.

To lahko povzroči netočne meritve. Meritve opravite po zadostnem počitku.



Izogibajte se merjenju po pretiranem uživanju hrane ali pijače ali pri hudi dehidraciji.

To lahko povzroči netočne meritve. Za večjo natančnost se izogibajte uporabi neposredno po prebujanju. Vsakič uporabite ob istem času dneva, vsaj tri ure po zadnjem obroku.



Prepričajte se, da se roke med merjenjem ne dotikajo strani in da se notranja stegna ne dotikajo drug drugega.

Po potrebi položite suho brisačo med roko in bok in/ali med stegna.

! Zahtevano

Opremo uporabljajte pod enakimi pogoji in v enakem položaju, kolikor je mogoče, da boste natančno spremljali spremembe.



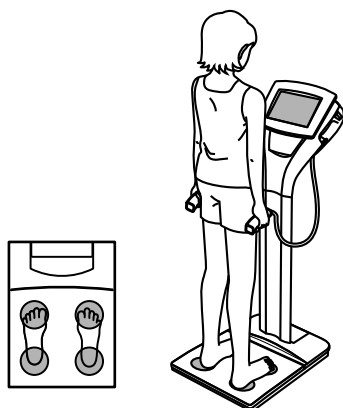
Na odčitke vplivata stopnja hidracije in položaj telesa.

Vsakič uporabljajte ob istem času dneva, v enakih pogojih in v enakem položaju telesa.

Izogibajte se merjenju na več lokacijah z zelo različnimi temperaturami.



To lahko povzroči netočne meritve. Če je oprema prestavljena na novo lokacijo s temperaturno razliko 20 °C/ 36 °F ali več, jo pred uporabo pustite stati vsaj 2 uri.



Pri merjenju postavite dlani, prste in stopala v pravilne položaje na elektrode.

Nepravilen stik med rokami ali stopali in elektrodami lahko povzroči, da je prikazani odstotek maščobe nižji od dejanskega odstotka ali povzroči napako.

Po temeljitem umivanju rok in nog stojte bosi na opremi.

Ustrezni meritev ni mogoče opraviti, če nosite nogavice ali če so dlani ali podplati stopal umazani.

Ne sedite in ne upogibajte komolcev ali kolen.

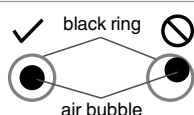
To povzroči netočne meritve.

Med merjenjem se ne premikajte.

To povzroči netočne meritve.

Uporabljajte na stabilnem mestu.

Če se oprema uporablja na nestabilnem mestu, lahko pride do napak pri meritvah.



Za večjo natančnost in varnost namestite obe nastavljivi nogi na podstavek tako, da se dotakneta tal.

Prenosna RF komunikacijska oprema, vključno z antenami, lahko vpliva na medicinsko električno opremo. Ne sme se uporabljati bližje kot 30 cm od katerega koli dela opreme ME.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Redno vzdrževanje

! Zahtevano

Družba TANITA priporoča, da se v vsakem obratu izvajajo redni pregledi vsake enote.

- Vsaj enkrat dnevno preverite naslednje:
 - Preverite, ali je enota na stabilni in ravni površini, npr. na trdnih tleh in ne na debeli preprogi.
 - Nastavitve datuma in časa
- Vsaj enkrat tedensko vizualno pregledajte naslednje elemente:
 - Preverite, ali je zaslon poškodovan ali onesnažen.
 - Preverite, ali so vsi kabli, vrvce in priključki poškodovani ali onesnaženi.
 - Preverite čitljivost vseh oznak, povezanih z varnostjo.
 - Preverite obrabo ali poškodbe vseh dodatkov (elektrod itd.).
- Vsaj enkrat mesečno vizualno pregledajte naslednje elemente:
 - Montažni vijaki (neobvezno)

Glede na rezultate vizualnih pregledov posodobite nastavitve, zamenjajte elemente ali po potrebi pokličite servisno službo. Če opazite kakršne koli znake poškodb, enote ne uporabljajte.

Pred ponovno uporabo poškodovane opreme mora usposobljeno osebje preveriti njeno pravilno delovanje.

Opreme ne obrišite z jedkimi kemikalijami (benzen, čistilo itd.).

Za čiščenje opreme uporabljajte blago čistilno sredstvo.

Nepravilni načini merjenja



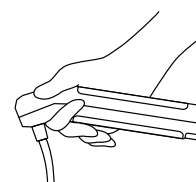
Z upognjenimi koleni



z upognjenimi komolci in zapestji



Ob stiku s kožo



Brez vseh prstov, pritrjenih na elektrode.

Tuotteen kuvaus

Käyttötarkoitus

MC-980MA-N plus on lääkinällinen laite, jolla mitataan kehon koostumusta, kuten kehon rasvaprosenttia (rasvaprosentti), käyttäen ei-invasiivista biosähköistä impedanssianalyysimenetelmää (BIA), ja joka on tarkoitettu seuraavaan käyttöön.

- lääketieteelliset seulonnat ja terveystarkastukset
- painonpudotuksen edistymisen seuranta lääkeshoidon aikana

Käyttöaiheet

Elämäntapasairauksiin liittyvät sairaudet (diabetes, hyperlipidemia, bariatrinen kirurgia, verenpainetauti ja rasvamaksasairaus).

Kliininen hyöty

Tämä tuote on suunniteltu erityisesti helppokäyttöiseksi, eikä mittauksen tekeminen vaadi käyttäjän lisäapua. Mittaukset voidaan tehdä alle 30 sekunnissa, mikä takaa maksimaalisen mukavuuden.

Tarkoitettu potilasryhmä

Terve henkilö (lukuun ottamatta sydämentahdistimen ja implantoitavan kardioverterin-defibrillaattorin käyttäjiä).

Tarkoitettuja käyttäjiä

Ammattimainen, ei tarvita erikoistiloja tai asiantuntemusta.

Vasta-aiheet

Sydämentahdistimen tai implantoitavan kardioverterin-defibrillaattorin käyttäjät.

Turvallisuutesi vuoksi

Tässä osassa selostetaan varotoimenpiteet, jotka on toteutettava potilaiden ja tämän laitteen käyttäjien loukkaantumisen välttämiseksi ja omaisuusvahinkojen estämiseksi. Tutustu näihin tietoihin varmistaaksesi tämän laitteen turvallisen käytön.

MC-980MA-N plus ei ole diagnostiikkalaite. Tarkan diagnoosin tekeminen edellyttää, että MC-980MA-N plus:n tulosten lisäksi vastaava lääkäri suorittaa asianmukaiset tutkimukset ja ottaa huomioon tulokset.

Vasta-aiheet



Tätä laitetta ei saa käyttää henkilöille, joilla on sydämentahdistin tai implantoitava kardioverteri-defibrillaattori.

Nämä laitteet kuljettavat kehon läpi heikkoa sähkövirtaa, joka voi häiritä sähköisiä lääketieteellisiä implanteja ja aiheuttaa niiden toimintahäiriöitä, mikä voi aiheuttaa vakavia vahinkoja.



Varoitus

Jos tällä merkillä korostettuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vakava loukkaantuminen.



Varoitus

Jos tällä merkillä korostettuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla loukkaantuminen tai omaisuusvahinko.



Kielletty

Tämä merkki osoittaa kielletyt toimet.



Vaadittu

Tämä merkki osoittaa ohjeita, joita on aina noudatettava.

⚠ Varoitus

🚫 Kielletty

Älä käsittele pistoketta märin käsin.

Tämä voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai virtavuodon.



Älä muokkaa tätä laitetta.

Sähköiskun tai loukkaantumisen vaara on olemassa, eikä tarkkaa analyysia voida taata.



Älä käytä useita sovittimia.

Tämä voi aiheuttaa tulipalon.



Älä käytä laitetta, jos sinulla on haava tai tulehdus jossakin kehon osassa, joka joutuu suoraan kosketuksiin laitteen kanssa.

⚠ Varoitus

🚫 Kielletty

Älä anna laitteen kastua.

Vältä käyttöä henkilöille, jotka ovat allergisia metalleille.

Tämän laitteen elektrodissa käytetty ruostumaton teräs voi aiheuttaa allergisia reaktioita.

Älä hypy läitteen päälle.

Älä kallista laitetta.

Älä käytä tätä laitetta muiden sähkömagneettisia aaltoja lähettävien tuotteiden lähellä.

Älä työnnä sormia mihinkään aukkoihin tai reikiin.

Älä kohdistaa näyttöön voimaa.

Näyttö voi rikkoutua ja aiheuttaa loukkaantumisen.

Älä aseta magneettisille voimille herkkiä esineitä laitteen lähelle.

Impedanssimittarin magneetti voi vahingoittaa USB-muistitikkujen kaltaisten laitteiden tietoja, jos ne asetetaan laitteen lähelle.

Avustaa vammaisia henkilöitä.

Toisen henkilön tulisi avustaa vammaisia henkilöitä, jotka eivät ehkä pysty tekemään mittausta yksin.

❗ Vaadittu

Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.

Pyyhi laite, jos siihen kertyy pölyä tai se likaantuu.

Pysy mittauksen aikana etäällä kohteesta tarkkuuden varmistamiseksi.

Tarkkaile jatkuvasti sekä kohdetta että laitteita poikkeamien varalta.

Jos tutkittavassa tai laitteessa havaitaan poikkeama, ryhdy asianmukaisiin toimenpiteisiin, kuten laitteen pysäyttämiseen, ja varmista samalla tutkittavan turvallisuus.

Käytä mukana toimitettua AC-johtoa.

Älä nojaa laitetta vasten.

Irrota verkkojohto laitteesta, kun siirrät sitä.

Ammattilaisen on tehtävä analyysitulosten tulkinta (esim. mittausten arviointi ja harjoitusohjelmien laatiminen tulosten perusteella).

Itsearviointiin perustuvat laihdustustoimenpiteet ja liikunta voivat olla terveydelle haitallisia.

Noudata aina pätevän ammattilaisen neuvoja.

Tämä laite on luokiteltu luokan B IT-laitteeksi (pääasiassa sisätiloissa käytettäväksi tarkoitettuihin järjestelmiin) ja se on CE (EMC) -sertifioitu, mutta se voi vaikuttaa sähkömagneettisille aalloille herkkiin laitteisiin.

Jos kytket tietokoneen tai oheislaitteita tähän laitteeseen, käytä IEC60601-1 (EN60601-1) -standardin mukaisia laitteita. IEC62368-1 (EN 62368-1) -laitteille on syötettävä virta lääketieteellisestä eristysmuuntajasta. Pidä 1,5 metrin etäisyys laitteiden välillä käytön aikana. Muussa tapauksessa voi aiheutua sähköisku tai toimintahäiriö.

Tarkkaa mittausta varten

Note

Niiden henkilöiden osalta, joita jokin seuraavista koskee, mittausrvojen muutoksiin on viitattava viitteenä.

- Ihmiset, joilla on metalli-implantit
- Ihmiset, jotka käyttävät lääkkeitä, jotka aiheuttavat muutoksia kehon vedessä (esim. diureetit jne.).
- Ihmiset, jotka ovat raskaana, jotka ovat dialyysissä tai joilla on turvotusta. Kehon rasvaprosenttien luotettavuus voi vähentyä.
- Normaaleja mittauksia ei voida tehdä henkilöille, joiden kantapäässä on kova pinta (stratum corneum). Kostuta jalkapohja ennen mittausta.

🚫 Kielletty

Vältä mittaamista rasittavan liikunnan jälkeen.

Tämä voi aiheuttaa epätarkkoja mittauksia. Tee mittaukset riittävän levon jälkeen.



Vältä mittaamista liiallisen syömisen tai juomisen jälkeen tai kun olet pahasti kuivunut.



Tämä voi aiheuttaa epätarkkoja mittauksia. Tarkemman tarkkuuden saavuttamiseksi vältä käyttämästä suoraan heräämisen jälkeen. Käytä joka kerta samaan aikaan päivästä, vähintään kolme tuntia viimeisen aterian jälkeen.

Varmista, että kädet eivät kosketa kylkiä eivätkä reisien sisäosat toisiaan mittauksen aikana.

Aseta tarvittaessa kuiva pyyhe käsivarren ja kyljen väliin ja/tai reisien väliin.

! Vaadittu

Käytä laitetta mahdollisimman paljon samoissa olosuhteissa ja samassa asennossa, jotta muutoksia voidaan seurata tarkasti.



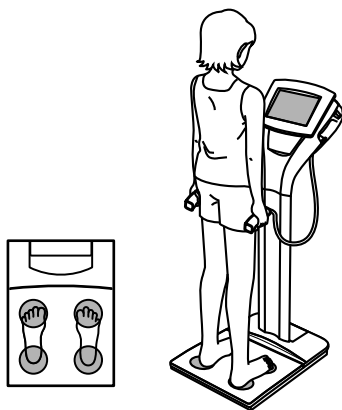
Lukemiin vaikuttavat nesteytyksen taso ja kehon asento.

Käytä joka kerta samaan aikaan päivästä, samoissa olosuhteissa ja samassa kehon asennossa.

Vältä mittaamista useissa paikoissa, joissa lämpötilat vaihtelevat suuresti.



Tämä voi aiheuttaa epätarkkoja mittauksia. Anna laitteen seistä vähintään 2 tuntia ennen käyttöä, jos se siirretään uuteen paikkaan, jossa lämpötilaero on vähintään 20 °C/36 °F.



Aseta kämmenet, sormet ja jalkapohjat oikeaan asentoon elektrodien päälle mittauksen aikana.

Käsien tai jalkojen ja elektrodien virheellinen kosketus voi aiheuttaa sen, että näytetty rasvaprosentti on todellista prosenttiosuutta pienempi tai aiheuttaa virheen.

Seiso varusteissa paljain jaloin sen jälkeen, kun olet pessyt kädet ja jalat perusteellisesti.

Oikeaa mittausta ei voida tehdä, jos jalassa on sukat tai jos kämmenet tai jalkapohjat ovat likaiset.

Älä istu tai taivuta kyynärpäitä tai polvia.

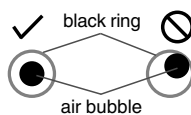
Tämä aiheuttaa epätarkkoja mittauksia.

Älä liiku mittauksen aikana.

Tämä aiheuttaa epätarkkoja mittauksia.

Käytä vakaassa paikassa.

Mittauksissa voi esiintyä virheitä, jos laitetta käytetään epävakaassa paikassa.



Tarkkuuden ja turvallisuuden lisäämiseksi aseta kaksi säädettävää jalkaa jalustaan niin, että ne koskettavat juuri ja juuri lattiaa.

Kannettavat RF-viestintälaitteet, mukaan lukien antennit, voivat vaikuttaa lääketieteellisiin sähkölaitteisiin. Sitä ei saa käyttää lähempänä kuin 30 cm ME-laitteen mistään osasta.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Säännöllinen huolto

! Vaadittu

TANITA suosittelee, että jokainen laitos tarkastaa jokaisen yksikön säännöllisesti.

1. Tarkista seuraavat asiat vähintään päivittäin:
 - Tarkista, että laite on vakaalla ja tasaisella alustalla, esim. kiinteällä lattialla, ei paksulla matolla.
 - Päivämäärän ja kellonajan asetukset
2. Tarkista seuraavat asiat silmämääräisesti vähintään viikoittain:
 - Tarkista näyttö mahdollisten vaurioiden tai likaantumisen varalta.
 - Tarkista kaikki kaapelit, johdot ja liittimien päät vaurioiden tai likaantumisen varalta.
 - Tarkista kaikkien turvallisuuteen liittyvien merkintöjen luettavuus.
 - Tarkista kaikki lisävarusteet (elektrodit jne.) kulumisen tai vaurioiden varalta.
3. Tarkista silmämääräisesti vähintään kuukausittain seuraavat osat:
 - Kiinnitysruuvit (valinnainen)

Päivitä asetuksia, vaihda osia tai pyydä tarvittaessa huoltoa visuaalisten tarkastusten tulosten perusteella. Älä käytä laitetta, jos näet merkkejä vaurioista.

Pätevän henkilöstön on tarkistettava, että vaurioituneet laitteet toimivat asianmukaisesti, ennen kuin niitä käytetään uudelleen.

Älä pyyhi laitetta syövyttävillä kemikaaleilla (bentseeni, puhdistusaine jne.).

Käytä laitteiden puhdistamiseen mietoa pesuainetta.

Väärät mittaustavat



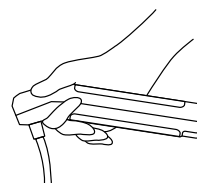
Taivutetuin polvin



Kyynärpäät ja ranteet taivutettuina



Ihokosketus iholle



Ilman kaikkia sormia kiinnitettynä elektrodien.

Beskrivning av produkt

Avsett syfte

MC-980MA-N plus är en medicinteknisk produkt för mätning av kroppssammansättning, t.ex. andelen kroppsfett (fettprocent), med hjälp av en icke-invasiv metod för bioelektrisk impedansanalys (BIA), avsedd för följande användning

- Medicinsk screening och hälsobedömningar
- Övervakning av viktnedskningsförloppet under medicinsk behandling.

Indikationer

Relaterat till livsstilssjukdomar (diabetes, hyperlipidemi, bariatrisk kirurgi, högt blodtryck och fettlever).

Klinisk nytta

Denna produkt har utformats speciellt för att vara enkel att använda och kräver ingen ytterligare användarhjälp för att utföra en mätning.

Mätningarna kan utföras på mindre än 30 sekunder för maximal bekvämlighet.

Avsedd patientpopulation

Frisk person (exkl. användare av pacemaker och implanterbar kardioverterdefibrillator).

Avsedda användare

Professionell, inga specialanläggningar eller expertkunskaper behövs.

Kontraindikationer

Användare av pacemaker eller implanterbar kardioverterdefibrillator.

För din säkerhet

I detta avsnitt beskrivs försiktighetsåtgärder som ska vidtas för att undvika skador på patienter och användare av utrustningen samt för att förhindra skador på egendom. Vänligen bekanta dig med denna information för att säkerställa säker användning av denna utrustning.

MC-980MA-N plus är inte en diagnostisk utrustning. För att kunna ställa en korrekt diagnos bör den ansvariga läkaren, utöver resultatet av MC-980MA-N plus, genomföra lämpliga undersökningar och beakta resultaten.

Kontraindikationer



Denna utrustning får inte användas på personer som använder pacemaker eller implanterbar kardioverterdefibrillator.

Denna utrustning skickar en svag elektrisk ström genom kroppen som kan störa och orsaka funktionsfel hos elektriska medicinska implantat, vilket kan leda till allvarliga skador.

⚠ Varning

Underlåtenhet att följa anvisningarna som anges med detta märke kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ Varning

Underlåtenhet att följa anvisningarna som anges med denna märkning kan leda till personskada eller skada på egendom.

🚫 Förbjudet

Detta märke anger åtgärder som är förbjudna.

❗ Obligatoriskt

Detta märke anger instruktioner som alltid måste följas.

⚠ Varning

🚫 Förbjudet

Hantera inte stickproppen med våta händer.



Detta kan leda till elektriska stötar, brand eller strömläckage.

Modifiera inte denna utrustning.



Det finns risk för elektriska stötar eller personskador, och exakta analyser kan inte garanteras.

Använd inte flera adaptrar.



Detta kan leda till brand.

Använd inte utrustningen om du har någon form av sår eller inflammation på någon del av kroppen som kommer i direkt kontakt med utrustningen.

⚠ Varning

🚫 Förbjudet

Låt inte utrustningen bli våt.

Undvik användning på personer med allergier mot metaller.

Allergiska reaktioner kan orsakas av det rostfria stål som används i elektroderna på denna utrustning.

Hoppa inte på utrustningen.

Luta inte utrustningen.

Använd inte utrustningen i närheten av andra produkter som avger elektromagnetiska vågor.

Stick inte in fingrarna i någon av öppningarna eller hålen.

Använd inte våld mot displayen.

Skärmen kan gå sönder och orsaka personskador.

Placera inte föremål som är känsliga för magnetiska krafter i närheten av utrustningen.

Impedansmätarens magnet kan förstöra data på enheter som USB-minnen om dessa placeras i närheten av utrustningen.

Hjälpa personer med funktionshinder.

En annan person bör hjälpa personer med funktionshinder som kanske inte kan utföra en mätning på egen hand.

ⓘ Obligatoriskt

Rengör utrustningen efter varje användning.

Torka av utrustningen om det samlas damm eller om den blir smutsig.

Håll dig borta från objektet under mätningen för att säkerställa noggrannheten.

Övervaka kontinuerligt både försökspersonen och utrustningen för att upptäcka avvikelser.

Om en avvikelse hos försökspersonen eller utrustningen upptäcks ska lämpliga åtgärder vidtas, t.ex. att stoppa utrustningen, samtidigt som försökspersonens säkerhet garanteras.

Använd den medföljande nätsladden.

Luta dig inte mot utrustningen.

Koppla ur nätkabeln från utrustningen när du flyttar den.

Tolkning av analysresultat (t.ex. utvärdering av mätningar och formulering av träningsprogram baserat på resultat) måste utföras av en professionell.

Viktminskningståtgärder och motion som baseras på egen analys kan vara skadliga för din hälsa.

Följ alltid råd från en kvalificerad fackman.

Denna utrustning är klassad som en klass B IT-enhet (främst för system avsedda att användas i inomhusmiljöer) och är CE (EMC)-certifierad, men den kan påverka enheter som är känsliga för elektromagnetiska vågor.

Om du ansluter en dator eller kringutrustning till denna utrustning ska du använda utrustning som uppfyller IEC60601-1 (EN60601-1). Strömförsörjningen måste ske från en medicinsk isolationstransformator för IEC62368-1 (EN 62368-1)-enheter. Håll ett avstånd på 1,5 m mellan enheterna under drift. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka elektriska stötar eller felfunktion.

För exakt mätning

Note

För personer för vilka något av följande gäller bör förändringar i mätvärden hänvisas till som en referens.

- Personer med metallimplantat
- Personer som tar mediciner som orsakar förändringar i kroppsvattnet (t.ex. diuretika, etc.)
- Personer som är gravida, genomgår dialys eller upplever svullnad. Tillförlitligheten hos procentandelen kroppsfett kan minska.
- Normala mätningar kan inte utföras för personer med hårda ytor på hälen (stratum corneum). Fukta sulan före mätningen.

🚫 Förbjudet

Undvik mätning efter ansträngande träning.



Detta kan leda till felaktiga mätningar. Vänligen mät efter tillräcklig vila.

Undvik mätning efter för mycket mat eller dryck, eller vid kraftig uttorkning.



Detta kan leda till felaktiga mätningar. För större noggrannhet, undvik att använda direkt efter uppvaknandet. Använd vid samma tid på dagen varje gång, minst tre timmar efter den sista måltiden.

Se till att armarna inte vidrör sidorna och att lårens insidor inte vidrör varandra under mätningen.

Lägg vid behov en torr handduk mellan arm och sida och/eller mellan låren.

! Obligatoriskt

Använd utrustningen under samma förhållanden och i samma position så mycket som möjligt för noggrann spårning av förändringar.



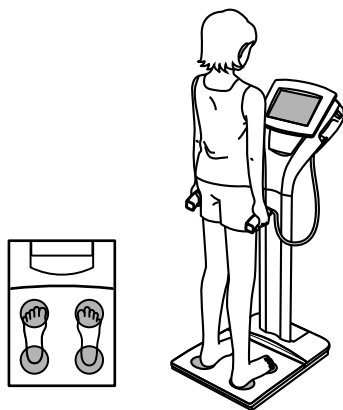
Mätvärdena påverkas av vätskenivån och kroppens position.

Använd vid samma tid på dagen varje gång, under samma förhållanden och i samma kroppsposition.

Undvik att mäta på flera platser med kraftigt varierande temperaturer.



Detta kan orsaka felaktiga mätningar. Låt utrustningen stå i minst 2 timmar innan den används om den flyttas till en ny plats med en temperaturskillnad på 20°C/36°F eller mer.



Placera handflator, fingrar och fotsulor i rätt position på elektroderna när du mäter.

Felaktig kontakt mellan händerna eller fötterna och elektroderna kan leda till att den visade fettprocenten är lägre än den faktiska procenten, eller orsaka ett fel.

Stå barfota på utrustningen efter att ha tvättat händer och fötter noggrant.

Korrekta mätningar kan inte göras om du bär strumpor eller om handflatorna eller fotsulorna är smutsiga.

Sitt inte och böj inte armbågar eller knän.

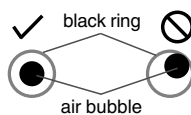
Detta leder till felaktiga mätningar.

Rör dig inte under mätningen.

Detta leder till felaktiga mätningar.

Används på en stabil plats.

Fel i mätningarna kan uppstå om utrustningen används på en instabil plats.



För ytterligare noggrannhet och säkerhet, placera de två justerbara fötterna på basen så att de precis har kontakt med golvet.

En bärbar RF-kommunikationsutrustning inklusive antenner kan påverka medicinsk elektrisk utrustning. Den får inte användas närmare än 30 cm från någon del av ME-utrustningen.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Regelbundet underhåll

! Obligatoriskt

TANITA rekommenderar att varje anläggning genomför regelbundna kontroller av varje enhet.

1. Kontrollera följande minst en gång per dag:
 - Kontrollera att enheten står på ett stabilt och jämnt underlag, t.ex. på ett fast golv och inte på en tjock matta
 - Inställningar för datum och tid
2. Gör en visuell inspektion av följande minst en gång i veckan:
 - Inspektera displayen för eventuella skador eller föroreningar
 - Inspektera alla kablar, sladdar och kontaktändar för skador eller kontaminering
 - Kontrollera att all säkerhetsrelaterad märkning är läsbar
 - Inspektera alla tillbehör (elektroder etc.) för slitage eller skador
3. Gör en visuell inspektion av följande minst en gång i månaden:
 - Monteringsskruvar (tillval)

Uppdatera inställningar, byt ut delar eller kontakta service vid behov enligt resultaten av de visuella inspektionerna. Använd inte enheten om du ser några tecken på skador.

Utrustning som har skadats måste kontrolleras av kvalificerad personal innan den tas i bruk igen.

Torka inte av utrustningen med frätande kemikalier (bensen, rengöringsmedel etc.).

Använd ett mildt rengöringsmedel för att rengöra utrustningen.

Felaktiga sätt att mäta



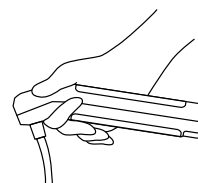
Med böjda knän



Med böjda armbågar och handleder



Vid kontakt hud mot hud



Utan att alla fingrar är anslutna till elektroderna.

Beskrivelse av produkt

Tiltenkt formål

MC-980MA-N plus er et medisinsk utstyr for måling av kroppssammensetning, for eksempel prosentandelen kroppsfett (fettprosent), ved hjelp av en ikke-invasiv metode for bioelektrisk impedansanalyse (BIA), beregnet på følgende bruksområder

- medisinsk screening og helseundersøkelser
- overvåke utviklingen av vekttap under medisinsk behandling

Indikasjoner

Relatert til livsstilssykdommer (diabetes, hyperlipidemi, fedmekirurgi, høyt blodtrykk og fettlevversykdom).

Klinisk nytte

Dette produktet er spesielt utviklet for å være enkelt å bruke og krever ingen ekstra brukerhjelp for å ta en måling. Målingene kan utføres på under 30 sekunder for maksimal brukervennlighet.

Tiltenkt pasientpopulasjon

Friske personer (unntatt brukere av pacemaker og implanterbar kardioverterdefibrillator).

Tiltenkte brukere

Profesjonell, ingen spesialiserte fasiliteter eller ekspertise er nødvendig.

Kontraindikasjoner

Brukere av pacemaker eller implanterbar kardioverterdefibrillator.

For din egen sikkerhet

Dette avsnittet forklarer hvilke forholdsregler som må tas for å unngå skader på pasienter og brukere av dette utstyret, og for å forhindre skade på eiendom. Gjør deg kjent med denne informasjonen for å sikre trygg bruk av utstyret.

MC-980MA-N plus er ikke diagnostisk utstyr. For å kunne stille en nøyaktig diagnose må den ansvarlige legen, i tillegg til resultatet av MC-980MA-N plus, utføre passende undersøkelser og vurdere resultatene.

Kontraindikasjoner



Dette utstyret må ikke brukes på personer som bruker pacemaker eller implanterbar kardioverterdefibrillator.

Dette utstyret sender en svak elektrisk strøm gjennom kroppen som kan forstyrre og forårsake funksjonsfeil i elektriske medisinske implantater, noe som kan føre til alvorlige skader.



Advarsel

Unnlatelse av å følge instruksjonene som er merket med dette merket, kan føre til død eller alvorlig personskade.



Forsiktig

Unnlatelse av å følge instruksjonene som er merket med dette merket, kan føre til personskade eller skade på eiendom.



Forbudt

Dette merket angir handlinger som er forbudt.



Påkrevd

Dette merket angir anvisninger som alltid må følges.

⚠ Advarsel

🚫 Forbudt

Ikke håndter støpselet med våte hender.

Dette kan føre til elektrisk støt, brann eller strøml lekkasje.



Ikke modifier dette utstyret.

Det er fare for elektrisk støt eller personskade, og nøyaktige analyser kan ikke garanteres.



Ikke bruk flere adaptere.

Dette kan føre til brann.



Ikke bruk utstyret hvis du har sår eller betennelser på kroppsdeler som kommer i direkte kontakt med utstyret.

⚠ Forsiktig

🚫 Forbudt

Ikke la utstyret bli vått.

Unngå bruk på personer med allergi mot metaller.

Allergiske reaksjoner kan forårsakes av det rustfrie stålet som brukes i elektrodene i dette utstyret.

Ikke hopp på utstyret.

Utskyret må ikke vippes.

Ikke bruk dette utstyret i nærheten av andre produkter som sender ut elektromagnetiske bølger.

Ikke stikk fingrene inn i noen av åpningene eller hullene.

Ikke bruk makt på displayet.

Skjermen kan gå i stykker og forårsake personskader.

Ikke plasser gjenstander som er følsomme for magnetiske krefter i nærheten av utstyret.

Impedansmålerens magnet kan ødelegge data på enheter som USB-minnepinner hvis disse plasseres i nærheten av utstyret.

Bistå personer med nedsatt funksjonsevne.

En annen person bør bistå personer med nedsatt funksjonsevne som kanskje ikke er i stand til å foreta en måling alene.

📌 Påkrevd

Rengjør utstyret etter hver bruk.

Tørk av utstyret hvis det samler seg støv eller det blir skittent.

Hold avstand til forsøkspersonen under målingen for å sikre nøyaktighet.

Overvåk kontinuerlig både forsøkspersonen og utstyret for å avdekke uregelmessigheter.

Hvis det oppdages avvik hos forsøkspersonen eller utstyret, må du iverksette nødvendige tiltak, for eksempel å stoppe utstyret, samtidig som du sørger for forsøkspersonens sikkerhet.

Bruk den medfølgende AC-ledningen.

Ikke len deg mot utstyret.

Trek ut strømledningen fra utstyret når du flytter det.

Tolkning av analyseresultater (f.eks. evaluering av målinger og utarbeidelse av treningsprogrammer basert på resultatene) må utføres av en fagperson.

Vektreduksjonstiltak og trening basert på selvanalyse kan være helseskadelig.

Følg alltid råd fra en kvalifisert fagperson.

Dette utstyret er klassifisert som en IT-enhet i klasse B (hovedsakelig for systemer som skal brukes innendørs) og er CE-sertifisert (EMC), men det kan påvirke enheter som er følsomme for elektromagnetiske bølger.

Hvis du kobler en datamaskin eller perifere enheter til dette utstyret, må du bruke enheter som er i samsvar med IEC60601-1 (EN60601-1). Strøm må leveres fra en medisinsk isolasjonstransformator for IEC62368-1 (EN 62368-1)-enheter. Hold en avstand på 1,5 m mellom enhetene under drift. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til elektrisk støt eller funksjonsfeil.

For nøyaktig måling

Note

For personer som er omfattet av noe av det følgende, bør endringer i måleverdier refereres til som en referanse.

- Personer med metallimplantater
- Personer som tar medisiner som fremkaller endringer i kroppens vanninnhold (f.eks. diuretika osv.).
- Personer som er gravide, går i dialyse eller opplever hevelser. Påliteligheten av kroppsfettprosenten kan reduseres.
- Normale målinger kan ikke utføres på personer med harde overflater på hælen (stratum corneum). Fukt sålen før måling.

🚫 Forbudt

Unngå å måle etter anstrengende trening.

Dette kan føre til unøyaktige målinger. Ta målingene etter tilstrekkelig hvile.



Unngå å måle etter at du har spist eller drukket for mye, eller når du er svært dehydrert.



Dette kan føre til unøyaktige målinger. For større nøyaktighet bør du unngå å bruke den rett etter at du har våknet. Bruk på samme tid på dagen hver gang, minst tre timer etter siste måltid.

Sørg for at armene ikke berører sidene og at innsiden av lårene ikke berører hverandre under målingen.

Legg eventuelt et tørt håndkle mellom arm og side og/eller mellom lårene.

! Påkrevd

Bruk utstyret under de samme forholdene og i den samme posisjonen så langt det er mulig for å sikre nøyaktig sporing av endringer.



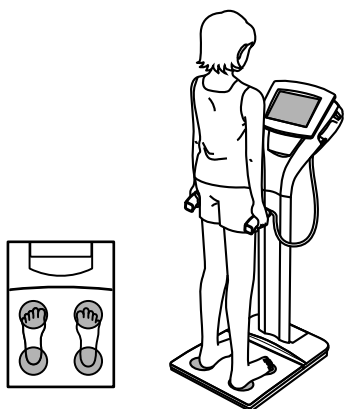
Målingene påvirkes av væskebalansen og kroppens posisjon.

Bruk på samme tid på dagen hver gang, under samme forhold og i samme kroppsstilling.

Unngå å måle på flere steder med svært forskjellige temperaturer.



Dette kan føre til unøyaktige målinger. La utstyret stå i minst 2 timer før det tas i bruk hvis det flyttes til et nytt sted med en temperaturforskjell på 20 °C/36 °F eller mer.



Plasser håndflatene, fingrene og fotsålene i riktig posisjon på elektrodene når du måler.

Feil kontakt mellom hendene eller føttene og elektrodene kan føre til at fettprosenten som vises, er lavere enn den faktiske prosentandelen, eller at det oppstår en feil.

Stå barbeint på utstyret etter grundig vask av hender og føtter.

Korrekte målinger kan ikke utføres hvis du bruker sokker eller hvis håndflatene eller fotsålene er skitne.

Ikke sitt eller bøy albuene eller knærne.

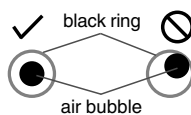
Dette fører til unøyaktige målinger.

Ikke bevege deg under målingen.

Dette fører til unøyaktige målinger.

Brukes på et stabilt sted.

Feil i målingene kan oppstå hvis utstyret brukes på et ustabilt sted.



For ytterligere nøyaktighet og sikkerhet bør du plassere de to justerbare føttene på sokkelen slik at de akkurat berører gulvet.

Et bærbart RF-kommunikasjonsutstyr inkludert antenner kan påvirke medisinsk elektrisk utstyr. Den må ikke brukes nærmere enn 30 cm til noen del av ME-utstyret.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Regelmessig vedlikehold

! Påkrevd

TANITA anbefaler at hvert anlegg gjennomfører periodiske kontroller av hver enhet.

- Kontroller følgende minst én gang daglig:
 - Kontroller at enheten står på et stabilt og plant underlag, f.eks. på et fast gulv, ikke på et tykt teppe.
 - Innstillinger for dato og klokkeslett
- Kontroller følgende visuelt minst én gang i uken:
 - Inspiser displayet for eventuelle skader eller forurensning
 - Inspiser alle kabler, ledninger og kontakter for skader eller forurensning.
 - Kontroller at all sikkerhetsrelatert merking er lesbar.
 - Kontroller alt tilbehør (elektroder osv.) for slitasje eller skader.
- Kontroller følgende visuelt minst én gang i måneden:
 - Monteringsskruer (valgfritt)

Oppdater innstillingene, skift ut deler eller tilkall service etter behov i henhold til resultatene av de visuelle inspeksjonene. Ikke bruk enheten hvis du ser tegn på skade.

Utstyr som har blitt skadet, må kontrolleres av kvalifisert personell før det tas i bruk igjen.

Ikke tork av utstyret med etsende kjemikalier (benzen, rengjøringsmiddel osv.).

Bruk et mildt rengjøringsmiddel til å rengjøre utstyret.

Feil måter å måle på



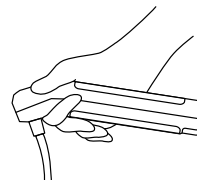
Med bøyde knær



Med bøyde albuer og håndledd



Ved hud mot hud-kontakt



Uten at alle fingrene er festet til elektrodene.

Ürün açıklaması

Hedeflenen Amaç

MC-980MA-N plus, Biyoelektrik Empedans Analizinde (BIA) noninvaziv bir yöntem kullanarak vücut yağ yüzdesi (yağ yüzdesi) gibi vücut kompozisyonunu ölçmek için tıbbi bir cihazdır ve aşağıdaki kullanım için tasarlanmıştır

- tıbbi tarama ve sağlık değerlendirmeleri
- tıbbi tedavi sırasında kilo kaybının ilerlemesinin izlenmesi

Endikasyonlar

Yaşam tarzı hastalıkları (diyabet, hiperlipidemi, bariatrik cerrahi, hipertansiyon ve yağlı karaciğer hastalığı) ile ilgili.

Klinik Fayda

Bu ürün, kullanımı kolay olacak şekilde özel olarak tasarlanmıştır ve ölçüm yapmak için ek bir kullanıcı yardımı gerektirmez.

Maksimum rahatlık için ölçümler 30 saniyenin altında bir sürede alınabilir.

Amaçlanan Hasta Popülasyonu

Sağlıklı kişi (Kalp pili ve implante edilebilir kardiyoverter-defibrilatör kullanıcıları hariç).

Amaçlanan Kullanıcılar

Profesyonel, özel tesis veya uzmanlık gerektirmez.

Kontrendikasyonlar

Kalp pili veya implante edilebilir kardiyoverter-defibrilatör kullanıcıları.

Güvenliğiniz için

Bu bölüm, hastaların ve bu ekipmanı kullananların yaralanmasını önlemek ve maddi hasarı önlemek için alınması gereken önlemleri açıklamaktadır. Bu ekipmanın güvenli bir şekilde çalışmasını sağlamak için lütfen bu bilgilere aşina olun.

MC-980MA-N plus teşhis ekipmanı değildir. Doğru bir tanı koymak için MC-980MA-N plus sonucuna ek olarak, sorumlu doktor uygun muayeneleri yapmalı ve sonuçları dikkate almalıdır.

Kontrendikasyonlar



Bu ekipman kalp pili veya implante edilebilir kardiyoverter-defibrilatör kullanıcısı olan kişilerde kullanılmamalıdır.

Bu ekipman vücuttan zayıf bir elektrik akımı geçirerek elektrikli tıbbi implantlarla etkileşime girebilir ve bunların arızalanmasına neden olarak ciddi zararlara yol açabilir.



Uyarı

Bu işaretle vurgulanan talimatlara uyulmaması ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.



Dikkat

Bu işaretle vurgulanan talimatlara uyulmaması yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.



Yasaklanmış

Bu işaret yasaklanan eylemleri gösterir.



Gerekli

Bu işaret, her zaman uyulması gereken talimatları gösterir.

⚠ Uyarı

⊘ Yasaklanmış

Fişi ıslak ellerle tutmayın.

Bu durum elektrik çarpmasına, yangına veya akım kaçağına neden olabilir.



Bu ekipmanda değişiklik yapmayın.

Elektrik çarpması veya yaralanma riski vardır ve kesin analiz garanti edilemez.



Birden fazla adaptör kullanmayın.

Bu durum yangına neden olabilir.



Vücudunuzun herhangi bir yerinde ekipmanla doğrudan temas eden herhangi bir yara veya iltihap varsa ekipmanı kullanmayın.

⚠ Dikkat

⊘ Yasaklanmış

Ekipmanın ıslanmasına izin vermeyin.

Metallere karşı alerjisi olan kişilerde kullanmaktan kaçının.

Bu ekipmanın elektrotlarında kullanılan paslanmaz çelik alerjik reaksiyonlara neden olabilir.

Ekipmanın üzerine atlamayın.

Ekipmanı eğmeyin.

Bu ekipmanı elektromanyetik dalgalar yayan diğer ürünlerin yakınında kullanmayın.

Parmaklarınızı herhangi bir boşluğa veya deliğe sokmayın.

Ekrana kuvvet uygulamayın.

Ekran kırılabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Manyetik kuvvetlere duyarlı nesneleri ekipmanın yakınına yerleştirmeyin.

Empedans ölçerin miknatısı, ekipmanın yakınına yerleştirilirse USB bellek çubukları gibi cihazlardaki verileri bozabilir.

Engelli kişilere yardımcı olun.

Tek başına ölçüm yapamayacak durumda olan engelli kişilere başka bir kişi yardımcı olmalıdır.

❗ Gerekli

Her kullanımdan sonra ekipmanı temizleyin.

Toz birikirse veya kirlenirse ekipmanı silin.

Doğruluğu sağlamak için ölçüm sırasında denekten uzak durun.

Hem deneği hem de ekipmanı anormalliklere karşı sürekli olarak izleyin.

Denekte veya ekipmanda bir anormallik tespit edilirse, deneğin güvenliğini sağlarken ekipmanı durdurmak gibi uygun önlemleri alın.

Birlikte verilen AC kablosunu kullanın.

Ekipmana yaslanmayın.

Cihazı taşıırken AC kablosunu cihazdan çıkarın.

Analiz sonuçlarının yorumlanması (örn. ölçümlerin değerlendirilmesi ve sonuçlara göre egzersiz programlarının oluşturulması) bir profesyonel tarafından yapılmalıdır.

Kendi kendine analize dayalı kilo verme önlemleri ve egzersiz sağlığınız için zararlı olabilir.

Her zaman kalifiye bir profesyonelin tavsiyelerine uyun.

Bu ekipman B Sınıfı IT cihazı olarak belirlenmiştir (özellikle kapalı ortamlarda kullanılması amaçlanan sistemler için) ve CE (EMC) sertifikalıdır, ancak elektromanyetik dalgalara duyarlı cihazları etkileyebilir.

Bu ekipmana bir bilgisayar veya çevresel aygıtlar bağlıyorsanız, lütfen IEC60601-1 (EN60601-1) ile uyumlu aygıtlar kullanın. IEC62368-1 (EN 62368-1) cihazları için güç bir tıbbi izolasyon transformatöründen sağlanmalıdır. Çalışma sırasında üniteler arasında 1,5 m mesafe bırakın. Aksi takdirde, kişilerde elektrik çarpmasına veya arızaya neden olabilir.

Doğru ölçüm için

Note

Aşağıdakilerden herhangi birinin geçerli olduğu kişiler için ölçüm değerlerindeki değişiklikler referans olarak alınmalıdır.

- Metal implantları olan kişiler
- Vücut suyunda değişikliğe neden olan ilaçlar alan kişiler (örn. diüretikler, vb.)
- Hamile, diyaliz hastası veya herhangi bir şişlik yaşayan kişiler. Vücut yağ yüzdelerinin güvenilirliği azalabilir.
- Topuklarında sert yüzeyler (stratum corneum) olan kişiler için normal ölçümler yapılamaz. Ölçümden önce tabanı nemlendirin.

⊘ Yasaklanmış

Yorucu egzersizlerden sonra ölçüm yapmaktan kaçının.

Bu hatalı ölçümlere neden olabilir. Lütfen yeterli dinlenmenin ardından ölçüm yapın.



Aşırı yedikten veya aşırı içtikten sonra ya da aşırı susuz kaldığınızda ölçüm yapmaktan kaçının.



Bu yanlış ölçümlere neden olabilir. Daha fazla doğruluk için, uyandıktan hemen sonra kullanmaktan kaçının. Her seferinde günün aynı saatinde, son yemekten en az üç saat sonra kullanın.

Ölçüm sırasında kolların yanlara ve iç uylukların birbirine değmediğinden emin olun.

Gerekirse kol ile yan taraf arasına ve/veya uylukların arasına kuru bir havlu yerleştirin.

! Gerekli

Değişikliklerin doğru takibi için ekipmanı mümkün olduğunca aynı koşullar altında ve aynı konumda kullanın.



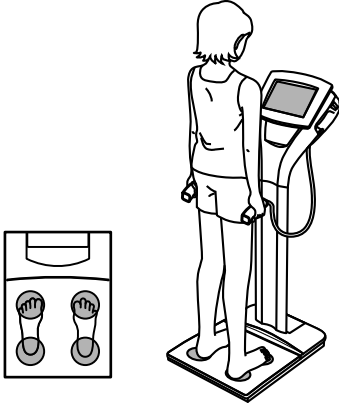
Okumalar hidrasyon seviyesinden ve vücudun pozisyonundan etkilenir.

Lütfen her seferinde günün aynı saatinde, aynı koşullar altında ve aynı vücut pozisyonunda kullanın.

Sıcaklıkları büyük ölçüde farklı olan birden fazla yerde ölçüm yapmaktan kaçının.



Bu, hatalı ölçümlere neden olabilir. Sıcaklık farkı 20°C/36°F veya daha fazla olan yeni bir yere taşındığında ekipmanı kullanmadan önce en az 2 saat bekletin.



Ölçüm yaparken avuç içlerini, parmakları ve ayak tabanlarını elektrotlar üzerinde doğru konumlara yerleştirin.

Eller veya ayaklar ile elektrotlar arasındaki yanlış temas, görüntülenen yağ yüzdesinin gerçek yüzdeden daha düşük olmasına veya bir hataya neden olabilir.

Ellerinizi ve ayaklarınızı iyice yıkadıktan sonra ekipman üzerinde çıplak ayakla durun.

Çorap giyilmesi veya avuç içlerinin ya da ayak tabanlarının kirliliği durumunda doğru ölçümler yapılamaz.

Oturmayın veya dirseklerinizi ya da dizlerinizi bükmeyin.

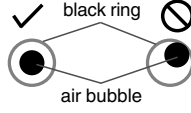
Bu da hatalı ölçümlere neden olur.

Ölçüm sırasında hareket etmeyin.

Bu da hatalı ölçümlere neden olur.

Sabit bir yerde kullanın.

Ekipman dengesiz bir yerde kullanılırsa ölçümlerde hatalar meydana gelebilir.



Daha fazla hassasiyet ve güvenlik için, lütfen tabandaki iki ayarlanabilir ayağı zeminle temas edene kadar konumlandırın.

Antenler de dahil olmak üzere taşınabilir bir RF iletişim ekipmanı, tıbbi elektrikli ekipmanı etkileyebilir. ME ekipmanının herhangi bir kısmına 30 cm'den daha yakın kullanılmamalıdır.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Düzenli Bakım

! Gerekli

TANITA, her tesisin her bir üniteyi periyodik olarak kontrol etmesini tavsiye eder.

1. Aşağıdakileri en az günlük olarak kontrol edin:
 - Ünitenin sabit ve düz bir yüzeyde olduğunu kontrol edin, örneğin kalın bir halı üzerinde değil, sağlam bir zemin üzerinde
 - Tarih ve saat ayarları
2. Aşağıdakileri en az haftada bir görsel olarak inceleyin:
 - Ekranda herhangi bir hasar veya kirlenme olup olmadığını kontrol edin
 - Tüm kabloları, kordonları ve konektör uçlarını hasar veya kirlenme açısından inceleyin
 - Güvenlikle ilgili tüm etiketleri okunabilirlik açısından inceleyin
 - Tüm aksesuarları (elektrotlar, vb.) aşınma veya hasar açısından inceleyin
3. Aşağıdakileri en az ayda bir görsel olarak inceleyin:
 - Montaj vidaları (isteğe bağlı)

Görsel incelemelerin sonuçlarına göre ayarları güncelleyin, öğeleri değiştirin veya gerekirse servis çağırın. Herhangi bir hasar belirtisi görürseniz üniteyi kullanmayın.

Hasar görmüş ekipman tekrar kullanılmadan önce kalifiye personel tarafından düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.

Ekipmanı aşındırıcı kimyasallarla (benzen, temizleyici, vb.) silmeyin.

Ekipmanı temizlemek için lütfen yumuşak bir deterjan kullanın.

Yanlış Ölçüm Yöntemleri



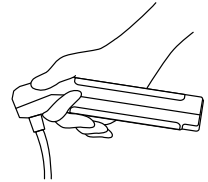
Bükülmüş dizlerle



Bükülmüş dirsekler ve bileklerle



Ciltten cilde temas ile



Tüm parmaklar elektrotlara bağlı olmadan.

Описание продукта

Целевое назначение

МС-980МА-N plus - это медицинский прибор для измерения состава тела, например, процентного содержания жира в организме (fat percentage), с помощью неинвазивного метода биоэлектрического импедансного анализа (BIA), предназначенный для следующего использования

- медицинское обследование и оценка состояния здоровья
- контроль за ходом снижения веса в процессе лечения

Показания к применению

Относящиеся к заболеваниям, связанным с образом жизни (диабет, гиперлипидемия, бариатрическая хирургия, гипертония и жировая болезнь печени).

Клиническая польза

Этот прибор был специально разработан для того, чтобы быть простым в использовании и не требовать дополнительной помощи пользователя для проведения измерений.

Измерения выполняются менее чем за 30 секунд, что делает их максимально удобными.

Предполагаемый контингент пациентов

Здоровый человек (за исключением пользователей кардиостимуляторов и имплантируемых кардиовертеров-дефибрилляторов).

Предполагаемые пользователи

Профессиональный, не требующий специализированного оборудования или опыта.

Противопоказания

Пользователи кардиостимуляторов или имплантируемых кардиовертеров-дефибрилляторов.

Для вашей безопасности

В данном разделе описаны меры предосторожности, которые необходимо соблюдать во избежание травмирования пациентов и операторов данного оборудования, а также для предотвращения повреждения имущества. Ознакомьтесь с этой информацией, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию данного оборудования.

МС-980МА-N plus не является диагностическим оборудованием. Для постановки точного диагноза, помимо результата МС-980МА-N plus, лечащий врач должен провести соответствующие обследования и учесть их результаты.

Противопоказания



Данное оборудование не должно применяться у лиц с кардиостимуляторами или имплантируемыми кардиовертерами-дефибрилляторами.

Это оборудование пропускает через тело слабый электрический ток, который может создавать помехи и вызывать сбои в работе электрических медицинских имплантатов, что может привести к серьезным повреждениям.



Внимание

Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, может привести к смерти или тяжелым травмам.



Внимание

Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, может привести к травмам или повреждению имущества.



Запрещенный

Этот знак указывает на запрещенные действия.



Требуется

Этот знак указывает на указания, которые необходимо всегда выполнять.

⚠ Внимание

⊘ Запрещенный

Не обращайтесь с вилкой мокрыми руками.



Это может привести к поражению электрическим током, возгоранию или утечке тока.

Не модифицируйте данное оборудование.



Существует опасность поражения электрическим током или травмы, а также не гарантируется точность анализа.

Не используйте несколько адаптеров.



Это может привести к возгоранию.

Не используйте оборудование, если у вас есть какие-либо раны или воспаления на любой части тела, которая непосредственно соприкасается с оборудованием.

⚠ Внимание

⊘ Запрещенный

Не допускайте намокания оборудования.

Избегать применения у лиц с аллергией на металлы.

Аллергические реакции могут быть вызваны нержавеющей сталью, используемой в электродах данного оборудования.

Не прыгайте на оборудовании.

Не наклоняйте оборудование.

Не используйте данное оборудование вблизи других изделий, излучающих электромагнитные волны.

Не вставляйте пальцы ни в какие зазоры и отверстия.

Не прикладывайте силу к дисплею.

Экран может разбиться и нанести травму.

Не размещайте вблизи оборудования предметы, чувствительные к воздействию магнитных сил.

Магнит измерителя импеданса может повредить данные на таких устройствах, как USB-накопители, если они расположены рядом с оборудованием.

Оказывать помощь лицам с ограниченными возможностями.

Другой человек должен помогать людям с ограниченными возможностями, которые могут быть не в состоянии провести измерение самостоятельно.

ⓘ Требуется

Очищайте оборудование после каждого использования.

Протирайте оборудование, если на нем скапливается пыль или оно становится грязным.

Для обеспечения точности измерений находитесь на расстоянии от объекта.

Постоянно контролируйте как объект, так и оборудование на предмет аномалий.

Если обнаружена аномалия в работе испытуемого или оборудования, примите соответствующие меры, например, остановите оборудование, обеспечив при этом безопасность испытуемого.

Используйте прилагаемый шнур переменного тока.

Не прислоняйтесь к оборудованию.

Отсоединяйте шнур переменного тока от оборудования при его перемещении.

Интерпретация результатов анализа (например, оценка результатов измерений и составление программ тренировок на их основе) должна выполняться специалистом.

Меры по снижению веса и физические упражнения, основанные на самоанализе, могут нанести вред вашему здоровью.

Всегда следуйте рекомендациям квалифицированного специалиста.

Данное оборудование относится к классу В IT-устройств (в основном для систем, предназначенных для использования в помещениях) и имеет сертификат CE (EMC), однако оно может оказывать влияние на устройства, чувствительные к электромагнитным волнам.

При подключении компьютера или периферийных устройств к данному оборудованию следует использовать устройства, соответствующие стандарту IEC60601-1 (EN60601-1). Для устройств IEC62368-1 (EN 62368-1) питание должно подаваться от медицинского разделительного трансформатора. Во время работы необходимо соблюдать расстояние 1,5 м между устройствами. Несоблюдение этого требования может привести к поражению людей электрическим током или нарушению работы прибора.

Для точного измерения

Note

Для людей, к которым применимо что-либо из перечисленного ниже, изменения в значениях измерений следует относить к эталону.

- Люди с металлическими имплантатами
- Люди, принимающие препараты, вызывающие изменение количества воды в организме (например, диуретики и т.д.)
- Беременным, находящимся на диализе или страдающим отеками. Возможно снижение достоверности процентного содержания жира в организме.
- Нормальные измерения не могут быть выполнены для людей с твердой поверхностью пятки (роговым слоем). Перед измерением увлажните подошву.

⊘ Запрещенный

Избегайте измерения после интенсивных физических нагрузок.



Это может привести к неточности измерений. Пожалуйста, выполняйте измерения после достаточного отдыха.

Избегайте измерения после переедания или перепития, а также при сильном обезвоживании.



Это может привести к неточности измерений. Для большей точности избегайте использования сразу после пробуждения. Каждый раз используйте препарат в одно и то же время суток, не менее чем через три часа после последнего приема пищи.

Следите за тем, чтобы во время измерения руки не касались боков, а внутренние поверхности бедер не касались друг друга.

При необходимости положите сухое полотенце между рукой и боком и/или между бедрами.

! Требуется

Для точного отслеживания изменений используйте оборудование в одних и тех же условиях и в одном и том же положении, насколько это возможно.



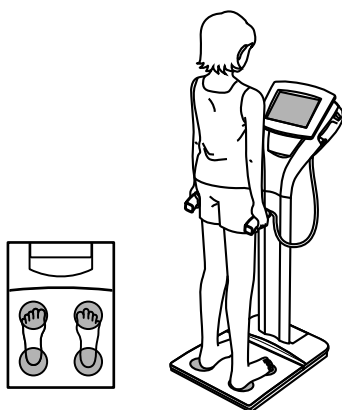
На показания влияют уровень гидратации и положение тела.

Пожалуйста, используйте каждый раз в одно и то же время суток, в одних и тех же условиях и в одном и том же положении тела.

Избегайте проведения измерений в нескольких местах с сильно различающимися температурами.



Это может привести к неточным измерениям. Если оборудование переносится на новое место с разницей температур 20°C/36°F или более, дайте ему постоять не менее 2 часов перед использованием.



При измерении поместите ладони, пальцы и подошвы ног в правильные положения на электродах.

Неправильный контакт между руками или ногами и электродами может привести к тому, что отображаемое значение процента жира будет меньше фактического или вызовет ошибку.

Вставить на оборудование босиком после тщательного мытья рук и ног.

Правильные измерения не могут быть выполнены, если на ногах надеты носки или если ладони или подошвы ног загрязнены.

Не садитесь и не сгибайте руки в локтях и коленях.

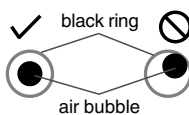
Это приводит к неточности измерений.

Не двигайтесь во время измерений.

Это приводит к неточности измерений.

Используйте в устойчивом месте.

При использовании оборудования в неустойчивом месте возможны ошибки в измерениях.



Для большей точности и безопасности установите две регулируемые ножки на основании так, чтобы они просто соприкасались с полом.

Портативное оборудование радиочастотной связи, включая антенны, может влиять на медицинское электрооборудование. Его нельзя использовать на расстоянии ближе 30 см от любой части медицинского оборудования.

Use a cable of 3m or less when connecting each port to an external device.

Регулярное техническое обслуживание

! Требуется

Компания TANITA рекомендует на каждом предприятии проводить периодические проверки каждого устройства.

1. Проверяйте следующее не реже одного раза в день:
 - Убедитесь, что устройство находится на устойчивой и ровной поверхности, например, на твердом полу, а не на толстом ковре
 - Настройки даты и времени
2. Не реже одного раза в неделю проводите визуальный осмотр следующих элементов:
 - Осмотрите дисплей на предмет повреждений и загрязнений
 - Осмотрите все кабели, шнуры и концы разъемов на предмет повреждений или загрязнений
 - Проверьте всю маркировку, связанную с безопасностью, на разборчивость
 - Осмотрите все принадлежности (электроды и т.д.) на предмет износа или повреждения
3. Не реже одного раза в месяц проводите визуальный осмотр следующих элементов:
 - Крепежные винты (опция)

По результатам визуального осмотра обновите настройки, замените элементы или обратитесь в сервисную службу. Не используйте устройство при обнаружении признаков повреждения.

Перед повторным использованием поврежденное оборудование должно

быть проверено на работоспособность квалифицированным персоналом.

Не протирайте оборудование агрессивными химическими веществами (бензол, очиститель и т.д.).

Для очистки оборудования используйте мягкое моющее средство.

Некорректные способы измерения



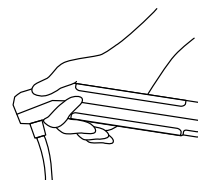
С согнутыми коленями



С согнутыми локтями и запястьями



При контакте с кожей



При этом все пальцы не прикреплены к электродам.